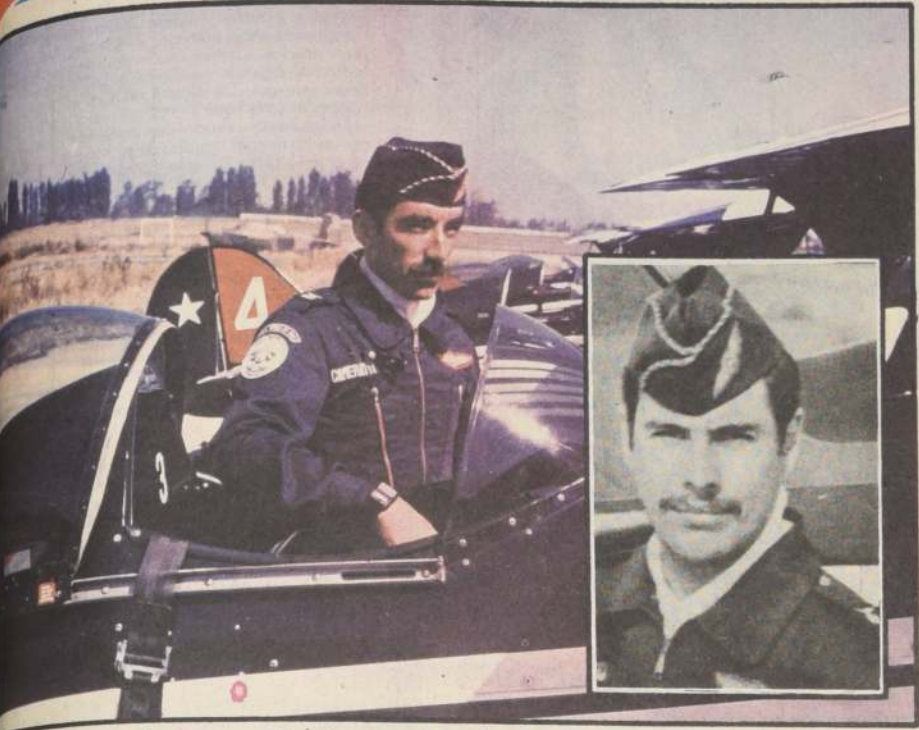


DIARIO OBSERVACION  
Ejemplar no pagado

SANTIAGO DE CHILE  
Martes 20 de Diciembre de 1981  
Nº 21.015 Año-LXV

150 Pesos Cuarta A

PERONDA



## Uno de los pilotos, Alvaro Cameratti, está desaparecido SE ESTRELLARON DOS AVIONES DE LA ESCUADRILLA ACROBATICA DE LA FACH

□ Milagrosamente escapó con vida el capitán Roberto Valdebenito Bugman, quien logró saltar del avión Pitts que piloteaba

QUINTERO, (especial para LA NACIÓN). — Un piloto de la Fuerza Aérea de Chile fue rescatado con vida, mientras que otro está desaparecido, luego que dos aviones "Pitts", de la escuadrilla de alta acrobacia "Halcones", se estrellaron cuando realizaban una demostración frente al balneario de Quintero, durante la celebración del término del año académico de la Escuela de Armamentos de la Armada.

El trágico accidente se produjo a las 13.05 horas, cuando los biplanos "Pitts" piloteados por los capitanes de bandada Alvaro Cameratti González y Roberto Valdebenito Bugman, sufrieron una colisión en los instantes que volaban en formación a una altura aproximada de trescientos metros, precipitándose ambos monomotores al mar.

El capitán Valdebenito logró saltar de su avión poco antes que éste tomara contacto con el agua, siendo rescatado minutos después por una lancha y trasladado hasta el Servicio de Urgencia del hospital de esa ciudad, donde quedó internado en observación.

El piloto del otro avión, el Nº 3 de la escuadrilla "Halcones", Alvaro Cameratti González, se hundió junto con su máquina, sin que fuera hallado hasta el cierre de esta edición, pese a los intensos rastreos efectuados por personal de la Fuerza Aérea y de la Armada, presumiéndose que perdió la vida ahogado.

Los dos monoplanos de exhibición cayeron en las aguas del Océano Pacífico, a unos trescientos metros de la costa, en medio de la expectación de

centenares de personas que observaban las acrobacias de la escuadrilla, que en su corta existencia ha alcanzado renombre internacional.

Esta escuadrilla de la FACH, que dirige el comandante Hernán Gabrielli, regresó hace pocos días de Miami, donde entrenó para participar en el Campeonato Mundial de Acrobacia Aérea.

COMUNICADO OFICIAL DE LA FACH

"Hoy (ayer) alrededor del mediodía y mientras efectuaban un vuelo frente al sector naval de 'Las Salinas' dos aviones Pitts de la escuadrilla de acrobacia sufrieron una colisión en el aire por causas que se investigan, cayendo ambos aparatos al mar."

(Pasa a la Pág. 8A)

### Los pilotos de la tragedia

Los pilotos de los dos aviones Pitts, que en la tarde de ayer se estrellaron mientras efectuaban acrobacias frente a Las Salinas. En la fotografía principal el capitán Alvaro Cameratti, quien continúa desaparecido. En el recuadro, el capitán Roberto Valdebenito, quien logró saltar de su avión.

## Estarían aclarados cinco de los crímenes atribuidos al sicópata

□ Principal inculcado sería un ex funcionario policial que permanece arrestado en Santiago

Paralelamente fue detenida otra persona, cuyos antecedentes se mantienen en reserva, a fin de no entorpecer las diligencias que continúan efectuándose y que hacen pensar a los investigadores que la seguidilla de crímenes habría llegado a su término.

Asimismo se supo que, por lo menos, el ex detective se encuentra en la capital donde es sometido a los interrogatorios de rigor, pero las autoridades de Investigaciones han declinado pronunciarse al respecto.

El sospechoso número uno tendría 27 años de edad, segunda antigüedad de su promoción y el cual se desempeñó en Policía Internacional y una comisaría de Valparaíso, durante su permanencia en la institución.

La aprehensión del presunto sicópata se realizó la semana pasada en la parte alta del puerto y estuvo a cargo de los efectivos que dirige el comisario Nelson Lillo Merodio a quien la superioridad designó para el esclarecimiento del hecho que ha sacudido a la opinión pública.

La aparición de los sicópatas sexuales en el campo delictual se remonta al cinco de agosto del año pasado, cuando en un sitio apartado de Viña del Mar y lugar preferido de las parejas que buscan la oscuridad para dar rienda suelta a sus coloquios fue encontrado el cadáver del técnico de ENAMI Enrique Gajardo Casales. De allí en adelante se desató el terror.

### El avance regional durante 1981

## 390 millones de pesos se invirtieron para dar agua potable a la IV Región

□ Inversión total en Obras Públicas alcanzó a 921 millones de pesos, incluyendo la repavimentación de la Panamericana y construcción de caminos al interior de la región

□ Mineral El Indio y la permanente lucha contra la extrema pobreza, se transforman en las palancas para el desarrollo

La construcción del nuevo sistema de agua potable para La Serena y Coquimbo, con una inversión de 390 millones de pesos, y la inauguración del Mineral El Indio por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, el pasado 2 de diciembre, han sido los mayores logros alcanzados en la administración regional que encabeza el Intendente, don Luis Patricio Serre Ochse, para la Cuarta Región del país.

La inversión total en el sector Obras Públicas alcanzó a 921 millones 527.000 pesos, cuyas obras de mayor importancia fueron: la segunda etapa y final del Sistema de Agua Potable para las dos ciudades más importantes; la repavimentación de la Carretera Panamericana Norte, con un valor de 198 millones de pesos; y el refuerzo del Embalse La Paloma, con un costo de 200 millones. A esto se debe agregar la construcción de los ca-

minos de Illapel, Salamanca, Chuchufil, El Boldo con una inversión cercana a los 85 millones de pesos.

En el ámbito de la realización privada, ha sido de extraordinaria significación, en el ámbito regional y nacional, la puesta en marcha del Mineral El Indio, ubicado al interior del Valle de Elqui, que fuera inaugurado por el Presidente Pinochet y los ejecu-

(Pasa a la Pág. 12A)



## Nuevo centro de esparcimiento infantil

Más de un millón de pesos invirtió la Municipalidad de Santiago en la construcción de una sede social y un parque de juegos infantiles que beneficiará a miles de niños de la decima agrupación vecinal de la comuna de Santiago. El lugar de recreación, junto a la sede comunitaria, está ubicado en la intersección de las calles Sargento Aldea y Gálvez. (Inf. Pág. 4A)

### Temen venganza soviética contra Alexei Sakharov

NEWTON, MASSACHUSETTS, Dic. 21 (AP). — La hija política del físico soviético Alexei Sakharov celebra el reencuentro con su esposo en Estados Unidos, pero manifestó su preocupación por el destino de Sakharov y de su conyuge, cuya huelga de hambre contribuyó a que obtuviera la visa de salida de la Unión Soviética.

Liza Alexeyeva llegó ayer a Boston proveniente de Moscú, con escala en París, para la jubilosa reunión con su esposo Alexei Semyonov, hijastro de Sakharov y radicado en este país desde 1978.

"Hay centenares de prisioneros de conciencia que cumplen sentencias en campamentos, y Sakharov continúa en su exilio ilegal. Aún no sabemos qué le espera", dijo ayer la señora Alexeyeva, de 26 años, en el aeropuerto de Boston, donde finalizó su viaje iniciado el sábado.

La pareja reunida se conoció en Moscú hace casi cuatro años, cuando Semyonov fue obligado a marcharse de la Unión Soviética como represalia

(Pasa a la Pág. 11A)

## Gobierno polaco amenaza a la Iglesia Católica

□ Actos de sabotaje en industrias y principales astilleros

VIENA, Dic. 21 (AP). — La radio oficial polaca informó hoy de actos de sabotaje de obreros industriales y las autoridades indicaron que los enormes astilleros de Gdansk y las instalaciones portuarias de Gdynia y Sopot serían cerrados hasta después de las fiestas de Navidad y Año Nuevo.

Un funcionario del Ministerio de Relaciones Exteriores dijo en Varsovia que había una situación de estancamiento entre obreros que ocupaban instalaciones productoras de tubos de acetileno y las fuerzas militares de Gdansk.

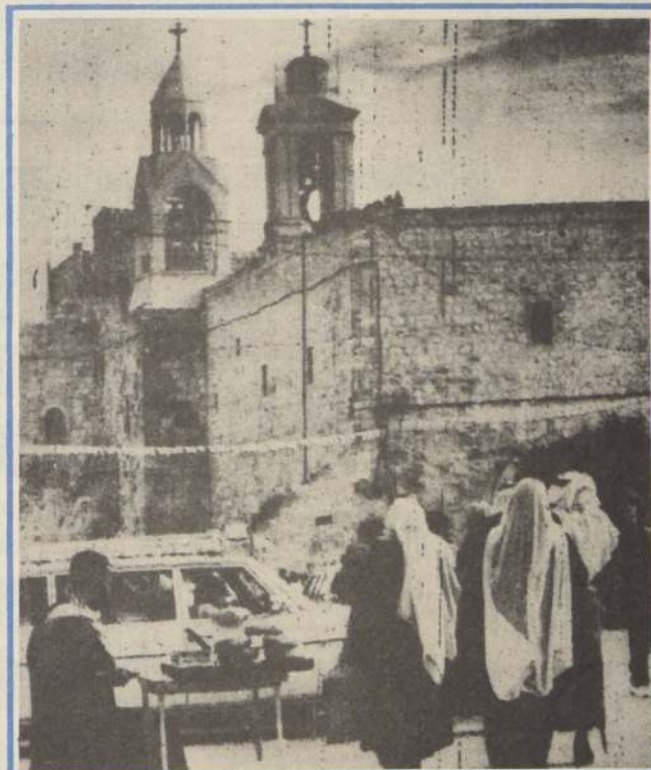
Las versiones independientes procedentes de Polonia no pudieron ser confirmadas en el Oeste debido a que las comunicaciones normales fueron cortadas por las autoridades militares. Los despachos de los reporteros occidentales son restringidos y sometidos a la censura.

Según las versiones independientes, hasta una docena de minas fueron clausuradas por huelguistas en la zona sur de Polonia. Sin embargo, en una emisión de la radio oficial polaca captada hoy en Londres se afirmó que tras sostener conversaciones con los obreros de la provincia de Katowice, la policía puso fin a las protestas en tres minas y un taller de reparaciones.

La radio oficial polaca mencionó una lista de dirigentes de la federación obrera Solidaridad detenidos por distintos cargos, desde derramar adhesivo sobre maquinaria empacadora de fósforos hasta transmitir información del proscripción sindical.

Mientras tanto, se informó que fuentes del Partido Comunista polaco dijeron que el gobierno amenazó con actuar contra la Iglesia, ésta encabezaba la oposición al régimen marcial.

(Pasa a la Pág. 11A)



### La Navidad en Belén

Los primeros aires navideños comenzaron a vivirse ayer en la ciudad de Belén, cuna del cristianismo, y muestra de ello es este comerciante callejero árabe que vende pan en la "Plaza del Pez", frente a la Iglesia de la Natividad, en la margen occidental ocupada por Israel. (Belén, Jerusalén, Radiofoto AP)

Presidencia de Argentina

## En medio de fuerte crisis asume el General Galtieri

BUENOS AIRES, Dic. 21 (LATIN REUTER). — El comandante de Ejército Leopoldo Galtieri asume mañana la presidencia argentina, en medio de una prolongada crisis económica y crecientes reclamos de retorno al gobierno civil.

El general Galtieri sucede en el cargo al general Roberto Viola, removido por la Junta Militar el 11 de diciembre tras ocho meses de gestión sin éxito tanto en lo económico como en lo político.

La inflación aparentemente imbatible, el desempleo cada vez más acentuado y el forzado receso político y sindical impuesto hace cinco años alimentaron el disgusto popular con los militares que tomaron el poder en 1976 tras derrocar al gobierno de María Estela Perón.

La semana pasada, los cinco partidos mayoritarios reclamaron en el primer acto público político de envergadura desde 1976 una inmediata normalización institucional sin condiciones y la reversión de la política económica seguida en los últimos cinco años.

Pero Galtieri designó al frente de la decisiva cartera de Economía a Roberto Alemann, cuya adhesión a las doctrinas liberales no difiere demasiado de la de sus predecesores José Martínez de Hoz y Lorenzo Sigaut.

(Pasa a la Pág. 11A)

### 207 clausuras por no otorgar boleto

Comercios sancionados se ubicaron, principalmente, en la Feria Persa de la comuna de Santiago, en Providencia y en Nuñoa. (Inf. Pág. 6-A)

### Boleto vendido en Chañaral obtuvo los 39 millones

Corresponde al número 01753. El segundo premio de cinco millones quedó en Santiago con el boleto 24004 y el tercero, 3 millones, fue para el número 16245, también vendido en la capital. (Listado completo, Pág. 9-B)

### Taxista porteño asesinado a tiros por desconocidos

El cadáver fue hallado en el interior de su vehículo. (Inf. Pág. 8-A)

### La CIA busca al general Dozier

Agentes del organismo de inteligencia de los Estados Unidos se unieron a la policía italiana tratando de encontrar al militar secuestrado por las Brigadas Rojas. (Inf. Pág. 11-A)

### Aviones israelíes sobrevuelan Líbano

Vuelos rasantes sobre Beirut crean dudas y temores sobre la intenciones del Primer Ministro Begin que, además, ha concentrado tropas en la frontera libanesa. (Inf. Pág. 11-A)



Este Salón reúne la mayoría de nuestros artistas fotógrafos de renombre. En general, hay poca experimentación técnica y la búsqueda de los artistas se centra en problemas estéticos. La textura, por ejemplo, no se busca tanto en el material o en la técnica empleados, sino que en el objeto fotografiado y en su presentación. Se destacan allí, Rafael Alaluf, (reciente ganador en otro Salón) con sus magníficas murallas de rebuscados colores, destacándose la imagen de una cara de blanco yeso sobre uno de sus muros. Alaluf quiere mantener la conexión con la figura humana; en Peter Kroeger el mismo tema de las murallas adquiere un carácter de composición no figurativo de colores y texturas.

Claudio Bertoni muestra una vez más desnudos en posiciones complicadas. El desnudo es, por supuesto, un tema favorito de muchos. Tito Vásquez logra expresiones de gran sentir humano y de ternura, especialmente en "Madona 81"; en Bob Borowicz los desnudos en blanco y negro son a veces, materia en que se manifiestan la luz y la sombra.

La problemática de la luz es otro tema central para muchos fotógrafos. En las escenas urbanas de Hernán Soza hay bloques verticales de luz que rompen la oscuridad; hay un juego inteligente con sombras en Arturo Conning, y las fuentes tenues de luz en las casas nocturnas de N. Fellerano recientemente merecieron un primer premio. En dos envíos de Patricia Rabie es la luz suave que crea los volúmenes.

Para otros participantes del Salón el ritmo constituye la preocupación principal: así Jorge Toro con sus fachadas de rascacielos, tomadas desde ángulos insólitos. Destacan también las superposiciones de M. de la Luz Torres, las caras de Rodrigo Irrazaval y la deformación de la figura humana bajo las leyes de la forma y del color, de Patricia Novoa, entre muchos otros. Paula Martínez establece que un tema tan socorrido como las escaleras de Valparaíso mantiene incólume su atractivo.

### XXX SALON DE LOS MEDICOS EN EL INSTITUTO CULTURAL DE LAS CONDES

Entre los médicos hay un número sorprendentemente alto de buenos pintores aficionados — como lo comprueban ya 30 salones—. Este año incluye una merceda mini-retrospectiva de obras del Dr. Emilio Al-



Carmen Domínguez. Ernst Uthoff

## Artes visuales

Salón de verano de la fotografía  
Museo de Bellas Artes

Pedro Labowitz

dunate, cuyo nivel artístico es el de un buen profesional (véase su "autorretrato" de ligero sabor expresionista, sus firmes "rosas" o las tonalidades de grises suaves del puerto de "Buenos Aires").

Como es lógico, los nombres de los mejores expositores suelen repetirse de año en año, entre ellos, el Dr. A. Daiber, especialmente con su "Naturaleza Muerta", dignos de mención la "Playa" el Dr. G. Brinck (Ganador del Premio de Honor); los envíos del Dr. Croxatto y muy especialmente las dos telas de Dr. Juan Pablo Velasco: sus vibrantes casas de madera de "Río de Janeiro", como sus casas de "Amsterdam", en fila horizontal cual soldados de chocolate, integran la claridad de una geometría simple o composiciones muy bien estudiadas.

Dr. G. Girardi. En la sección fotografías -blanco y negro- también hay aciertos: en los ritmos complicados de tubos y palos redondos de la Dra. Berta Cristi, o en los envíos de los Drs. Augusto Álvarez - o A. Schwartz. No se puede decir lo mismo de la escultura, sección pobre en cantidad y calidad.

### OTRAS EXPOSICIONES

En la Galería Arte Actual, José A. García inauguró su primera exposición individual en Chile (pero algunas obras se vieron ya en exposiciones colectivas). Es



Horacio Walker. Plenitud.

un surrealista de buena técnica y de evidente inteligencia. Rostro-máscara-espejo nos hacen preguntas sobre la esencia del individuo, preguntas subrayadas por la forma en que el artista parece apuntar hacia otros mundos.

La pintura de J. A. GARCIA es una pintura fría, llena de símbolos, silenciosa e intelectualizada. Hombres y animales posan misterios. Los hombres de García llevan ropaje de otros tiempos, pero la problemática es intemporal.

En la misma galería se presenta también MARINA DALLA con dibujos, en su mayoría blandos, femeninos. Los rompimientos exteriores de formas no agreden nada de importancia y Dalla es mejor donde menos entra la fantasía: como con aquella "mosca" de tamaño gigante.

TERESA MONTANE muestra óleos y dibujos en el Instituto Cultural de Las Condes; algunas de estas obras conocidas del año pasado. La artista, con estudios en Colombia, adorna sus figuras femeninas de ropas y abultados sombreros de cintas y formas reducidas que se entrelazan y anudan de manera complicada y contrastante con la poca expresiva simplicidad de las caras y partes superiores del cuerpo de sus mujeres. Este abultamiento de pequeñas formas es la base de su estilo pictórico — característica que en los óleos se da en la repetición rítmica de un sinnúmero de pequeños rectángulos, manteniéndose la figura humana — ahora las caras — como base temática. Son composiciones ambiciosas, pero carecen de la fuerza expresiva para sostener tal ambición.

La Galería Lawrence nos trae a ALFONSO VILLALBA, quien en diversas técnicas y diversos estilos, aún no ha decidido qué quiere hacer y decir: sus débiles capacidades parecen difusas, desparpadas.

Dos artistas se presentan en la Galería Sur. BERTO NILO continúa con sus experimentos en el quehacer artístico, incluso materias orgánicas, coloca semejantes materias — diversos plásticos, jaro, objetos — sobre fondo grandes de papel y material, dejando mucho espacio libre y creando "objets trouvés". De alguna manera es un trabajo especialmente cuando usa materia orgánica, para causar un primer impulso de rechazo y de repugnancia en el espectador. Con lo cual logran por lo menos establecer un diálogo que, de ser positivo, hará pensar que contempla estas obras sobre algunas relaciones entre arte, vida e ideas.

En la segunda sala expone BORORO (Carlos Maraña). Sus grandes cuadros son un ejercicio de claridad de color y forma. Disolución premeditada que Bororo es un artista muy capaz de organizar una mas cuando quiere — véase incluso uno que es cuadro de esta misma exposición. Puede ser que se trate de algún acto de liberación interna, importante para la vida síquica del pintor. Pero es mucho esperar que los espectadores participen con interés.

El TALLER LOS NARANJOS, regido por el profesor Pedro Bernal presentó a sus alumnos con ocasión del fin de año. Trabajos como de I. HARMS o de J. NEZ confirman una vez más la seriedad de enseñanza de este taller. En los dibujos surrealistas de firma del joven FERNANDO FEUERISEN se revela una tística verdadero en potencia.

LINO CASSANO y C. PRETOT muestran sus obras no solo en el "Unicentro", también en el Hotel Sinton.



Jorge Sacaan. Los Días de la Tierra Edul.

## SERVICIOS

SANTORAL DE HOY: San Demetrio. Santa Hildelisa  
MAÑANA: Santos Juan Cansio y Gelasio. Santa Victoria

### LINEAS AEREAS

### TRENES

### ARCHIVO DE LA HISTORIA

### FARMACIAS

#### VUELOS NACIONALES SALIDAS

LAN CHILE: 08.00 a Iquique y Arica. 09.00 a Punta Montt y Punta Arenas. (Merino).  
LADECO: 08.00 a Concepción. 08.10 a Iquique y Arica. 08.40 a Punta Montt y Punta Arenas. 09.00 a El Salvador y Antofagasta. 15.55 a Antofagasta y Calama. 18.45 a Concepción. 19.00 a Temuco. (Merino).  
AERONOR: 09.00 a La Serena. 23.55 a Antofagasta, Arica e Iquique. (Cerrillos).  
AEROGUAYA: 09.00 a La Serena. 16.00 a La Serena. (Cerrillos).  
FLOAT: 18.00 a Temuco. (Cerrillos).  
ICARO: 17.00 a Chillán. (Tobalaba).

#### LLEGADAS

LAN CHILE: 14.50 de Arica e Iquique. 18.05 de Punta Arenas y Punta Montt. (Merino).  
LADECO: 10.05 de Concepción. 13.55 de Antofagasta y El Salvador. 14.50 de Arica e Iquique. 17.35 de Punta Arenas y Punta Montt. 20.50 de Concepción. 21.30 de Calama y Antofagasta. 21.45 de Temuco. (Merino).  
AERONOR: 13.35 de Arica e Iquique. 20.15 de La Serena. (Cerrillos).  
AEROGUAYA: 12.10 de La Serena. 19.10 de La Serena. (Cerrillos).  
FLOAT: 10.30 de Temuco. (Cerrillos).  
ICARO: 10.15 de Chillán. (Tobalaba).

#### VUELOS INTERNACIONALES SALIDAS

BRANIFF: Vuelo 921 a las 14.00 a Buenos Aires. Vuelo 979 a las 18.15 a Buenos Aires. Vuelo 978 a las 22.15 a Lima, Miami, Washington y Nueva York.  
LAN CHILE: Vuelo 118 a las 09.00 a Iquique, Arica, y La Paz. Vuelo 131 a las 13.30 a Isla de Pascua y Papeete. Vuelo 150 a las 22.00 a Lima, Panamá y Miami.  
AVIANCA: Vuelo 020 a las 10.55 a Lima, Bogotá, Caracas, México, Panamá, Los Angeles, Madrid, París y Frankfurt.  
AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 207 a las 17.25 a Buenos Aires.  
ALITALIA: Vuelo 575 a las 12.45 a Río de Janeiro, Roma y Milán.

#### LLEGADAS

AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 226 a las 16.45 de Buenos Aires.  
LAN CHILE: Vuelo 149 a las 11.50 de Nueva York, Miami, y Lima. Vuelo 119 a las 18.50 de La Paz, Arica e Iquique.  
AIR FRANCE: Vuelo 091 a las 12.05 de París, Río de Janeiro y Buenos Aires.  
BRANIFF: Vuelo 921 a las 13.10 de San Francisco, Los Angeles y Lima. Vuelo 979 a las 17.25 de Nueva York, Panamá, Miami y Quito. Vuelo 978 a las 21.17 de Buenos Aires.  
ALITALIA: Vuelo 574 a las 16.20 de Milán, Roma, Dakar y Buenos Aires.

#### PENSAMIENTO

"La política es el arte de servirse de los hombres, haciéndoles creer que se les sirve". L. Dumur.

#### ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.30	Valparaíso	A. Expreso	Lun. a Vier.
14.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.10	Valparaíso	A. Expreso	Diario

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
9.10	Quillota	A. Expreso	Lun. a Vier.
10.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
17.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario

#### SALIDA DE ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Talca	Tren Ord.	Diario
8.30	Concepción	A. Expreso	Diario
9.00	Concepción	A. Salón	Diario
11.15	Talca	A. Ord.	Diario
14.30	Concepción	A. Salón	Diario
15.00	Talca	A. Ord.	Diario
15.15	Pichilemu	Tren Ord.	Diario
16.00	Chillán	T. Expreso	Diario
18.00	Chillán	A. Salón	Dgo. a Vier.
18.30	Puerto Montt	T. Rapido	Diario
18.45	Corico	A. Ord.	Diario
19.30	Talca	A. Expreso	Diario
20.45	Rancagua	A. Ord.	Diario
21.00	Valdivia	T. Expr. Noct.	Diario
22.00	Concepción	T. Expr. Noct.	Diario
23.00	Concepción	A. Salón Noct.	Diario

#### LLEGADAS ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	A. Salón Noct.	Diario
7.40	Rancagua	A. Ord.	Diario
8.15	Concepción	T. Expr. Noct.	Diario
8.50	Valdivia	T. Expr. Noct.	Diario
9.10	Curico	A. Ord.	Diario
9.25	Puerto Montt	T. Rapido	Diario
10.35	Talca	A. Ord.	Dgos. y Fest.
12.15	Chillán	A. Expreso	Días Trabajo
12.40	Pichilemu	A. Salón	Lun. a Sab.
13.45	Chillán	A. Expreso	Diario
16.40	Concepción	A. Salón	Diario
18.05	Talca	A. Expreso	Diario
18.15	Concepción	A. Expreso	Diario
20.20	Talca	A. Expreso	Diario
21.10	Chillán	A. Expreso	Dgos. y Fest.
21.40	Concepción	A. Salón	Diario
22.20	Talca	A. Expreso	Diario

#### SERVICIOS ESPECIALES:

Servicio Auto-Tren a Concepción, Temuco y Valdivia. Los lunes, miércoles y viernes con regreso martes, jueves y domingo. Hacia y desde Osmo, todos los días.  
Trenes especiales en festividades patrias y religiosas.

Informaciones y ventas de pasajes Libertador Bernardo O'Higgins 853 Local 21 Fono: 391818 y 30746 Metro Escuela Militar Sur Local 3 Fono: 2282983 Estación Central Fono: 92157 Estación Mapocho Fono: 60923 Auto-Tren Fono: 31814 Equipaje Fono: 91526.

#### EFEMERIDES NACIONALES

1891.- Se promulga la Ley de Municipalidades que hizo realidad el anhelo de la comuna autónoma y que fue impulsada por Manuel José Irrazábal.  
1921.- El Visitador del Primer Distrito Escolar de Santiago, Ramón López Pinto, establece el Juramento Escolar, en que los alumnos se comprometen a llevar una vida sana y dedicada al estudio, su familia y la sociedad.  
1939.- Fallece el periodista Carlos Silva Vildósola, quien cultivó también la novela, el ensayo y el cuento.

#### EFEMERIDES EXTRANJERAS

69.- Muere asesinado el emperador romano Vitelio.  
1667.- Con la mayor solemnidad se inaugura la catedral de México.  
1808.- Se ejecuta por primera vez en Viena, y bajo la dirección del propio compositor, la Quinta Sinfonía de Beethoven.  
1812.- En Argentina se instituye la asesoría letrada de la policía.  
1849.- El escritor ruso Fedor Dostoiévsky es indultado ante el mismo pelotón que iba a fusilarlo, por haber sido miembro de un grupo intelectual radicalizado. La sentencia le fue conmutada por cinco años de cárcel en Siberia. En el mismo paredón sufre un ataque de epilepsia, enfermedad que lo aquejó el resto de su vida.  
1870.- Muere en Madrid, pobre y olvidado, el poeta Gustavo Adolfo Bécquer.  
1894.- Un tribunal francés condena a Alfred Dreyfus por traición a la patria y lo envían a la Isla del Diablo.  
1894.- Se estrena en París el poema sinfónico de Debussy "Siesta de un Fauno".  
1929.- Comienzan las conversaciones entre el virrey británico de la India y funcionarios indios relacionadas con el futuro status del dominio.  
1943.- En la conferencia de El Cairo, el Presidente norteamericano Franklin Delano Roosevelt, el Primer Ministro británico Winston Churchill, y el dirigente chino Chiang Kai Shek acuerdan acelerar la derrota del Japón.  
1958.- Francia y Egipto firman un tratado comercial.

#### PENSAMIENTO

"La naturaleza humana cambia; he ahí lo único que se sabe de ella". Oscar Wilde, escritor británico (1854-1900).

#### NATALICIO

Jean Racine, dramaturgo francés (1639-1699).

## EMERGENCIAS

POSTAS	AREA NORTE
Posta Central	393451
Ambulancias	394871
La Cisterna	2224422
Niños	2224422
Providencia	499004
Las Condes	2257216
Quinta Normal	91011
San Miguel	2224422
San Bernardo	591534
AREA ORIENTE	BOMBEROS 132
Hospital Salvador	2256441
Hospital Calvo	2256441
Mackenna	41011
Instituto del Tórax	495091
Hospital Pedro	2271251
Aguirre Cerda	2271251
Hospital San José	370011
Hospital Roberto	371011
Hospital Psiquiátrico	37031
CARABINEROS	60151
Prefectura General	60151
Radio patrulla Central	133
AREA METROPOLITANA	581122
La Cisterna	82211
INVESTIGACIONES 723025	64764
Radio patrulla	64764

#### SEMANA DEL 19 AL 26 DE DICIEMBRE

1er. SECTOR: BALMACEDA-CARDENAL JOSE CARO-VICUÑA MACKENNA-LINEA FERRARIL CIRCUNVALACION-AVDA. NORTE. GRUPO "B". FARRU, San Antonio 466; FRANK, Moneda 939; AMERICA, Arturo Prat 1401; ESMERALDA, San Diego 967; FLEMING, Avda. Matía 2822; KREBS SANTA ROSA, Santa Rosa 59; VICUÑA MACKENNA, Vicuña Mackenna 490; VIEL, San Ignacio 1996.  
2º SECTOR: AVDA. NORTE-SUR-BALMACEDA-LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS-COMUNAS. TA NORMAL Y PUDAHUEL. GRUPO "B". LIANA, San Pablo 2402; YUNGAY, Matucana 6008; CARRASCAL, Carrascal 6008; REINA VICTORIA, Nueva Imperial 4498; ROSSEVELT, E.E.U.U. 5000; QUINTA NORMAL, José Joaquín Pérez 4223.  
3º SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS-AVDA. NORTE-SUR-ISABEL RIQUELME-CAMINO MELIPILLA MAIPU. GRUPO "A". COLONIAL Transversal 901. MAIPU. GRUPO "B". CARRERA Pingüinos 4294; VILLA MEXICO, Eban 241; ESTERONIA, Libertador Bdo. O'Higgins 2822; SAN BLANCO Encalada 2898; PUDAHUEL, Los Pajaritos 1435; JENNY LIMITADA, O'Higgins 1435.  
4º SECTOR: PROVIDENCIA-VITACURA-APOQUINDO-LAS CONDES-BILBAO. GRUPO "A". MANUEL MONTT, Manuel Montt 30; REUNIDAS, Viciencia 2374; MARBELLA, Pocuro 3091; VITACURA 5342; TOMAS MORO, Alfonso de Ovalle 1030; SAN PEDRO, La Aurora 1652 Vitacura Alt. 1030; LAS TRANQUERAS, Las Tranqueras 1056; ABCN Las Condes 12.267, KENT N° 2, Candelaria 3820.  
5º SECTOR: IRARRAZAVAL-BILBAO-BUSTAMANTE-LA REINA-MACUL. GRUPO "A". VILLA LA REINA, Nueva Larraín 9047; CONDILL 1278; JAIME EYZAGUIRRE, Calle Nueva Pobl. Eyzaguirre; SANTA CAROLINA, Castilla 2259; MADRESELVA, José B. Alessandri 3120; PAL, Las Parcelas 8640; MIAMI, Pedro de Valdivia 2076; D'ALMAGRO, Diego de Almagro 5447; GEMITA, Irarrázaval 2925; IRARRAZAVAL, Irarrázaval 1864; PADIG, Francisco Villagra 25; LOS CRISTALES, Pedro de Valdivia 4144; LYNCH, Lynch 202; UNIVERSO, Bilbao 8010; CENTRO DE NUESTRO IRARRAZAVAL 2461.  
6º SECTOR: VICUÑA MACKENNA-LINEA FERRARIL CIRCUNVALACION-COMUNAS-LA FERRARIL-LA GRANJA-SAN MIGUEL CISTERNA. GRUPO "A". SAN RAFAEL, Alonso de Ovalle 12559; Pobl. San Rafael, LOS CANTOS Canelos 28. Puente Alto. GRUPO "B". SANTA CRISTINA, Sta. Clara 6091. DEPARTAMENTO, Departamento 311. DINA, Nicomedes Guzmán 5227. LIBERTADOR, Buena Ventura 03787. CASTRO, José María Carrera 5250. SAN JOSE, San Ignacio 5968. MARÍA JA. Santa Rosa 7949; DAVILA, Quemchi 5968. MARÍA NEZ ACUNA; José Miguel Carrera 9303. RUDOLFO, Alfredo Lobos 2789. LO OVALLE; José Miguel Carrera 6476.  
7º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS-RENO CONCHALI-QUILICURA. GRUPO "B". YENNY, dependencia 2291. UNIVERSITARIA, Salomón 593. IMPERIAL; Vivaceta 2892. CENTENARIO, leta 2298. VENUS; Recoleta 875.  
FARMACIAS DE URGENCIA  
AHUMADA, Portugal 155. AS. Huérfanos 896. CUPCION, San Diego 1126. FARRU-PORTEL, Pobl. 495. AHUMADA VICUÑA MACKENNA, Mackenna 798. ABC N° 2, Independencia 1175.



## La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal  
Jaime ValdésEditado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas  
1268, teléfono 82222.Responsabilidad de los  
Medios de Comunicación

El Presidente de la República, Augusto Pinochet Ugarte, en el tradicional almuerzo de fin de año con los periodistas nacionales y extranjeros, invitó a los medios de comunicación social a dar mayor realce a los hechos positivos que ocurren en el país.

Las palabras del Jefe del Estado deben interpretarse en un sentido amplio y universal referido a la responsabilidad que tienen tanto la prensa como la radio y televisión respecto de la sociedad y no en su dimensión limitada de que el periodismo sólo vea lo positivo del Gobierno.

Para el Primer Mandatario resulta claro el concepto de libertad de expresión y opinión, y su comentario ha apuntado a lograr un equilibrio y armonía entre aquello positivo que destaca en nuestra sociedad nacional y lo que se estime negativo, de tal manera que la ciudadanía tenga la oportunidad de formarse un juicio objetivo del estado del país.

La sobredimensión negativa de hechos, acontecimientos y circunstancias, es una tendencia casi atávica en el periodismo universal, y parte del supuesto, por demás erróneo, que siempre esta actitud "vende más" que la contraria.

Nuestro país vivió la amarga experiencia de un período de libertinaje donde algunos medios de comunicación, con el evidente propósito de condicionar al socavamiento de nuestras instituciones, sobrepararon en demasía toda norma ética, de respeto a las personas y a los valores nacionales.

No es el caso de los últimos años, en que los medios de comunicación, sin perder su independencia ni objetividad, se sumaron —desde su perspectiva— a la tarea de reconstrucción del país, aportando con ello la dosis necesaria de apoyo a la labor gubernamental y al esfuerzo de los gobernantes.

La invitación presidencial, por otra parte, apunta de manera importante a los propietarios de los medios de comunicación, más que a los periodistas. Si bien estos últimos son quienes le dan la vida a los diarios, revistas, radios o canales de televisión, por sobre ellos están gravitando las políticas o líneas de acción y propósitos impuestos por los dueños de tales medios.

De ahí que la propiedad de un medio de comunicación implica una responsabilidad social que no se puede eludir ni distorsionar por el mero expediente de una eficiencia empresarial medida a fines de cada año por el resultado del balance financiero.

En esto también está implícito un desafío a la imaginación y a la creatividad. Resulta fácil encontrar lo negativo y transformarlo en noticia, las más de las veces distorsionadora de los hechos. Lo difícil es buscar lo positivo en el país y convertirlo en un elemento atractivo y, por ende, vendedor.

El actual Gobierno y en especial el Presidente Pinochet, legítimamente tienen derecho a formular una apreciación sobre el papel del periodismo, porque en pocos períodos de nuestra historia —por no afirmar que en ninguno— se había dado una suerte de flujo informativo positivo como en el último septenio.

El progreso económico, los recursos destinados al área social, las obras públicas, son entre otros, hitos que destacan por sí solos y respecto de los cuales cabe informar a la ciudadanía en forma permanente, porque sus avances son permanentes.

Al margen de lo gubernamental, está también el esfuerzo de la empresa privada por modernizarse, por adecuarse al ritmo del desarrollo del país.

Es dentro de este esquema de equilibrio y objetividad que el Primer Mandatario quiere ver a los medios de comunicación cumpliendo con el importante papel de informar de manera veraz y amplia, sin ocultar aquello que pueda ser erróneo y susceptible de corregir, pero sin restar a lo positivo la importancia que tiene.

## Población de Asia

(De LA NACION del 22 de diciembre de 1938)

La Liga de las Naciones se presentó un proyecto para lograr conocer el total de la población mundial según el censo transmitido por Morse. Los estadísticos aceptaron en forma unánime la proposición, pero ésta no se concretó, pues la II Guerra Mundial encontraba en ciernes.

Mediante el censo de fundadas Naciones Unidas, en la mitad de la década del 40, se volvió a insistir en el tema, pero no sería hasta años después cuando se concretaría tal iniciativa. En esa época el misterio más grande era Asia, pues no se sabía su número de población.

Hoy, en cambio, se calcula que la población actual de Asia es de 2.600 millones de habitantes, lo que representa casi el 60% de la población mundial total. En Asia se encuentran los países más poblados del mundo: China y la India, y la población de cada uno de esos países puede acercarse a la cifra de 1.000 millones de habitantes o superarla para el año 2000.

De los 11 países del mundo con más de 100 millones de habitantes en el 2000, seis estarán en Asia. De las aglomeraciones urbanas mayores del mundo en el año 2.000, 17 estarán en Asia. Las poblaciones de estas ciudades pueden sumar 10 millones de habitantes o más.

Hay diferencias significativas entre las diversas subregiones de Asia. Atendiendo a los niveles de las tasas de natalidad, los países de Asia pertenecen a tres grupos generales, aunque en cada grupo puede haber excepciones. El nivel más alto de fecundidad, con una tasa de natalidad estimada durante 1975-1980 de alrededor del 45 por mil habitantes, corresponde a la región de Asia occidental, que abarca la zona geográfica comprendida entre el Pakistán y Turquía.

Los países de Asia oriental, incluida China, constituyen el grupo con la tasa de natalidad más baja, y parece que esta región ya ha hecho un avance considerable en su transición demográfica. Se calcula que la tasa de natalidad bruta para esta región es de 21 por mil durante el período 1975-1980.

En los países del resto de Asia se registran niveles intermedios de tasas de natalidad brutas.

## Saturación

El automóvil es un "animal" en extinción y los expertos de la industria anuncian el próximo ocaso de estas máquinas, aniquiladas en ciudades que viven en caos de un tráfico imposible. Pero el ocaso del automóvil no es el fin de la máquina con cuatro ruedas y ya se anuncia el imperio de las motos rodantes para el turismo y el "week-end", en el caso de Estados Unidos.

El mercado de los llamados vehículos comerciales duplicó en los últimos años sus ventas y un 50 por ciento podría ser constituido por camiones que tienen dimensiones similares a un automóvil, pero un volumen de carga que lo supera. La casa rodante se ha puesto de moda y el "van" (en inglés) se ha difundido en vastos sectores de la población norteamericana.

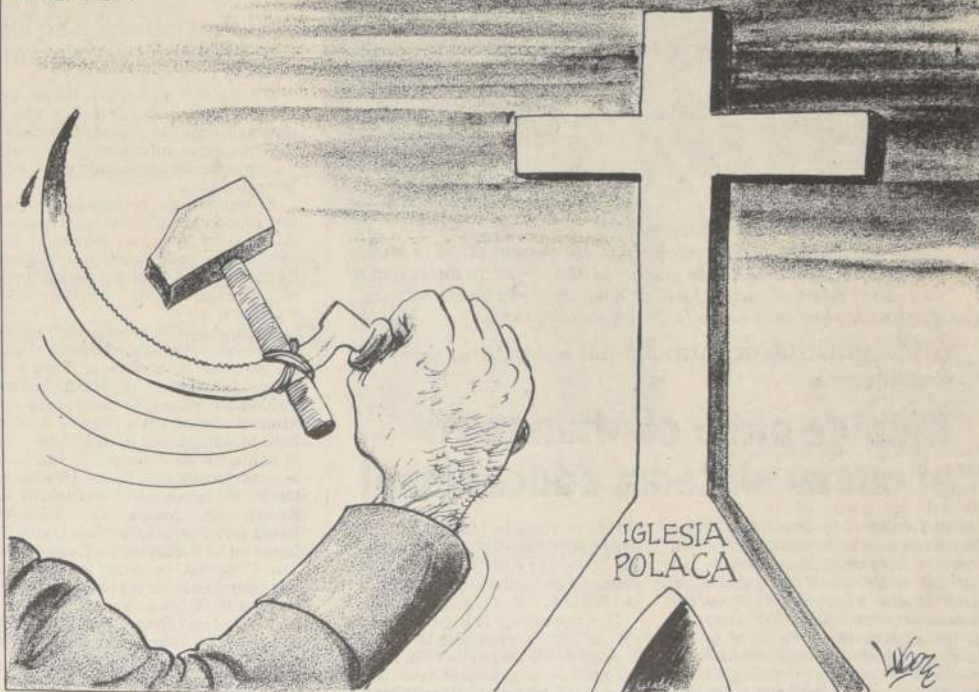
No es casual que esta moda haya nacido en los Estados Unidos donde el camionero que transporta su carga sobre los interminables caminos que recorren el territorio, se ha convertido en el heredero espiritual del cowboy.

De allí que el hombre medio norteamericano se haya consubstanciado rápidamente con un medio de transporte que le hace vivir como protagonista de una "week-end", como un personaje mítico, aunque tenga que convivir con una casa rodante de medidas reducidas.

La industria le ofrece casas rodantes bellísimas, aerodinámicas, estilizadas, amuebladas con todos los refinamientos, con muebles embutidos, superhifi. Y naturalmente: cocina, baño, heladera y bar.

En Europa también llega la era del "van" y las principales industrias, como Peugeot, Citroën, Bedford, Volkswagen, se han puesto a fabricar de vehículos de estas características. Un Ford Transit o un Bedford transformado, con cuatro camas, que se desliza como un auto, pero tiene central eléctrica y calefacción autónoma, gas con tanque externo, una heladera y para todos los gustos y todos los bolsillos. También casas rodantes que tienen una habitación para dormir, salón, ambientes donde todo es cómodo y precioso, que no valen menos de 50.000 dólares.

## AMENAZA



## Dificultades de Europa

Por Winfried MUNSTER

La cabeza de Klaus von Dohnanyi correría serio peligro si en lugar de ser actualmente alcalde de Hamburgo, continuara siendo ministro de Estado destacado ante la Comunidad Europea. El mismo tema esto al regresar a Bonn desde Bruselas el pasado 30 de mayo, sin embargo, se libró de ello, en gran parte porque declaró provocadoramente que si eso ocurría se dejaría crecer una nueva cabeza, pues todo lo que había hecho en Bruselas era por el bien de Europa.

Entretanto se sabe que la ayuda al viejo continente ha sido sólo aparente. Se trataba de salvar la Comunidad Económica Europea haciendo justicia a Gran Bretaña. Entonces parecía que los británicos eran los que menos recibirían en proporción a lo que aportaban a la Comunidad. Corrían el peligro de convertirse en los mayores contribuidores netos de la Comunidad, por delante de la República Federal de Alemania, pues se calculaba que en 1980 deberían aportar unos 4.500 millones de marcos y en el año en curso incluso 5.400 millones. El 30 de mayo de 1980 los ministros de Asuntos Exteriores acordaron que durante los siguientes 19 meses, hasta finales de 1981, se reintegrarían a Gran Bretaña 6.500 millones de marcos al objeto de que su saldo neto en favor de la CEE se redujera a 1.600 millones para el pasado año y 2.000 millones para el presente. Esta sorprendente operación financiera supuso para la República Federal 2.900 millones de marcos. El canciller quedó horrorizado, censuró abiertamente a Dohnanyi e hizo que el consejo de ministros aumentara el impuesto sobre la gasolina y las bebidas alcohólicas.

Helmut Schmidt acaba de recibir hace un par de días otra mala noticia sobre el mismo tema, aunque esta vez hubiera preferido guardársela para sí. Las cifras en que se basaba la millonaria operación en favor de los británicos y con las que se pretendía la bienandanza de la Comunidad, eran equivocadas. Gran Bretaña nunca estuvo en peligro de convertirse en el mayor contribuyente neto de la Comunidad. Si se siguen pagando los millones acordados resultará que el saldo neto de Gran Bretaña no será de dos mil millones, sino en realidad de 360 millones. Por contra, y según los nuevos cálculos de la Comisión europea, la República Federal deberá aportar a las cajas de Bruselas en lugar de los 5.000 millones de entonces, no menos de 5.600 millones más de lo que recibe a cambio de la CEE. Estos

dos países siguen siendo los que financian en solitario la CEE, pero con la diferencia de que la República Federal lo hace ahora en un 94%, en lugar de "sólo" un 76% como se desprendía de los acuerdos tomados en Bruselas el 30 de mayo. Es decir, que de hecho la República Federal financia sola la CEE, pues los británicos aportan meramente el 6% restante.

La Comisión europea justificó este error de cálculo con el sorprendente ahorro operado en el presupuesto agrario cuyo crecimiento para este año será de sólo el 3% en lugar del 20% calculado. Ahora bien, en realidad esto sólo es una verdad a medias, pues aunque es cierto que esta disminución del presupuesto destinado a la agricultura repercute favorablemente en los británicos, no explica por qué en el cálculo del saldo neto de los franceses la comisión se ha equivocado en nada menos que 1.700 millones de marcos.

Una de las razones, y no la menos importante, de por qué Dohnanyi se mostró en Bruselas tan conciliante con los ingleses, fue que todo indicaba que los franceses, en un gesto de hermandad, estaban dispuestos a enfundarse el jersey de contribuidores netos: en concreto con una aportación de 890 millones de marcos. Pero en realidad, a fines de año los franceses se habrán embolsado 840 millones más de lo que han aportado. Ver a la República Federal convertida en el mantenedor solitario de la CEE ha sido la gota que ha desbordado el sentido de justicia del canciller.

Alemania va a seguir siendo el país que más aporta a la Comunidad, pero no de forma ilimitada. Por ahora calla sobre cómo va a conseguir que se impongan sus reivindicaciones. Es muy probable que ni lo sepa, y mucho menos ahora ante las nuevas cifras aportadas por la Comisión. Fijar las aportaciones alemanas en el 94% de la financiación total de la Comunidad sería un negocio redondo para el resto de los países miembros. Pero esto no es lo que desea precisamente Helmut Schmidt. ¿Qué es lo que puede hacer?

Los expertos que asesoran al canciller parten del principio que en Bruselas el 30 de mayo de 1980 no se aprobó el reintegro a Inglaterra de determinadas cantidades, sino que se fijaron las nuevas aportaciones de este país, las cuales se compensarían mediante reembolsos. Esto significa que

si las cargas comunitarias de Gran Bretaña disminuyen, los reintegros lo hacen en igual medida; así es como de hecho hay que interpretar el acuerdo de los ministros de Asuntos Exteriores. Sin embargo, si el canciller hace uso de esta argumentación la tensión en la reunión de Londres va a ser muy grande pues los ingleses no lo ven así.

El duelo entre ingleses y alemanes responde ciertamente al sentido de justicia de Schmidt, pero a la larga no resuelve nada. Los británicos por su parte apoyan el deseo del canciller de poner límites al saldo neto. No buscan el enfrentamiento con Schmidt, sino que por el contrario desean su ayuda para conseguir sucesivos reembolsos. A este fin han presentado unos modelos de cálculo para determinar el saldo neto "justo" de cada país atendiendo a su capacidad económica y el número de habitantes. Según este modelo los seis países más fuertes económicamente —Dinamarca, Benelux, Francia y República Federal— deberían aportar más de lo que reciben para que los cuatro restantes —Irlanda, Italia, Grecia y, naturalmente, Inglaterra— recibieran más. Ahora bien, en Bonn se considera que esto es demasiado bello para ser verdad. De alguna forma tienen la impresión de que el resto de los miembros que se sientan a su lado en la mesa de negociaciones de Bruselas no sienten el más mínimo recato de ser mantenidos por los alemanes. Ante esto cómo se les va a poder convencer a echar mano a su propia cartera? La justicia es una cuestión de opiniones.

De todos modos, dentro de algún tiempo puede que Schmidt empuñe un arma eficaz: La financiación del sector agrario. La misma Comisión Europea en su proyecto de reforma del presupuesto de la CEE ha propuesto que se haga pagar más a aquellos países entre los fuertes económicamente que ingresen de los fondos agrarios cantidades proporcionales superiores a la media.

En concreto se trata de Francia, Dinamarca y Holanda. Durante el presente año los franceses se embolsarán casi con seguridad 2.250 millones de marcos más de los que han aportado a estos fondos. Los holandeses pueden contar con una ganancia de 840 millones; los daneses, con 790 millones. Si estos tres países tuvieran que reintegrar una parte de sus beneficios, los alemanes se verían favorablemente aliviados de sus cargas.

Represa  
de Aswan

Una firma norteamericana está negociando con el gobierno egipcio un contrato para reemplazar los principales componentes del equipo de generadores eléctricos de la represa Aswan. La compra va a ser financiada, suponiendo que el precio sea aceptable, con una donación de la Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (AID).

Los componentes en cuestión son doce rotores de turbina Francis, gigantescos dispositivos rotativos con aspas, movidos por las aguas que caen de la represa y que a su vez mueven sus doce generadores eléctricos. Los rotores actuales de Aswan son parte del equipo construido originalmente por los soviéticos, instalado a fines de los años 60. Los problemas empezaron a surgir cerca de dos años después que la represa comenzó a funcionar en 1967. Las rajaduras se notaron en las aspas de los rotores, las que están sometidas a gran presión por efecto del agua que cae sobre ellas. Con los años ha venido aumentando constantemente el número y la gravedad de las rajaduras.

Los egipcios se las han arreglado por medio de un programa regular de soldaduras, pero tanto los egipcios como los expertos independientes han concluido ahora que la única solución es reemplazar los rotores. Este tipo de rotor, el que representa la tecnología corriente en el campo de generación hidroeléctrica, normalmente tiene una duración de cerca de 50 años.

El problema de las grietas puede evitarse mediante un mejor diseño, la utilización de acero más fuerte y mejores técnicas de tratamiento de metal durante la fabricación, dicen los funcionarios de la A.I.D. Estos agregan que las aspas de los rotores actuales no están suficientemente afiladas en sus bordes, una condición que ocasiona burbujas, las que al combinarse con la materia suspendida en el agua, produce un efecto abrasivo en las aspas. Como resultado de ello, las aspas actuales están llenas de hoyos.

Otro problema es que las soldaduras que se han añadido con los años han desequilibrado los rotores, lo que causa alguna inestabilidad según éstos giran.

Como resultado de estas dificultades, el equipo generador de la represa no puede operar a plena capacidad. La capacidad total máxima de los 12 generadores en el presente es de cerca de 2.100 megavatios. Los funcionarios de la A.I.D. dicen que los nuevos rotores incrementarían esta capacidad en un tres a cinco por ciento.

La firma norteamericana que está negociando el contrato es la "Allis Chalmers", descrita por los funcionarios de la AID como la única compañía norteamericana capaz de diseñar, probar y fabricar rotores de este tamaño. Cada rotor tiene cerca de 20 pies (seis metros) de diámetro y pesa cerca de 150 toneladas.

Se estima que el reemplazo y la instalación de los rotores tendrá lugar durante un período de seis años, tomando en cuenta el tiempo necesario para el diseño y las pruebas, así como la fabricación y la instalación. Los primeros dos rotores se instalarán dentro de los dos años siguientes a la firma del contrato. La razón que explica el largo tiempo necesario para la reparación es que no más de dos unidades pueden quedar fuera de servicio al mismo tiempo.

La represa Aswan proporciona cerca del 50 por ciento de la energía eléctrica en Egipto, siendo esencial que la capacidad global de la instalación se mantenga en un alto grado continuamente.

Como parte del proyecto, la Agencia Internacional para el Desarrollo también planea financiar la compra de algún equipo adicional para la represa Aswan —como interruptores de circuito y aparatos de control y vigilancia— para reemplazar el equipo suministrado por los soviéticos que resulta anticuado ante los progresos técnicos.

## Drogas

A 100 mil millones de dólares se eleva el consumo mundial de drogas y Bolivia, Perú y Colombia son los países que más han incrementado la siembra y producción de tales productos, se acaba de informar en Ciudad de México.

El director ejecutivo del Fondo de las Naciones Unidas para la fiscalización del uso indebido de drogas, Bror Rexed, afirmó que frente a esa cifra las Naciones Unidas sólo cuentan con un increíble fondo de 15 millones de dólares, para combatir el narcotráfico en el mundo.

Aseguró, además, que México está reconocido como uno de los países que combaten con mayor eficacia la siembra y comercio ilegal de estupefacientes, lo cual es de gran ayuda para los Estados Unidos, puesto que esta nación es la que más drogas consume anualmente.

La cifra de 100 mil millones de dólares en consumo mundial es equiparable, además, a la venta anual de productos farmacéuticos, puntualizó.

El funcionario explicó que, al procesar las 2 mil toneladas de opio, se obtienen más de 250 toneladas de heroína pura y sólo América del Sur produce 200 toneladas de cocaína. Si se estima que cada individuo toma una dosis de 15 miligramos de cocaína, el número de adictos en el mundo suma varios millones.

## Economía Fragmentada

Por David PRODER

Cuando los gobernadores republicanos de este país se reunieron en Washington hace unas semanas, pusieron de manifiesto ese viejo proverbio que dice: "Todo depende del color del cristal con que se mire". De ahí que las opiniones de los gobernadores con respecto de la política económica del Presidente Reagan dependiera del progreso económico de sus respectivos estados.

De acuerdo al gobernador Robert F. List, de Nevada, cuyas divisas de la caza han aumentado un 14 por ciento este año, "Reagan está desempeñando una labor increíble. El Oeste del país le respalda totalmente".

Al gobernador de Oregon, Richard C. Atiyeh, sin embargo, cada vez se le hace más difícil defender al Presidente. La crisis de la industria de vivienda no ha provocado una recesión, sino una depresión financiera en la industria vital de ese estado de productos forestales. Se predice que el nivel

de desempleo en Oregon, actualmente es de un 10,6 por ciento y que ha de alcanzar un 12,5 por ciento en los próximos meses.

No es que Atiyeh sea menos conservador o menos leal al Partido Republicano que List. Como bien señala el gobernador de Oregon: "Yo apoyo al Presidente cuando trata de reducir los impuestos y presupuesto federal, pero a veces esta política no es oportuna en lo que a nuestro estado se refiere. Nosotros no proponemos que Reagan invierta en programas costosos, pero cuando se confronta el nivel de desempleo que estamos enfrentando actualmente, se espera que el gobierno federal tienda una mano".

El debate entre los dos gobernadores del Oeste guarda paralelo en otras regiones del país. Por ejemplo, gobernadores de estados ricos en fuentes energéticas como William P. Clements Jr., de Texas y David G. Tre-

en, de Louisiana, respaldan al Presidente.

Mientras que gobernadores de estados agrícolas como Robert D. Ray, de Iowa, advierten que "la política reaganista no es favorable a la economía agrícola".

El fondo de estos contrastes políticos consisten en el hecho lamentable de que en una época de inflación, recesión y altas tasas de interés, el país no tiene una economía nacional por sí, sino de cincuenta economías estatales distintas.

El año que viene habrá elecciones gubernamentales en 36 estados, de los cuales, actualmente 16 son Republicanos y 20 Demócratas.

Si Reagan espera forjar una nueva coalición política y convertir los republicanos en el partido mayoritario, más vale que para el otoño de 1982 su plan económico haya creado más Nevada que Oregones.



## Breves

## AÑO ACADEMICO

Con una ceremonia, que se realizará hoy, a las 11.00 horas, en el Aula Magna de la Universidad de Santiago y que presidirá el Rector, Jorge O'Hyan Balbontini, se clausurará el año académico en dicho centro de estudios superiores.

En la oportunidad el director de Planificación, Arturo Meléndez, dará una cuenta de la labor desarrollada por la Corporación durante el año y el Rector entregará premios al mejor académico, el mejor alumno, el mejor deportista, el mejor funcionario y la mejor secretaria de la Universidad.

## 200 VIVIENDAS SOCIALES EN PUDAHUEL

El Ministerio de Vivienda y Urbanismo llamó a licitación pública para la construcción de 200 viviendas sociales en la comuna de Pudahuel.

Estos inmuebles, terminados con proyectos precalificados, serán emplazados en terrenos de propiedad de SERVIU en esa comuna y tendrán un valor unitario de 260 Unidades de Fomento.

Los antecedentes, para la propuesta pueden comprarse a partir del 28 de diciembre próximos en las diferentes sedes del SERVIU Metropolitano y de la Sexta Región, Rancagua.

La presentación de las ofertas y proyectos se realizará el 28 de enero de 1982. Una vez adjudicada la licitación se dispone de un plazo de 180 días para realizar las obras.

## CENSURA CINEMATOGRAFICA

El Ministerio de Educación aceptó la renuncia voluntaria de Eduardo Castro Stone, ante el Consejo de Calificación Cinematográfica en representación del Subsecretario del ramo, y nombró por un período de dos años a Paulina Dittborn Cordua, ante el mismo organismo.

## REGIMIENTO CORONEL BUERAS

Mañana, los integrantes del Regimiento de Caballería "Coronel Santiago Buera", festejarán a los egresados de la Escuela Militar, los subalternos, que eligieron la caballería, como su especialidad. Este festejo se realizará en la sede del Cuadro Militar de Oficiales en Retiro, Alameda Bernardo O'Higgins 1452, segundo piso, a las doce horas.

## RECLAMA JUBILACION

Julio Flores Geraldo, de 65 años, presentó su expediente de jubilación en el Servicio de Seguro Social, con fecha 24 de agosto del año en curso, señalándose otra y posteriormente otras más. La última fijada fue el día 21 de diciembre. Al presentarse se le indicó que tendría que seguir esperando orden de pago, dado que se terminaba de tramitar su expediente. Julio Flores Geraldo indicó haber tenido como último empleador la Fábrica Nacional de Aceites y estar domiciliado en López de Ulloa 1819, en Quinta Normal.

## PUBLICACION "MI COMUNA"

Entró en circulación un nuevo número de la publicación "Mi Comuna", que edita la Municipalidad de La Reina, bajo la dirección del Jefe de Relaciones Públicas, Andrés Coe Espinoza. La edición, que alcanza a 15.000 ejemplares es quincenal y está destinada a la Unión Comunal y a las Juntas de Vecinos. En ella, se señalan los problemas comunales y las soluciones adoptadas.

## LOCOMOCION COLECTIVA

Los hijos y nietos de los propietarios de buses y microbuses de la locomoción colectiva de la capital disfrutarán de una fiesta de Navidad durante toda la mañana de hoy martes. El acto es ofrecido por el Director de la Asociación Gremial Metropolitana de Transporte de Pasajeros en Fantasilandia del Parque O'Higgins.

## PROVINCIA DE OSORNO

El vicerrector académico de la Universidad Católica de Chile, Hernán Larraín, presentará esta tarde a las 19.30 horas, el libro "Provincia de Osorno", arquitectura en madera 1850-1928", cuyo autor es el reverendo Gabriel Guarda.

Dicho acto se realizará en la Capilla del Campus Comendador, situado en la avenida de ese nombre N° 1916.

## CORTE DE AGUA POTABLE

Un corte del suministro de agua potable afectará a sectores de las comunas de La Reina, Nuñoa, La Cisterna y Providencia el día miércoles 23 de diciembre —en los horarios y límites que se indican— debido a la conexión de nuevas cañerías matrices y de nuevos grupos habitacionales a la red de distribución.

1.- Comuna La Reina, entre las 9.00 y las 14.00 horas, límites Norte: Echeñique; Sur: Simón Bolívar; Oriente: Carlos Ossandón; Poniente: Vicente Pérez Rosales.

2.- Comuna Nuñoa, entre las 10.00 y las 17.00 horas. Límites Norte: Sucre; Sur: Irarrázaval; Oriente: Antonio Varas; Poniente: Manuel Montt.

3.- Comuna La Cisterna, entre las 09.00 y las 17.00 horas. Límites Norte: Av. Vicuña Mackenna; Sur: Lo Martínez; Oriente: Santa Rosa; Poniente: Los Moros.

4.- Comuna Providencia entre las 9.00 y las 19.00 horas. Límites Av. Pedro de Valdivia entre Los Estanques y Bilbao.



Los próximos cursos de perfeccionamiento que impartirá la Municipalidad de Providencia, en enero de 1982, será otro de los temas de análisis de esta Primera Jornada del Magisterio de esa comuna, que finaliza hoy en el Liceo José Victorino Lastarria.

## En inauguración de Jornadas del Magisterio de Providencia

## Alcalde pidió confianza en el nuevo sistema educacional

Un llamado a los profesores de los establecimientos de enseñanza básica y media, que están ahora bajo la administración de la Municipalidad de Providencia, hizo el alcalde de esa comuna, Herman Chadwick, con el propósito que dichos docentes entreguen su lealtad, profesionalismo y confianza en este nuevo sistema, para completar así en 1982 los proyectos iniciados.

La autoridad edilicia formuló esta petición durante el acto inaugural de la Primera Jornada Educacional Comunal, organizada por ese Municipio y donde participan alrededor de 780 pedagogos de los niveles básicos y medios, pertenecientes a cinco liceos y nueve escuelas.

Según la directora de educación comunal, Gabriela Mena, los objetivos de este primer encuentro del Magisterio de Providencia son conocer las inquietudes del profesorado frente a este proceso de traspaso a los Municipios y darles a conocer lo que esa corporación edilicia les ofrece, fundamentalmente en lo relacionado a la estabilidad laboral.

## AUMENTO DE 15%

Añadió que de acuerdo a las políticas fijadas se espera incluir un aumento de los sueldos de ese profesorado de un 15 por ciento, porcentaje similar al que se elevarán en enero próximo los salarios de los maestros fiscales.

Dentro de la gran preocupación existente por optimizar este nuevo sistema y brindar una excelencia académica no se ha descuidado ningún aspecto. Precisó que a partir de marzo se entregarán raciones alimenticias otorgadas por CONIN a los alumnos de escasos recursos. También, está en estudio la compra de textos para estudiantes de enseñanza media que no tengan los medios económicos para hacerlo.

Asimismo, informó que con fondos municipales se construirá el nuevo lo-

cal de la Escuela Manuel Montt, situada en la intersección de la calle de ese nombre con Eliodoro Yáñez, plantel que tendrá una capacidad de mil 200 alumnos.

Con respecto, a la Escuela de Adultos de esa comuna señaló que funcionará desde marzo de 1982 en el local donde antiguamente sesionaba el Registro Civil, Poetro con Los Leones.

## ACTO INAUGURAL

En la sesión inaugural de las jornadas estuvo presente además, el Vicario para la Educación de la Arquidiócesis de Santiago, Monseñor Víctor Gambino, quien ofreció una exposición a los asistentes.

Durante su intervención, la autoridad religiosa recaló los requisitos que debe cumplir un profesor cristiano para poder entregar una enseñanza humanista. "El rol del maestro no es sólo la instrucción sino la formación del ser. Deben ser los plasmadores del hombre, los constructores de la subjetividad del ser", añadió.

En relación a estas materias, agregó que la esencia de la educación es la humanización y personalización, pues la enseñanza no puede apuntar exclusivamente al perfeccionamiento intelectual.

Además reiteró los principios expuestos por Su Santidad al respecto, los cuales señalan que el ideal de un profesor es dar un saber profundo y científico, incentivar una forma de la libertad y educar la fe para producir el acercamiento entre el alumno y Cristo.

El encuentro continúa hoy, con las charlas del Director del Centro de Perfeccionamiento del Magisterio, René Salame, del director de Educación, Guillermo Aravena y de Germán Domínguez. En la tarde, al igual que ayer, los profesores se reunirán en los 30 talleres formados para discutir estas materias.



La "Estrella de Honor", de la Liga Pro Patria, le fue impuesta a César Guzmán Castro, en reconocimiento por sus más de 50 años, de labor social y cívica tanto en el Cuerpo de Bomberos, scoutismo, Instituto O'Higginsiano de Chile y la Liga Pro Patria, que fundara en Rancagua, en 1928. César Guzmán Castro estuvo ampliamente vinculado a "LA NACION", de la que fue su gerente general en un período extenso y ocupó el cargo de director del diario vespertino que tuvo esta empresa, "Los Tiempos".

## Comuna de Santiago

## 11 mil personas favorecidas con dos sedes comunitarias

Cerca de 11 mil personas entre jóvenes adultos y niños de los sectores correspondientes a las calles Sargento Aldea, Gálvez y Placer Oriente, de la Comuna de Santiago, fueron favorecidos con dos sedes sociales inauguradas por el alcalde.

Las construcciones de 54 metros cuadrados, cada una, disponen de salas de reunión, servicios higiénicos, y otras dependencias administrativas,

## Academia de Guerra recibió donación de libros de Alemania

El Comandante de Institutos Militares, brigadier general Enrique Valdes Puga, presidió la ceremonia en la cual el agregado militar a la Embajada de Alemania en Chile, teniente coronel Carlos Martenstein, hizo entrega de una donación de libros a la Academia de Guerra de la institución.

El acto se materializó en la biblioteca del plantel y en él estuvieron presentes además del director del establecimiento, coronel Jaime Nuñez Cabrera, los profesores y académicos del instituto.

La donación consistió en 90 volúmenes enciclopédicos, científicos, geográficos, históricos, literatura moderna, en castellano y alemán.

El obsequio lo hizo el Gobierno alemán a través de su agregado militar en virtud de los lazos que unen en espíritu y formación profesional al Ejército de esa nación europea con el Ejército chileno.

## APORTE DE PROYECTOS

En un improvisado discurso el alcalde de Santiago instó a los vecinos y en especial a los presidentes de las unidades vecinales, a incrementar la comunicación con los pobladores: "El dirigente vecinal es el que tiene la obligación de ser portador de las inquietudes de la población para que el alcalde pueda tomar decisiones en conjunto". Además destacó la importancia de que los vecinos elaboraran proyectos relativos a sus inquietudes, los que deberían ser conocidos en la municipalidad a través de los dirigentes.

Finalmente aclaró que "esta sede es un regalo que ustedes mismos se han hecho ya que ha sido construida con los impuestos y contribuciones de los propios ciudadanos".

El programa de inauguraciones que forma parte de las actividades navideñas impulsadas por la corporación edilicia, prosigue hoy a las 11.00 horas en la plaza "El Pino", lugar donde el jefe comunal entregará al uso público una multicancha, que favorecerá a 4 mil 800 personas.

## Los santiaguinos disfrutarán de bellos espectáculos navideños

Programación en los barrios y en el centro de actos artísticos patrocinados por el Municipio, durante hoy y hasta la Nochebuena

Un realce significativo tienen este año las festividades de fin de año y, especialmente, la Navidad, mediante diversos actos infantiles y culturales que se están desarrollando en el Área Metropolitana.

El espíritu de hermandad y paz que inunda el ambiente santiaguino y de todo el país, es reforzado con villancicos, once infantiles y piezas de ballet que el público, esencialmente los niños, disfruta en poblaciones y plazas.

A continuación presentamos hora y lugares donde se desarrollarán diversas ceremonias recreativas. Para hoy, a las 11.00 horas, en Plaza El Pino Baldomero Flores, se inaugurará una Multicancha con la actuación del Orfeón Municipal; a las 16.00 horas, en la población de Emergencia San Juan se desarrollará una Fiesta Infantil; a las 17.00 horas, en la Población de Emergencia Nueva Lo Valdador habrá otra Fiesta Infantil; a las 18.00 horas en la Población de Emergencia San Cristóbal también se realizará una festividad infantil. Rosteriamente, a las 19.00 horas, en la Plaza Vicuña Mackenna ofrecerá una actuación el ballet del Teatro Municipal; a la misma hora en la Plaza San Isidro habrá una retreta del Orfeón Municipal; a las 19.30 horas, en Plaza Brasil el coro "Amén" interpretará una selección de villancicos; a la misma hora en la Plaza Cerro San Cristóbal también se desarrollará un programa con canciones y villancicos; a las 20.00 horas, en la Casa Colorada, bajo el título de "Jesús Naciendo en Chile" se realizará un espectáculo amenizado con cuadros costumbristas y villancicos; a la misma hora en Plaza de Armas se montará un programa Navideño montado por el Ejército de Salvación; a las 20.15 horas, en Plaza Panamá, el coro "Amén" interpretará villancicos; finalmente, a las 20.45 horas, en el conjunto habitacional de Avenida Portales, el mismo coro ofrecerá una amplia selección de villancicos nacionales y extranjeros.

## MAÑANA

Continúan las festividades destinadas al esparcimiento de toda la población a través de los siguientes actos programados. A las 10.30 horas, en Pedro Aguirre Cerda 3530 se procederá a la inauguración de una Multicancha que contará con la actuación del Orfeón Municipal; a las 11.30 horas, en Salas Errázuriz de Avenida Mirador se realizará el acto de apertura de la sede social, amenizado por el Orfeón Municipal; a las 16.00 horas, en la población de Emergencia General Amengual habrá una fiesta infantil; a las 17.00 horas, en la población de Emergencia Nueva Independencia se efectuará una reunión similar; a las 18.00 horas, en la población de emergencia "Justicia" se realizará otra once infantil; a la misma hora, en la población de emergencia Patricio Mekis también se efectuará una reunión infantil; a las 19.00 horas, en la Plaza Arauco se presentará el ballet del Teatro Municipal; a esa misma hora en la Plaza de Armas actuará el Orfeón Municipal; a las 19.30 horas, en Plaza Bogotá se escucharán una variedad de villancicos interpretados por el coro "Amén", luego, a las 19.30 horas, en el mismo lugar se efectuará un espectáculo titulado "Navidad del Anciano"; a las 20.00 horas, en la Casa Colorada presentarán la creación artística musical "Jesús Naciendo en Chile" integrada por cuadros costumbristas y villancicos; a las 20.15 horas, en Plaza de Armas se ofrecerán villancicos y canciones alusivas a la Navidad; a las 20.15 horas, en Avenida Matta con Vicuña Mackenna actuará el coro "Amén", ofreciendo una amplia gama de villancicos; a las 20.45 horas, finalizarán las actividades del día en Avenida Matta con San Diego con una nueva actuación del coro "Amén" y su repertorio de villancicos.

se efectuará una reunión similar; a las 18.00 horas, en la población de emergencia "Justicia" se realizará otra once infantil; a la misma hora, en la población de emergencia Patricio Mekis también se efectuará una reunión infantil; a las 19.00 horas, en la Plaza Arauco se presentará el ballet del Teatro Municipal; a esa misma hora en la Plaza de Armas actuará el Orfeón Municipal; a las 19.30 horas, en Plaza Bogotá se escucharán una variedad de villancicos interpretados por el coro "Amén", luego, a las 19.30 horas, en el mismo lugar se efectuará un espectáculo titulado "Navidad del Anciano"; a las 20.00 horas, en la Casa Colorada presentarán la creación artística musical "Jesús Naciendo en Chile" integrada por cuadros costumbristas y villancicos; a las 20.15 horas, en Plaza de Armas se ofrecerán villancicos y canciones alusivas a la Navidad; a las 20.15 horas, en Avenida Matta con Vicuña Mackenna actuará el coro "Amén", ofreciendo una amplia gama de villancicos; a las 20.45 horas, finalizarán las actividades del día en Avenida Matta con San Diego con una nueva actuación del coro "Amén" y su repertorio de villancicos.

## NAVIDAD EN CENTROS ABIERTOS

La fiesta de Navidad de todos los centros abiertos de la Fundación de Ayuda a la Comunidad, que preside la Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, se celebrará hoy a las 11.00 horas.

La ceremonia principal de este acto se efectuará en el establecimiento "Paula Jaraquemada", ubicado en Balmaceda 4008 de la comuna de Renca, a la hora señalada.

En este acto, que se iniciará con la interpretación de la Canción Nacional, los pequeños quienes colaborarán en el arreglo del pesebre, dramatizarán el cuento de un pastorcito en la noche de Navidad.

Asimismo, se procederá a la entrega de los juguetes a los padres de los menores para que ellos, a su vez, se los den a sus hijos la noche de Navidad.

También se agasajará a los niños con golosinas, vestuario y juguetes que confeccionaron los alumnos de los diferentes colegios de la comuna de Renca.

Finalmente, se entregarán diplomas a los pequeños que egresan del centro abierto y premios a las madres que se han destacado por su labor en pro del establecimiento.

Simultáneamente, en toda la Región Metropolitana y en el país se realizarán fiestas similares a la misma hora.



PROVIDENCIA.—La incorporación de nuevas áreas de otras comunas y con ello muchos miles más de habitantes, implicará nuevos ingresos para la Municipalidad, pero más prestación de servicios.

## En enero Providencia contará con ciento sesenta mil habitantes

Nuevo esquema, con el agregado de áreas de otras comunas, aumentará ingresos y prestación de servicios

Con 38 mil 500 nuevos habitantes, provenientes de las comunas de Santiago, Las Condes y Nuñoa y que generarán, estimativamente, unos 250 millones de pesos, contará Providencia en enero próximo, cuando esos sectores sean anexados a la comuna.

Así lo informó el alcalde Herman Chadwick, al referirse a los efectos que producirá la reformulación comunal. Chadwick destacó que la inversión que el municipio efectuará en obras de mejoramiento y desarrollo social puede ser superior a la cifra que

la corporación perciba de los nuevos habitantes.

Por otra parte, explicó que el traspaso de los nuevos terrenos y sus habitantes creará en Providencia un aumento en las siguientes áreas: en educación, de 12 mil 500 alumnos a 16 mil; en basura, de dos mil 800 metros cúbicos a cuatro mil; áreas verdes, de 260 mil metros cuadrados a 457 mil metros cuadrados; población, de 121 mil 500 habitantes a 160 mil; hectáreas urbanas, de 934 a mil 500.



Con la Orden al Mérito de Primera Clase de la República Federal de Alemania fue condecorado el presidente del Servicio Alemán de Documentación, Walter Lebus. La distinción le fue impuesta a nombre del Primer Mandatario de esa nación por el embajador en Chile, Heinz Dittmann, quien destacó la importante labor que Lebus ha desempeñado durante cinco años.



"MISION DE AMOR" se denomina este grupo de niños que aparece con sus padres, misioneros, y el relacionador de ellos, el alemán Lielge Friedberg. Son la familia norteamericana de Gary Wander. Los niños han nacido en diferentes países. El jueves, víspera de la Navidad, cantarán para la Municipalidad en la Plaza de Armas, a las 11.00 horas.

## El Almirante J.T. Merino condecorará a Agregado de Defensa de España

El Almirante José Toribio Merino, Comandante en Jefe de la Armada, condecorará hoy al Agregado de Defensa a la Embajada de España, capitán de navío Antonio Cordeiro Belmonte, quien pone término a su misión de tres años en nuestro país.

La ceremonia se efectuará a las 12.30 horas en las oficinas de la Comandancia en Jefe de la Institución en el séptimo piso del Ministerio de Defensa Nacional.

La distinción que se le otorgará al oficial español es la "Estrella Militar de las Fuerzas Armadas" en el grado de "Estrella al Mérito Militar".

A la ceremonia fueron especialmente invitados altos oficiales de la Marina de Chile, quienes han prestado servicios en esa nación, entre los que destacan el Vicealmirante Román Mac Intyre, Jefe del Estado Mayor de la Defensa Nacional; Contralmirante Hernán Rivera, Ministro de Gabinete; Contralmirante Francisco Gálvez, Jefe de Gabinete de la Armada; Contralmirante Aldo Montaña, Auditor General de la Armada; Contralmirante John Howard, Secretario General de la Armada; y los capitanes de navío Hernán Ferrer y Carlos Martín.

El Agregado de Defensa que se emplazará a Cordero Belmonte, es capitán de navío Fernando Daquén, quien asumirá en los próximos días.

## Aprobadas plantas de otras 40 municipalidades

Fueron aprobadas las plantas funcionarias de cuarenta municipios del país, que comprenden un total de 25 empleados. Tales plantas, han sido publicadas en el Diario Oficial y durante este mes, ya se dio aprobación a numerosas otras.

Las últimas plantas aprobadas corresponden a las Municipalidades de Lebu, con 19 empleados; San Gregorio, 6; Dalcahue, 9; Llanquihue, 19; Pemuco, 10; Mulchén, 30; Ninhue, 10; Vichuquén, 10; Malleco, 10; Palmilla, 13; Nancagua, 11; Negrete, 14; Lonquimay, 12; Lago Verde, 6; San Javier, 37; Los Andes, 47; Río Hurtado, 8; Talca, 23; Correo, 14; Quilaco, 11; General Lagos, 7; Mariquina, 18; San Pablo, 12; Tirúa, 8; Zapallar, 16; Pozo Almonte, 12; Olmué, 22; Frutillar, 16; Mosta Patria, 13; Melipuco, 9; Puerto Octay, 11; Navidad, 7; Curaco de Velaz, 5; Alto del Carmen, 8; Río Claro, 12; Tierra Amarilla, 16; Pichilemu, 11; Illapel, 27; Chirimbongo, 20; Pichilemu, 16.

## Egresados de Salud Pública recibieron títulos y diplomas

Médicos y profesionales nacionales y extranjeros de la salud, recibieron sus títulos que los acreditan como Licenciados en Salud Ocupacional. Ellos se desempeñarán en el diagnóstico y solución de los problemas de salud integral de los trabajadores.

En las jornadas de estudio realizadas en el auditorio Julio Cabello de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, participaron profesionales de Chile, Salvador, México, Bolivia, Venezuela, Honduras, República Dominicana, Uruguay, Paraguay, Guatemala y Ecuador.

El programa denominado Magister en Salud Pública, tuvo como objetivos fundamentales proporcionar una formación académica sistemática de alto nivel en las disciplinas y contenidos de la salud pública, la medicina social y la capacitación de los alumnos, para que puedan desempeñarse eficientemente en funciones de carácter directivo y ejecutivo, o en la docencia e investigación universitaria, relacionada con esta materia.



## Fuerzas Armadas impidieron que Chile fuera una colonia

Señora Elda Fornet de Matthei se refirió a este hecho al agradecer una donación, señalando que de no haber intervenido éstas, tal vez estaríamos igual que Polonia

Si el 11 de septiembre de 1973 las Fuerzas Armadas no hubieran intervenido, Chile sería actualmente una colonia y estaría sufriendo tal vez como hoy sufre Polonia.

Así lo señaló ayer la presidenta de CONAPRAN, señora Elda Fornet de Matthei, al agradecer la donación de un furgón, entregado por el Banco de Chile al Centro Abierto de Ancianos "Carmelita".

La esposa del Comandante en Jefe de la FACH, señaló que CONAPRAN ha crecido, tanto por la ayuda prestada por el Gobierno, como por la que continuamente están entregando los particulares.

Ahora —agregó— nuevamente tenemos algo más que agradecer. Esta donación nos ha traído alegría a todos. Por eso, quiero invitar a todos aquellos que aún se muestran un tanto egoístas, a que imiten este ejemplo, para que entre todos tengamos una Patria mejor.

Las Fuerzas Armadas con su intervención en septiembre de 1973, evitamos que tal vez hoy fuéramos una colonia y que estuviéramos viviendo lo que hoy vive Polonia. Pero, para que mantengamos esto tenemos que trabajar todos por nuestra Patria, ella nos necesita.

### EXPOSICION

La entrega del vehículo que donó el Banco de Chile se materializó durante la inauguración de la primera exposición que realiza el Centro Abierto de Ancianos "Carmelita", que atiende a un total de 65 senescentes.

Este, inaugurado el 19 de octubre último, trabaja con los ancianos durante todo el día. Estos retornan a sus hogares pasadas las 17 horas. Con este sistema no se pierde el vínculo familiar y los senescentes participan y departen entre ellos durante varias horas, realizando diversas actividades.

Entre éstas, montaron una exposición que muestra los trabajos realizados hasta ahora. Muñecos, tejidos, bordados y otros demuestran que pueden seguir siendo útiles a la sociedad.

La señora Elda, al terminar su recorrido por la exposición, felicitó a las ancianas por su trabajo, instándolas a continuar.

En el Centro Abierto todo fue alegría. La participación que allí se obtiene queda claramente demostrada.

## Llegó protagonista de boda antártica

En el mismo avión regresó dotación naval que permaneció un año en esas lejanas tierras

Anoche llegó a Los Cerrillos el avión C-130 de la Fuerza Aérea de Chile que trajo a bordo, desde la Antártica, a la esposa del teniente Luis Silva, protagonista del primer matrimonio realizado en ese alejado territorio nacional.

En el mismo aparato viajaron de regreso los integrantes de la dotación antártica naval, integrada por 10 personas a cargo del teniente primero Federico Stevens, que permanecieron en dicho lugar por espacio de un año, también viene en el vuelo personal militar de la base O'Higgins.

El grupo estuvo por cuatro días en la Base Teniente Marsh, de la FACH, y que asistió a la boda, salió del continente helado a las 15.30 horas de ayer arribando cerca de la medianoche a la capital.

## Situación estable de Eduardo Frei

En situación estable se mantiene el delicado estado de salud del ex Presidente Eduardo Frei, se informó anoche en la Clínica Santa María, en una unidad de tratamiento intensivo atendiendo el destacado hombre público.

Frei ha sido objeto de tres intervenciones desde que el 18 de noviembre último fuera operado de hernia al hígado. Tras esa intervención, los facultativos debieron actuar posteriormente para neutralizar complicaciones post-operatorias.

Esta tarde, la Clínica destacó que el ex mandatario ha experimentado algunos progresos, dentro del cuadro de gravedad que, en general, configura el estado. "No está tan grave como estuvo hace unos días —informó el establecimiento— aunque sigue en calidad de paciente de cuidado".

## Graduación en la Academia de Guerra Aérea

Hoy a las 20.00 horas se gradúan en la Academia de Guerra Aérea los oficiales que realizaron el curso para Es-

La ceremonia será presidida por el General Augusto Pinochet, y estarán presentes el Comandante en Jefe de la FACH, General Fernando Matthei; el Ministro de Defensa, Carlos Foresti; y otras autoridades militares.

### En Museo de Historia Natural

## Inauguran exposición de arte prehistórico chileno

En el hall central del Museo Nacional de Historia Natural se inauguró, a las 19.00 horas, la exposición "Arte Prehistórico de Chile", organizada por alumnos de segundo año de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile dirigidos por la directora de museo, la investigadora Grete Mostny.

La muestra de carácter temporal estará abierta al público hasta fines de enero próximo y en ella están reunidos más de 50 objetos prehistóricos, de cerámica, textiles, piedras de las culturas Molles, Diaguitas e Incaicas y una momia de la Primera Región, que según cálculos estimativos posee más de 1.200 años, incluso está rodeada de los artículos personales con los cuales fue enterrada.

### VISION ARTISTICA

La doctora Grete Mostny señaló con respecto a la exposición: "Está tratada del punto de vista artístico y no arqueológico, pues tenemos muestras de la cultura chilena de variadas formas y decoración. Hay cerámicas y trabajos en madera con características diferentes debido a las influencias culturales extranjeras como la Incaica, que aportaron su técnica a las manifestaciones artísticas chilenas. Luego se añadieron las expresiones europeas al producirse la conquista española".

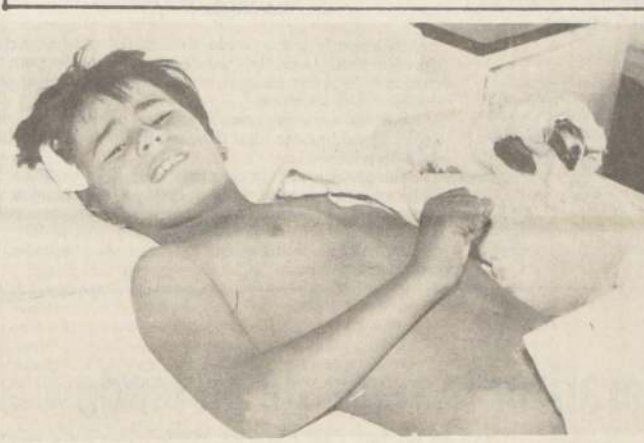
En cuanto al trabajo con los alumnos, que realizan anualmente esta muestra, la doctora Mostny manifestó: "Es una cosa bastante interesante porque ellos pueden aportar sus ideas y talento creativo. Lo único lamentable es que están en período de exámenes y deben esforzarse por cumplir las dos funciones".

Los paneles con fotografías y compartimientos cerrados de vidrio contienen cerámicas de formas sencillas y redondas, adornadas con figura de animales y hombres matizados de diversos colores.

También tiene presencia de numerosas figuras talladas en piedra, donde se puede apreciar la incorporación paulatina de la técnica ya sea pulida o rústica junto a las formas que le brinda la imaginación humana a través del tiempo.

A juicio de los expertos en este tipo de manifestaciones artísticas, el arte prehistórico llamado "primitivo" es una expresión etnográfica, por lo tanto debe ser evaluado en el marco de la cultura que lo creó.

Parte de la muestra incluye además una pipa de piedra encontrada en la Región de La Araucanía; "tabletas" para aspirar "rapé" (hierba alucinógena) que utilizaban los primitivos para las fiestas o ceremonias rituales; máscaras de localidades situadas al interior de Arica, entre ellas, una que representa a un puma, símbolo de la divinidad andina.



Por decisión médica se le amputó el brazo reimplantado a Marcelo Muñoz, el menor de los dos niños que perdieron una de sus extremidades superiores por acción de una segadora.

## Falta de circulación determinó amputación del otro reimplantado

El brazo habría quedado inmóvil y sus dedos agarratados. Ambos ingresarán al Instituto de Rehabilitación.

Con el propósito de evitar mayores consecuencias, el equipo médico que atiende el caso de los dos menores reimplantados de sus extremidades superiores en el Hospital Roberto del Río, decidió amputar el brazo a Marcelo Muñoz, uno de los dos pequeños que permanecía aún en esas condiciones.

El informe médico emitido ayer pasado el mediodía señaló que "por problemas de circulación en el miembro reimplantado, infección local evidente en la amostosis y retracción de la musculatura, se decretó la amputación del brazo".

Luis Fuentes de la Sotta, director de cirugía de dicho centro hospitalario, manifestó que la irrigación de sangre en el sector era definitivamente mala y, que de acuerdo a la evolución de la intervención, el brazo quedaría totalmente inmovilizado y los dedos agarratados.

Añadió que el estado de salud del pequeño se agravó más con la infección en la fractura de una de sus piernas, lesión producida en el mismo accidente en una parcela de El Salto, donde una segadora les cortó uno de sus brazos a Marcelo Muñoz e Ismael Flores.

Con respecto al estado de este último, el doctor Fuentes dijo que éste se encuentra en franco período de convalecencia y que su recuperación ha evolucionado dentro de lo esperado a nivel general y local.

El profesional manifestó que seguramente el destino de ambos será el Instituto de Rehabilitación, para que se le coloquen las prótesis correspondientes.

No aseguró cuánto tiempo más pueden permanecer en la sección de recuperación del hospital Roberto del Río. Estimó que dentro de seis días más se podrá tener alguna idea, todo depende del ritmo de la cicatrización.

## Marta Olivos obtuvo el premio "Lenka Franulic"

La periodista Marta Olivos Marchant fue distinguida ayer con el premio "Lenka Franulic", como la periodista más destacada durante 1981.

La decisión, discernida por unanimidad, correspondió al jurado presidido por Lisandro Cáñepa, presidente del Colegio de Periodistas AG; Yolanda Montecinos, que obtuvo el premio el año pasado; María Yolanda González, presidenta de la Asociación de Mujeres Periodistas, que otorga el galardón; Darío Almendros, en representación del Colegio Regional de Talca; y Renzo Pechenino (Lukas), reciente Premio Nacional de Periodismo.

Según lo señalaron los miembros del jurado, la decisión fue adoptada en consideración al nutrido currículum de Marta Olivos. La profesional es esposa de Federico Willoughby.

Marta Olivos, madre de tres hijos, se inició en el diario "El Mercurio" y ha participado en diversos seminarios en Washington, relacionados con la vida familiar, conocimientos que ha volcado hacia su público, a través de su labor profesional.

El premio Lenka Franulic consiste en una medalla y un diploma y para el que se consideraron, además, los nombres de Nora Ferrada Sánchez, María Isabel Hernández, Notario y Garmen Mena Muñoz.



Encargado de negocios de Haití en Chile, Antoine T. Bernard.

## Asumió nuevo edecán naval de la Junta de Gobierno

En una ceremonia que se realizó internamente, asumió ayer oficialmente como edecán naval de la Junta de Gobierno, el capitán de fragata Jorge Gause Niemeyer, especialista en Telecomunicaciones y que durante el presente año se desempeñó como comandante del Centro de Telecomunicaciones Navales en Punta Arenas.

El Comandante Jorge Gause reemplazó en el cargo al capitán de fragata Hugo Bruna Greene, quien después de cumplir dos años en estas funciones, fue destinado a la Misión Naval de Chile en Inglaterra.

## Industria que despidió a sus trabajadores es inspeccionada

La Confederación de Trabajadores Metalúrgicos informó que el Ministerio del Trabajo comisionó a dos inspectores, para investigar la situación del personal de la industria de plásticos "Sánchez Campbell" de Quinta Normal.

Dirigentes laborales denunciaron que unilateralmente los empresarios despidieron "los 70 trabajadores" que no aceptaron la rebaja del 50% de sus salarios y beneficios.

Los mismos dirigentes señalaron que la industria "estaba contratando nuevo personal".

José Sánchez, dueño mayoritario de la industria del plástico de Quinta Normal declaró que "no eran 70" los trabajadores de esa empresa, sino que "unos 58", y que "sólo 25 de ellos fueron despedidos", añadiendo que "se contrataron, únicamente, a tres personas".

Sánchez acotó que por la baja en las ventas, la competencia extranjera al llegar al país muchos productos en envase plástico, esa industria tuvo que rebajar los precios, "por lo que en los últimos dos meses se ha observado un grave desfinanciamiento".

Agregó el industrial que el despido "no fue sorpresivo" para el personal, pues la materia se conversó desde hace más de un mes, y que, ante la negativa del personal de modificar sus puestos de labores habituales, se vivió en la obligación de disminuir el número de trabajadores.

Reconoció José Sánchez que hace unos tres meses se suscribió un nuevo contrato colectivo de trabajo, con vigencia para los próximos dos años, "pero la situación económica adversa se advirtió con posterioridad, por lo que fue necesario despedir personal para no quebrar y eliminar una fuente de trabajo".

## Debe existir legislación para impedir el derroche del agua

La recuperación de los recursos naturales y una aplicación inmediata de las investigaciones destinadas al desarrollo de las zonas desérticas, fueron una de las principales conclusiones a que se llegó en el foro sobre "Análisis y perspectivas de las zonas áridas y semiáridas", desarrollado en la Universidad de Santiago.

El evento científico reunió a especialistas de las diferentes universidades y de instituciones nacionales como CORFO, INIA y SERPLAC, quienes concordaron en la necesidad de crear y adaptar técnicas de producción con aplicaciones de investigaciones dentro de un riguroso contexto del conocimiento científico. Todo esto, ante la necesidad imperiosa de desarrollar las zonas en cuestión, frenando su desgaste de recursos naturales e incentivando su producción.

El doctor Juan Tosso, del INIA, uno de los participantes, explicó que era alarmante el derroche del vital elemento, en el norte de Chile. "En muchos casos se utiliza con métodos de hace 500 años", dijo que "en Israel se legisla sobre la utilización del agua y que en nuestro país, por lo menos, debemos usar racionalmente nuestro recurso hídrico, tanto más cuando en el norte se le tiene en mínimas proporciones".

Por otra parte, el representante de CORFO, Sergio Morales, informó que en 1962 esa entidad inició un programa de forestación en la Pampa del Tamarugal.

## Haití desea intensificar las relaciones con nuestro país

"Las relaciones entre la República de Haití y Chile están muy bien en estos momentos y creo que en un futuro no muy lejano se van a estrechar mucho más, incluso puede que se llegue a nivel de embajadores", declaró el encargado de negocios de ese país Antoine Theodore Bernard.

El diplomático, quien se desempeña en el cargo desde el mes de mayo recién pasado, se encuentra organizando la celebración del 177 aniversario de la independencia de su país, cuyo acto principal se llevará a efecto a los pies del monumento al Libertador General Bernardo O'Higgins, en el Altar de la Patria.

"Me he dado como deber —indicó— colocar una ofrenda floral ante el monumento al General Bernardo O'Higgins, el libertador chileno. Este sería un primer paso hacia la celebración para reunir a los compatriotas que viven en Chile, para recordar la gesta heroica que hizo de nosotros el segundo país libre de América". (La independencia de Haití fue lograda el ocho de enero de 1804).

### ESTRECHA COOPERACION

El encargado de negocios de Haití manifestó que existe una estrecha cooperación entre ambas naciones en los foros internacionales y sostuvo que hay muchas coincidencias en cuanto a política internacional. "Como Chile —dijo— nosotros somos defensores de ciertos principios como la no intervención en los asuntos internos de los estados, la autodeterminación de los pueblos, defendemos la sólida barrera contra el comunismo como también los principios del mercado libre".

Sostuvo Bernard que la cooperación entre Chile y Haití en organismos tales como Naciones Unidas y la Organización de Estados Americanos, se ha dado tradicionalmente. "Nosotros hemos tenido una actuación muy paralela a la de Chile en ellos, estamos en la misma banca".

Refiriéndose al plano cultural, el diplomático manifestó que también hay una cierta cooperación, "aunque todavía estamos vislumbrando un tratado que la estreche más aún. Esto es tanto en lo cultural, tecnológico y económico". Citó como ejemplo la graduación de los haitianos en la Escuela de Carabineros de Chile y a otro que cursa actualmente el segundo año.

Añadió que en Chile estudian varios jóvenes de su país, tanto en las universidades como becarios que se perfeccionan en la sede de CEPAL en Santiago. Indicó que la mayor parte de ellos estudia medicina o economía, porque "Chile tiene muy buenos economistas".

Respecto del intercambio comercial dijo que los únicos productos que Haití compra a Chile son vinos y productos pesqueros. En cuanto a lo que ese país nos ofrece, señaló que ahí está el problema que se trata de solucionar, porque hay una incidencia fuerte en el costo del transporte.

### En el Magisterio

## Integrantes del Frente Gremial siguen como miembros del Colegio

El Frente Gremial del Magisterio, entidad de reciente formación, en cuanto a sus integrantes, declaró que todos ellos siguen perteneciendo al colegio de Profesores y que como Frente sólo tienen una actitud de crítica constructiva, en las actuaciones del sector. Al respecto, formuló la siguiente declaración pública.

El Frente Gremial del Magisterio en su última reunión acordó hacer la siguiente declaración:

1.—Reiteramos que los profesores adscritos al Frente Gremial del Magisterio continuarán afiliados al Colegio de Profesores Asociación Gremial.

2.—Que el Frente Gremial del Magisterio mantiene una actitud crítica ante la conducción que la actual directiva ha impuesto al Colegio, pero consideramos de vital importancia mantener la unidad del Magisterio.

3.—Los artículos de prensa en los que se alude al Frente Gremial del Magisterio, Colegio de Profesores y autoridades de Gobierno, en relaciones a manejos administrativos, financieros y de participación deben ser tratados a través de los mecanismos legales vigentes.

4.—Estos mecanismos están establecidos en la Ley N° 2.757 artículo N° 15-21 y la Ley N° 3.621 sobre Colegios Profesionales que otorgan facultades fiscalizadoras al Ministerio de Economía Fomento y Reconstrucción.

5.—La gravedad que encierra el cuestionamiento a dirigentes de organizaciones profesionales de la calidad de los educadores chilenos, exige moralmente a quienes posean la información sobre la materia el hacerlas llegar al Ministerio de Economía Fomento y Reconstrucción, a fin de que sean debidamente analizadas y se adopten las medidas que el caso requiera.

6.—El prestigio de la profesión docente es más importante que cualquier otra consideración y a esto debe ponerse punto final.

El camino adecuado es la norma jurídica que se ha establecido, y en ella deben basarse cualquier acción responsable que se quiera realizar.

7.—Tenemos la seguridad más absoluta que el Supremo Gobierno, no permanece impasible frente a estos hechos y que con la prudencia que es propia de la acción del gobernante, adoptará los criterios más adecuados.

En esto no se puede ser juez y parte.

8.—Por último calificamos de negativa la actitud de dividir el Magisterio y con la misma altura calificamos de positiva una renovación integral de los directivos del Colegio de Profesores. Roberto Pérez Muñoz, Nelly Espinoza y Guillermo Mora González, Coordinadores.

## S.E. presidió graduación en Escuela de Carabineros

El Primer Mandatario, General Augusto Pinochet, presidió anoche la ceremonia de graduación de los 144 nuevos subtenientes, egresados de la Escuela de Carabineros "General Carlos Ibáñez del Campo".

A la ceremonia, realizada en el patio de honor de la escuela matriz, concurrieron el General Director de Carabineros e integrante de la Junta de Gobierno, General César Mendoza, y su esposa; el vicecomandante en Jefe del Ejército, teniente general Julio Canessa; el Ministro de Defensa Nacional, teniente general Carlos Forestier; el Ministro del Interior, Sergio Fernández; y el alto mando de Carabineros de Chile.

En esta oportunidad, el director del plantel, coronel Alejandro Cabezas, manifestó: "Todo egreso representa la culminación de un esfuerzo continuado, esperanza de un sueño inquieto, que se ha mantenido en el claustro interior de cada conciencia, caricia de una quimera fascinante, que nos impulsa a luchar sin desmayo".

Agregó, más adelante, dirigiéndose a los jóvenes que "cuando mañana debáis cumplir con vuestra sacrificada y noble misión, cualquiera sea el lugar a que seáis destinados en nuestra larga y extensa geografía, anhelad y pe-

did siempre el puesto de mayor riesgo y fatiga, porque vosotros representáis la sabia renovadora de los ideales más sublimes de la patria".

Posteriormente se entregaron los premios a los nuevos oficiales, ocupando el primer lugar de su promoción el subteniente Carlos Alberto Cádiz Stewart, quien se hizo acreedor, de manos del Jefe del Estado, a la condecoración "Presidente de la República", en el "Grado de Caballero".

La ceremonia finalizó con un desfile de la unidad de formación ante las autoridades presentes, con los honores de rigor.

### ALMUERZO CON OFICIAL

Un almuerzo de camaradería ofreció ayer el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, a los oficiales graduados del Instituto de Carabineros.

El Primer Mandatario durante todo el día de ayer realizó actividades relacionadas con su cargo de Comandante en Jefe del Ejército. A primera hora de ayer S.E. llegó hasta su despacho de la Comandancia en Jefe, en el Ministerio de Defensa, donde firmó documentos, sostuvo reuniones e impartió órdenes para la ejecución de distintas actividades.

## Comisión Nacional será la que apruebe obras de riego

Todas las obras de riego que se construyan en el país con fondos fiscales deberán ser, previamente, evaluadas y aprobadas por la Comisión Nacional de Riego. El Ministerio de Obras Públicas, por su parte, coordinará la acción de los intereses en participar en la construcción de ellas. Así quedó resuelto por reciente Ley ya vigente.

A la Dirección General de Riego le compete preparar los anteproyectos de las obras que desee ejecutar, determinando sus costos, incluyéndose en éstos los canales derivados de la obra. Este servicio llamará a los interesa-

dos en los anteproyectos, para que formulen observaciones.

En cuanto a la confección del proyecto, se procederá a ello, siempre y cuando los interesados, que representen a lo menos el 33% de los nuevos terrenos a regar o el 33% de los derechos de aprovechamiento, cuando se trate de obra de uso múltiple, manifiesten por escrito que aceptan el anteproyecto. Cuando sean obras de mejoramiento se considerará para regularlas, la subscrición del 33% del aumento de las disponibilidades de agua.



## NOTICIERO ECONOMICO

**207 negocios clausurados por Impuestos Internos**

207 establecimientos comerciales fueron clausurados ayer por inspectores del Servicio de Impuestos Internos, debido a la no entrega de boletas de compraventas, según se informó en ese organismo.

El cierre obligado de diez días, y 20 en caso de reincidencia, afecta a locales de distintas comunas de la capital contándose establecimientos de calle Patronato, de la Feria Persa, del área central y de Providencia.

A las 12.30 horas fueron sancionados los siguientes locales: Frutos del País, de Lastra 698; Extintores de Calle Adolfo Ibáñez 391; Bolsas Plásticas, de Esmeralda 787; Distribuidora de Calle Unión Americana 116; Joyería de Mac Iver 160.

**LA DECLINACION DEL DOLAR**

LONDRES. Diciembre 21 (AP). El dólar declinó levemente ante las principales divisas en las encalmadas primeras operaciones de hoy. Los precios del oro abrieron en baja, y posteriormente evidenciaron escasos cambios.

En Tokio el dólar se afirmó, para cerrar a 220,15 yen, en alza de los 219,90 del viernes al cierre.

Corredores dijeron que las operaciones aquí fueron encalmadas debido a la proximidad de las fiestas navideñas, y señalaron que la situación en Polonia no parecía tener efecto en el mercado cambiario.

Sin embargo, el dólar declinó en varias capitales europeas. La libra esterlina costó aquí en las primeras operaciones 1,8975 dólares, mientras que el viernes cerró a 1,8755.

Otras cotizaciones matutinas del dólar, comparadas con las del viernes al cierre:

2,2877 marcos alemanes occidentales (2,2910).  
1,8290 francos suizos (1,8305).  
5,7900 francos franceses (5,7950).  
2,5022 florines (2,5050).  
1,219,50 libras (1,222,00).  
1,1891 dólares canadienses (1,1897).

El oro abrió en Londres y en Zurich a 413,50 dólares la onza troy, en baja de los 417,25 en Londres y los 415,50 en Zurich al cierre del viernes.

Las cinco principales empresas londinenses que operan con el metal precioso fijaron su precio matutino recomendado en 413,75 dólares la onza. "Actualmente no pasa nada en absoluto en el Mercado", dijo un corredor.

La plata se cotizó en Londres a 8,69 dólares la onza, en baja de los 8,83 registrados a última hora del viernes.

**COMISION NACIONAL DE CENSOS**

El Ministro de Economía Rolando Ramos presidirá hoy martes la reunión constitutiva de la Comisión Nacional de los Censos de población y de vivienda.

El acto tendrá lugar a las 9 horas en el tercer piso del Instituto Nacional de Estadísticas (INE), en Avenida Bulnes 418.

La comisión la integran 15 personas más una secretaria, cuya nómina es la siguiente:

Ministro de Economía, Rolando Ramos, que la preside, secundado por el Ministro Subsecretario del Interior, Enrique Montero.

Integran los subsecretarios de: Economía, Francisco Ramírez; Hacienda, Enrique Seguel; Educación, Manuel José Errázuriz; Guerra, César Manríquez; Marina, Víctor Larenas; Aviación, Jorge Iturriaga; Carabineros, Víctor Vargas; Transportes, Enrique Yávar; Subsecretario General de Gobierno, Jovino Novoa; subdirector de ODEPLAN, Julio Dittborn, y el director de Estadísticas, Sergio Chaparro, que se desempeñará como director ejecutivo de los censos.

Además un representante del Estado Mayor Presidencial y otro del Comité Asesor Presidencial.

Como secretaria se desempeñará la jefa del Departamento de Geografía y Censos, del INE.

**INFORME ANUAL DE CEPAL**

El Secretario Ejecutivo de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL), señor Enrique V. Iglesias, ofrecerá hoy martes

22 de diciembre, a las 11.30 horas, en la sede de la Comisión Vitacura altura del 3030, su conferencia de prensa anual, en cuyo transcurso

entregará un balance preliminar de la evolución económica y social de América Latina y el Caribe en 1981.

**ELABORACION DEL VINO**

El doctor Karl Wucherpfennig, Profesor de la Universidad "Justus Liebig" de Giessen, Alemania, dictó ayer una conferencia sobre elaboración de jugos de uva y de vino en una reunión que se efectuó en la Sala de Graduados del Campus "Antumapu" de la Facultad de Ciencias Agrarias, Veterinarias y Forestales de la Universidad de Chile.

El experto germano fue invitado por dicha Facultad, quien organizó estas jornadas dirigidas a profesionales que se desempeñan en el sector tanto de elaboración de jugos, como de vino y para ingenieros agrónomos. Se refirió, entre otros aspectos, al envasado de bebidas, contenido de polifenoles en mostos y vinos, etc.

**PROMOCION DE EXPORTACIONES**

La promoción de exportaciones de productos del sector metalúrgico, iniciará ProChile a contar del próximo año, de acuerdo con un programa establecido por dicha dirección. La información fue dada a conocer por el consejero de la Asociación de Industrias Metalúrgi-

cos, ASIMET, Luciano Cabalá quien manifestó que las empresas que se interesen en participar en este programa, deberán entregar todos los antecedentes requeridos, para confeccionar los folletos de propaganda pertinentes, los que serán finan-

ciados directamente por ProChile.

La misma Dirección de Promoción de Exportaciones, utilizará para estos efectos, el moderno sistema de Información Comercial Computarizada, I.C.C. que acaba de inaugurar.

**REMATES BURSATILES**

(24 DE DICIEMBRE DE 1981)

	(8)	MINIMO
4 A. Las Vizcachas C.P.A.	1.000,00	
28 A. Las Vizcachas C.P.A.	1.000,00	
10 A. Las Vizcachas C.P.A.	1.200,00	
30 A. Las Vizcachas C.P.A.	2.000,00	
4 A. Las Vizcachas C.P.A.	2.500,00	
6 A. Las Vizcachas C.P.A.	4.000,00	
8 A. Las Vizcachas C.P.A.	4.000,00	
10 A. Las Vizcachas C.P.A.	5.000,00	
6 Club de Campo	650,00	
4 Club de Campo	1.000,00	
4 Club de Campo	1.000,00	
10 Club de Campo	1.300,00	
10 Club de Campo	1.500,00	
6 Inmob. Italiana	2.000,00	
10 Inmob. Italiana	2.000,00	
10 Inmob. Italiana	2.000,00	
862 Insa	10,00	
200 Inmob. Unión Española	30,00	
200 Inmob. Unión Española	30,00	
200 Inmob. Unión Española	30,00	
200 Inmob. Unión Española	30,00	
1.500 Inmob. Unión Española	40,00	
1.500 Inmob. Unión Española	60,00	
100 Inmob. Unión Española	100,00	
100 Inmob. Unión Española	100,00	
50 Inmob. Unión Española	250,00	
50 Inmob. Unión Española	250,00	
50 Inmob. Unión Española	250,00	
518 Inmob. Unión Española	400,00	
15.000 Manufacturas Chilenas de Algodón	4,00	
15.000 Manufacturas Chilenas de Algodón	4,00	
20.000 Manufacturas Chilenas de Algodón	4,00	
20.471 Manufacturas Chilenas de Algodón	4,00	
30.000 Caja Reaseguradora	690,00	

INSCRITO

**Más de 200 mil toneladas de uva se producirán en 1987**

El consumo nacional no pasará de las 40.000 toneladas, destinándose el resto a la exportación

De acuerdo con el comportamiento que ha tenido el sector productor de uva de mesa en el país, se estima que en el año 1987 se producirán 200.000 toneladas métricas, de las cuales alrededor de 40.000 están destinadas al consumo nacional y el resto se canaliza hacia la exportación.

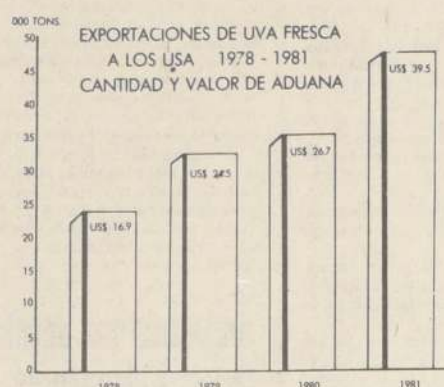
Fuentes de la Organización de Planificación Agrícola, ODEPA, señalan que la producción anual entre 1977 y 1978, alcanzó a 65.000 toneladas métricas, aumentando a 89.000 entre el 78 y el 79 y a 100.000 entre 1979 y 1980.

Las exportaciones de uvas han tenido un crecimiento sostenido en los últimos cinco años, siendo de 32 mil toneladas métricas en 1977; 51 mil toneladas métricas en 1978; 51 mil en 1979; 60 mil en 1980 y 76 mil toneladas métricas en 1981.

**112 POR CIENTO**

El aumento de la producción es de un 112 por ciento entre 1977 y 1981, lo que significa que debe existir una expansión en los mercados externos, en los cuales Estados Unidos absorbe alrededor del 70 por ciento de las exportaciones actuales de uva.

El crecimiento de las importaciones de uva chilena en Estados Unidos durante el período 1978 - 1981, se puede observar en el siguiente:

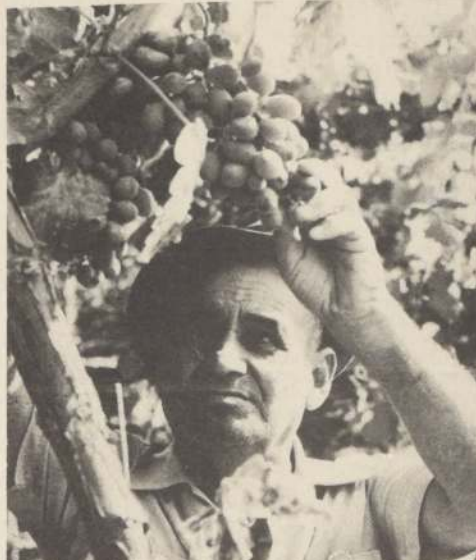


Se desprende de este gráfico que mientras en 1978 se recibieron en aduana alrededor de 24.000 toneladas métricas, en 1979 subieron a 32.000; en 1980 a 34.000, llegando en 1981 a 42.000, con valores en dólares en 1980 de 26,7 millones y en 1981 de 39,5 millones.

**SOSTENIDO CRECIMIENTO**

El sostenido crecimiento hace pensar que pese al mayor volumen de producción y exportaciones, el mercado de los Estados Unidos está capacitado para absorber los incrementos en el volumen exportable. Al mismo tiempo, parte de las uvas que se reciben en Estados Unidos son destinadas al mercado oriental de Canadá.

En cuanto a los precios se han comparado los que ha alcanzado la uva nacional y la americana de California entre los años 1980 y 1981. Para ello se toma en cuenta el peso de las cajas, que en el caso de las chilenas son de



La mayor promoción de la uva nacional es uno de los aspectos que actualmente preocupa, frente a la creciente producción y al bajo consumo interno.

6,3 a 6,8 kilos. La californiana, por su parte es de 10 a 10,4 kilos. Lo anterior determina el precio mayor que se paga por la uva chilena en el mercado.

Las uvas recibidas en la primera quincena de enero de 1980 alcanzaron un precio promedio de 28 dólares, mientras que en 1981 llegó a 38 dólares la caja. Los valores experimentan un decrecimiento, hasta llegar a un promedio de 22 dólares a mediados de Abril de 1980.

Respecto a 1981, las primeras uvas que llegaron a mediados de enero alcanzaron a un precio promedio de 34 dólares la caja, decreciendo la primera quincena de febrero a 11 dólares, el que se mantiene hasta la tercera semana. Luego comienza a subir, hasta alcanzar un precio de 26 dólares la caja, al mediar el mes de mayo, manteniéndose en este nivel hasta la última semana de junio.

**LA PROMOCION**

Actualmente se ha estado analizando entre exportadores de uva, la posibilidad de una promoción para el consumo de la uva chilena, como lo han hecho los productores de California.

Entre las estrategias está la entrega del producto con algún tipo de poster atractivo, para llamar la atención del consumidor.

Cabe destacar que la Comisión de la Uva de Mesa de California, consciente de la necesidad de promover el consumo, ha invertido en los últimos años un promedio de casi 3 millones de dólares anuales y casi el 90 por ciento de esa suma ha tenido por objeto la publicidad y promoción del producto.

**En Junta de Gobierno****Estudian liberalizar la renta de arriendo**

La Junta de Gobierno considerará en su sesión legislativa de hoy martes un proyecto de ley que propone modificaciones a la actual Ley de Arriendos.

El Ejecutivo, a través de un mensaje, propuso la liberalización en cuanto a precios, de tal manera que esto fuera regulado por la oferta del mercado.

Actualmente en la mayoría de las propiedades que tienen un avalúo bajo, se establece que el canon de arren-

damiento no puede ser superior a un 11 por ciento.

Sin embargo, la Junta de Gobierno después de diversos estudios realizados a nivel de comisiones y considerando el alto déficit de viviendas que existe en el país, estimó que sería peligroso establecer una liberalización total en materia de arrendamiento y propuso nuevos estudios para buscar una fórmula distinta.

Expertos en la materia han indicado que es muy posible que dicho ca-

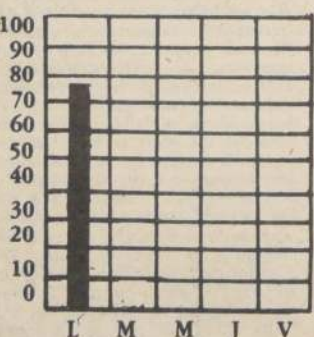
non del 11 por ciento sufra un alza, aunque resguardándose con la medida de los sectores más desposeídos para darle un contenido social a la legislación.

Otro proyecto que la Junta de Gobierno iba a considerar en su sesión de hoy, es el que se refiere al nombramiento de los martilleros públicos. Sin embargo, esta materia fue diferida para otra sesión en razón que se prefirió dar un nuevo plazo para recibir un completo informe de los estudios encomendados.

**Cambio**

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central, según el cierre de la Bolsa de Valores de Londres.

	Tipo de Cambio
Dólar	39
Libra Esterlina	73,102
Dólar Canadiense	32,828
Marco Alemán	17,068
Florín Holandés	15,619
Franco Suizo	21,405
Franco Belga	1,015
Franco Francés	6,745
Yen	0,178
Corona Danesa	5,262
Corona Noruega	6,685
Corona Sueca	6,975
Chelín Austríaco	2,426
Peseta	0,397
Dólar Australiano	44,218

**Precio del cobre**

73,40 centavos de dólar la libra.  
Precio promedio del mes: 75,36 centavos.  
Precio promedio del año: 79,05 centavos.

**Acciones transadas en la Bolsa**

PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSADO	PRECIO MAYOR	PRECIO MENOR	PRECIO MEDIO	PRECIO CIERRE	VAR. DIARIA
(S)	(S)	(S)	(S)	(S)	(S)	(S)	(S)
<b>ACCIONES</b>							
BNC	155.800	2.005.600	13,00	12,20	12,87	13,00 T	0,13
BICE	1.500	19.500	13,00	13,00	13,00	13,00 T	0,00
CARTONES	24.136	905.100	37,50	37,50	37,50	37,50 T	0,00
CEMENTOS	6.690	100.350	15,00	15,00	15,00	15,00 T	0,00
CERVEZAS	65.112	7.943.664	122,00	122,00	122,00	122,00 T	0,00
CHILE	276.246	3.872.187	14,80	13,95	14,02	14,10 T	0,08
CHOLGUAN	43.612	113.391	2,60	2,60	2,60	2,60 T	0,00
CLUBUNTON	1	7.800	7.800,00	7.800,00	7.800,00	8.000,00 T	200,00
COTIA	11.000	2.172.000	198,00	197,00	197,45	198,00 T	0,55
COLOSO	54.109	892.799	16,50	16,50	16,50	16,50 T	0,00
CONCHATORO	24.350	176.538	7,25	7,25	7,25	7,25 T	0,00
CONSOGRAL	23.000	248.400	10,80	10,80	10,80	10,80 T	0,00
COPEL	202.835	9.786.789	48,25	48,25	48,25	48,25 T	0,00
CTI	194.739	253.161	1,30	1,30	1,30	1,30 T	0,00
ELECTOMETAL	1.534	26.845	17,50	17,50	17,50	17,50 T	0,00
ELECTRICID	64.636	542.942	8,40	8,40	8,40	8,40 T	0,00
EPERVA	10.451	227.832	21,80	21,80	21,80	21,80 T	0,00
FINANCO	10.000	18.000	1,80	1,80	1,80	1,80 T	0,00
GAS SICO	5.000	26.500	5,30	5,30	5,30	5,30 T	0,00
GRANDE	3	26.000	5.200,00	5.200,00	5.200,00	5.200,00 T	0,00
INDO	115.120	1.151.200	10,00	10,00	10,00	10,00 T	0,00
INFONSA	4.989	174.615	35,00	35,00	35,00	35,00 T	0,00
INUTEC	48.182	160.001	3,40	3,40	3,40	3,40 T	0,00
LECHESUR	7.000	259.000	37,00	37,00	37,00	37,00 T	0,00
MADERO	8.036	194.100	25,00	25,00	25,00	25,00 T	0,00
MADERAS	33.024	49.536	1,50	1,50	1,50	1,50 T	0,00
MARQUEQUE	4	6.000	1.500,00	1.500,00	1.500,00	1.500,00 T	0,00
MIMERA	18.491	379.066	20,50	20,50	20,50	20,50 T	0,00
PASUR	33.500	429.000	13,00	12,00	12,81	12,81 T	0,81
PIZARRERO	10.000	98.000	9,80	9,80	9,80	9,80 T	0,00
PRINCESA	48.600	41.310	85	85	85	85 T	0,00
TABACOS	220.984	6.850.504	31,00	31,00	31,00	31,00 T	0,00
TATTERSALL	365	803	2,20	2,20	2,20	2,20 T	0,00
TELEFONOS	15.157	234.934	15,50	15,50	15,50	15,50 T	0,00
TRASPILLA	140.000	42.000	30	30	30	30 T	0,00
URUMPRAGA	20.000	220.000	11,00	11,00	11,00	11,00 T	0,00
URBANA	7.000	301.000	43,00	43,00	43,00	43,00 T	0,00
VAPORES	221.944	2.241.634	10,10	10,10	10,10	10,10 T	0,00
<b>TOTAL ACCIONES</b>							
		42.198.101					
<b>TOTAL OPERACIONES P.C.V.</b>							
		1.287.337					
<b>TOTAL GENERAL</b>							
		58.199.738					

(\*) = SOCIEDADES CUYO ACTIVO TOTAL ESTA CONFORMADO AL MENOS EN UN 50 % POR ACTIVOS DE CARACTER FINANCIERO.  
(\*\*) = RENTABILIDAD REAL ANUAL IMPACTA EN EL PRECIO MEDIO. SOLO SE DA A TITULO MERAMENTE INFORMATIVO Y NO COMPROMETE A LA BOLSA SU CALCULO.

Por mandato de la Superintendencia de Valores y Seguros

**Nuevo directorio en empresas Sahli-Tassara**

Obedeciendo a una citación de la Superintendencia de Valores y Seguros, se encuentran reunidos hoy 200 accionistas de la industria Farmoquímica del Pacífico, entidad que por mandato de la Superintendencia deberá renovar su directorio.

Al desarrollo de la Superintendencia ha permitido el acceso de la prensa mayoritariamente al grupo Sahli-Tassara, a través de la Empresa Nacional de Semillas, y Agrícola Nacional S.A.C., ANASAC.

De acuerdo a lo informado por la Superintendencia, quien se identificó como "accionista", manifestó que las acciones de Farmoquímica han perdido un peso con 20 centavos, hasta 30 centavos, precio nominal.

**BAJA DE CAPITAL**

Al mismo tiempo manifestó que aunque las acciones no se compran pueden continuar transando en el mercado, añadiendo que en los últimos meses la entidad ha perdido un por ciento del capital existiendo un timbre respecto a lo que puede pasar a futuro.

En forma paralela, la Empresa Nacional de Semillas y Anasac debe reunirse en asamblea extraordinaria de accionistas, hoy y mañana martes y miércoles. Ambas han sido citadas por la Superintendencia de Valores y Seguros, con el fin de discutir como tema la renovación obligatoria del directorio.



Ante la peor crisis del sector

## Trabajadores automotrices aceptan rebajas de sueldos

- En Chile la producción bajó en 5,5 % entre enero y noviembre
- En Brasil disminución llegó al 42 %
- En Estados Unidos hay 250 mil desocupados en tales fábricas

DETROIT, Estados Unidos, Dic. 21 (Latin - Reuter). — Con casi 250.000 trabajadores desocupados y una industria que experimenta grandes pérdidas, los obreros que ocupan un lugar en las plantas de montaje pa- recen creer ahora que es más impor- tante salvar el trabajo que luchar por salarios más altos.

El Sindicato de la Industria Auto- motriz (SIA) que ha luchado con los patrones durante décadas para lograr mejoras salariales y otros beneficios para su 1,2 millón de adherentes, ha modificado abruptamente sus po- líticas y ofrece aceptar reducciones en ambos campos.

Mientras las grandes compañías sufren pérdidas sin precedentes, muchos dirigentes sindicales están dispuestos a diferir, e inclusive anu- lar, algunas de las mejoras logradas en los últimos años para ayudar a conseguir una mayor competitividad de la industria. El presidente de la General Motors, Rogers Smith, dijo recientemente que los costos laborales de la GM son un 80 por ciento más

altos que los de los fabricantes japone- ses.

"No podemos alentar las esperan- zas de competir en el mercado mun- dial con esa desventaja", añadió.

El SIA ya otorgó concesiones a Chrysler en la forma de un conge- lamiento salarial. Los dirigentes sin- dicales que trabajan en la American Motors, ubicada en la cuarta posición dentro de las empresas automotrices y en la que la compañía francesa Re- nault tiene un importante paquete accionario, también acordaron consi- derar una propuesta para que los tra- bajadores otorguen un préstamo del 10 por ciento de sus salarios a la firma durante los próximos 22 meses.

### EN CHILE

Dada la situación recesiva que vi- ve el país y el obviamente excesivo nú- mero de vehículos que se ha importa- do en el curso del año -de los cuales permanece un alto stock sin vender- no puede sorprender que la industria automotriz del país atraviese por una situación difícil.

De hecho, la FIAT Chile ya ha anunciado que paralizará su produc- ción durante tres meses, y la Franco Chilena que reducirá su personal de trabajo en medida significativa. De las cuatro empresas terminales que operan en Chile, sólo la General Mo- tors aparece aumentando su produc- ción en los once primeros meses del año en medida importante; y aun cuando la Automotriz Arica también muestra un aumento notorio, su par- ticipación porcentual en la produc- ción total aunque más alta que en igual período del año anterior, sigue siendo muy baja, de apenas un 4,6 %, lo que no altera el panorama recesivo que comienza a observarse.

Asimismo, la producción auto- motriz de enero-noviembre aparece disminuyendo en un 5,5 % respecto a igual período del año anterior; y las cifras mensuales de producción reve- lan que la baja de producción comen- zó a mostrarse claramente desde agosto último, luego de haberse al- canzado en julio el más alto nivel de producción mensual del año.

### Producción Automotriz

Número de vehículos salidos de línea

Detalle	Periodo enero/noviembre				Variación 1981/80	
	1980	%	1981	%		
Automóviles	22.811	86,4	19.821	79,4	- 2.990	- 10,0
Furgones	176	0,7	1.087	4,4	+ 911	+ 517,6
Camionetas	2.876	10,9	3.696	14,8	+ 820	+ 28,5
Camiones	552	2,1	360	1,4	- 192	- 34,8
Totales	26.415	100,0	24.964	100,0	- 1.451	- 5,5
Franco Chilena	8.740	33,1	7.425	29,7	- 1.315	- 15,0
Automotriz Arica	679	2,6	1.149	4,6	+ 470	+ 69,2
Fiat Chile	9.074	34,4	7.444	29,8	- 1.630	- 18,0
General Motors	7.922	30,0	8.946	35,8	+ 1.024	+ 12,9

Fuente: Ecosurvey sobre cifras de la Comisión Automotriz Corfo.



La crítica situación que afecta a la industria automotriz en el mundo ha llevado a los trabajadores del sector a renegociar sus convenios colectivos, aceptando rebajas en sus salarios.

Señaló experto Luis Enrique Egaña

## "Efectividad de reglamento de Banco Central la conoceremos en el futuro"

- Especialista que participó en reciente seminario organizado por ASIMET indicó que las normas para denunciar prácticas desleales de comercio exterior "sólo se probarán tiempo después de ser aplicadas"

El abogado y especialista en Comercio Exterior, Cambios Internacionales y Aportes de Capital, Luis Enrique Egaña, señaló que la real efectividad del Reglamento para la denuncia de prácticas desleales de Comercio Exterior dictada por el Banco Central "sólo se probará después de bastante tiempo de ser aplicado".

El especialista, que participó recientemente en el seminario organizado por ASIMET destinado al análisis de las prácticas desleales de comercio exterior y el reglamento para su investigación, puntualizó que "a través del Decreto Ley 1.078 que introdujo modificaciones al estatuto orgánico del Banco Central se pulió una antigua disposición que permite que cualquier particular que es perjudicado por un acuerdo del Comité Ejecutivo de la entidad emisora —sea éste de carácter general o puntual— puede recurrir de ilegalidad frente a dicho acuerdo ante la Corte de Apelaciones de Santiago. Añadió Egaña que "las denuncias de subsidios a productos que se exportan a Chile deben —como se sabe— ser presentadas ante la Dirección de Operaciones del Banco Central, que tiene una labor de "buzón" ya que dicha denuncia debe ser puesta en conocimiento por parte de este organismo ante una Comisión formada por el Fiscal del Banco Central, el director de Operaciones; el director Internacional y el gerente de Estudios.

Al respecto expresó que una vez que la Comisión ha recibido los antece- dentes de la denuncia, tiene un plazo de treinta días para determinar si existen o no pruebas para iniciar la investigación. Añadió que en este lapso, la Comisión deberá analizar dichos antecedentes, los que se presentan en un formulario del Banco Central.

Explicó luego que si concluidos los treinta días la Comisión estima que la denuncia no reúne los requisitos establecidos para configurar la práctica desleal de comercio, deberá comunicarlo al denunciante, el que tendrá un plazo de 15 días para aportar nuevos antecedentes para que su denuncia sea reconsiderada.

Sobre este punto hizo presente que el Banco Central, a su vez, tendrá un plazo de otros 15 días para pronunciarse sobre la validez de la denuncia, y en el caso de no acogerla, el afectado podrá acudir a los recursos ordinarios que la Ley Orgánica del Instituto Emisor y la Ley de Cambios le otorgan al particular afectado.

### PROCEDIMIENTOS

Por otra parte, Egaña explicó el procedimiento que se estableció para el caso de que una denuncia sea acogida por el Banco Central, situación en la cual, ello debe ser comunicado al denunciante y publicado un extracto de su texto en el Diario Oficial. Agregó que a contar de ese instante corre un plazo de noventa en el cual los particulares que tengan interés en dicha denuncia puedan adherir a ella, presentando nuevos antecedentes.

Hizo presente que de acuerdo a lo establecido, todos los antecedentes son públicos, salvo los que respecto a ellos se haya solicitado expresa reserva, si- tuación en la cual se podrá exigir resúmenes no confidenciales.

Expresó finalmente el experto que todo el proceso de investigación puede concluir de dos maneras. En un primer caso en un plazo máximo de 180 días contados desde la notificación en el Diario Oficial del extracto que acogió la denuncia, lo cual implica que el presidente del Banco Central deberá enviar los antecedentes al Ministro de Hacienda, sugiriendo una recomendación.

En la otra circunstancia de resorte exclusivo de la Comisión, en cualquier momento que ella encuentre elementos que justifiquen la denuncia y que determinen que una exportación es subsidiada, el Banco Central deberá en- viar los antecedentes también al Ministerio de Hacienda, si no contare con los elementos para remediar la situación.

regir lo que llaman  
"exagerado" del SII  
mercantes detallistas  
intervención  
del Estado

del Cumsille —recien-  
te detenido y libre  
de méritos— dijo  
"no estamos en contra  
control pero sí de los  
que emplea el

de la Confederación  
Detallista, Rafael Cum-  
sille, ayer que esa entidad gre-  
gu preparando un estudio que  
presentó al Presidente de la Re-  
pública lo que se estima se corre-  
gió denominó "poder exagera-  
do en estos momentos el  
Impuestos Internos.

segundo a opiniones vertidas  
segundo, "es necesario que el SII  
justicia hacia los contribu-  
y tratándolos como evasores  
sino hasta que se pruebe

se refirió ayer en confe-  
rencia a las 27 horas que es-  
tando en la ciudad de San-  
tiago en contra por el Servicio de  
Impuestos.

gremio —puntualizó— no  
contra de que se revise y se  
do la documentación de los  
documentos, pero si rechazamos el  
ya que no se puede detener a  
una sin previa comprobación

señaló que luego de su  
y ser sometidos a interroga-  
to por parte de la Brigada de Deli-  
cias y de la Brigada de Inven-  
tas y de la Brigada de Inven-  
tas y de la Brigada de Inven-  
tas y de la Brigada de Inven-

Cumsille enfatizó que "el  
de Impuestos Internos tiene  
arado poder, el que ha  
niveles nunca antes vis-  
últimos años, con clausuras  
de los establecimientos comer-

gente precisó además que  
terio que hoy utiliza el SII,  
una que compre mercadería  
Al respecto señaló  
astos Internos timbra las  
tes de su utilización, lo que  
se si se compra con esa fa-  
cedimiento es legal. Añadió  
necesario que algunas personas  
vendido mercaderías a mi  
han pagado el Impuesto  
regado".

señaló que estaba "muy  
de la actitud deferente del  
del Interior, Sergio Fer-  
la señora Ministra de Jus-  
Madariaga, quienes in-  
permanentemente detalles  
ción".

Cumsille, presidente de  
Federación del Comercio  
da.

El programa permitirá aplicar y  
comprobar la efectividad de un siste-  
ma computacional desarrollado por la  
FAO. Mediante éste será posible  
efectuar análisis rápidos y flexibles de  
encuestas rurales, almacenando la in-  
formación en bancos nacionales o de  
información global. Operará con mi-  
nicomputadores de fácil manejo.

### "LA PEOR CRISIS DE SU HISTORIA"

RIO DE JANEIRO, Dic. (ANSA). — La industria automotriz brasileña registró este año la peor crisis de toda su historia, de acuerdo con los datos difundidos por la Asociación Nacional de Fabricantes de Automóviles, (ANFAVEA).

Según la ANFAVEA, la produc- ción de este año del sector sería de unos 683.000 mil automóviles, con una caída del 42 por ciento respecto de la producción del año pasado.

Las ventas de automóviles en el mercado interno presentaron a su vez, una disminución del 31 por cien- to respecto del año pasado, llegando

a 575 mil coches contra los 757 mil vendidos en 1980.

Contrariamente con las ventas in- ternas, las exportaciones del sector presentaron este año el extraordinario incremento del 52 por ciento respecto de 1980, con la venta de 250 mil automóviles respecto de los 157 mil exportados el año pasado.



PEQUEÑOS PREDIOS. Para racionalizar su producción, se usará el sistema de computarización.

## Aplicarán convenio de computación en el agro

Un convenio destinado a imple- mentar un programa modelo, para el procesamiento de información sobre pequeñas propiedades agrícolas, se firmó en la Rectoría de la Universidad de Chile. Al acto asistieron el Rector de dicha casa de estudios superiores y representantes del Ministerio de Agri- cultura y la FAO.

El proyecto, que durará un año, se iniciará en las V y VI Regiones pri- mero y tendrá un costo de 120 mil dó- lares. Su materialización obedece al acuerdo firmado recientemente entre el Ministro de Agricul- tura, José Luis Toro Hevia, y el direc- tor de la FAO, Edouard Souma.

Será financiado en gran parte por la FAO, organismo que además apor- ta pequeños equipos de computación, personal especializado y capacitación a profesionales chilenos. En Chile se- rá ejecutado por la Facultad de Ciencias Agrarias, Veterinarias y Forestales de la Universidad de Chile.

El programa permitirá aplicar y comprobar la efectividad de un siste- ma computacional desarrollado por la FAO. Mediante éste será posible efectuar análisis rápidos y flexibles de encuestas rurales, almacenando la in- formación en bancos nacionales o de información global. Operará con mi- nicomputadores de fácil manejo.

## Suspendida la cotización de las Paños Tomé

Eldirectorio de la Bolsa de Comer- cio de Santiago suspendió por cinco días la cotización oficial de las ac- ciones de la empresa Paños Tomé S.A.

Dicha determinación fue adoptada como consecuencia de que tal so- ciedad anónima "efectuó el 24 de oc- tubre de este año, una emisión de acciones liberadas, que no comunicó oportunamente a la Bolsa".

La suspensión se inició el 17 del presente mes, y forma parte de la acción destinada a mantener transpa- rencia en el mercado bursátil.

## Movimiento bursátil

	Indice Hoy	Indice Anterior	Variación (%)
Indice Dic. de 1980 = 100			
<b>INDICES</b>			
Bolsa y Financieras	78.98	79.81	-1.04
Industriales y Forestales	141.46	141.34	+ .08
Comercio	107.37	107.37	+ 0.00
Industriales	60.77	60.87	- .10
Industriales Varios	73.09	73.21	- .12
<b>INDICES INDUSTRIALES</b>			
Industriales y Bebidas	83.37	83.40	- .03
Industriales Diversos	78.83	78.99	- .16
Industriales Diversos	52.01	52.01	+ 0.00
Industriales Diversos	34.33	34.81	-1.38
Industriales Diversos	37.02	36.93	+ .09
Industriales Diversos	33.27	33.27	+ 0.00
Industriales Diversos	83.63	83.63	+ 0.00
<b>INDICES SERVICIOS VA-</b>			
Servicios y Distribuidoras	71.79	72.13	- .47
Servicios y Distribuidoras	119.56	119.68	- .10
Servicios y Distribuidoras	56.82	56.82	+ 0.00
Servicios y Distribuidoras	51.73	51.69	+ .04
Servicios y Distribuidoras	130.95	130.95	+ 0.00
<b>INDICES</b>			
INDICES	73.63	73.89	- .35
INDICES	59.13	59.63	- .84
<b>INDICES TRANSADOS</b>			
Valor en Pesos	4.586.290.00		3.46
Participación (%)	10.128.010.00		7.64
Participación (%)	43.485.438.00		32.78
Participación (%)	74.445.272.00		56.12
<b>INDICES GENERAL</b>	132.645.010.00		100.00

## Instrumentos transados

Nombre	Valor par \$	Valor par \$
	21 Diciembre 1981	22 Diciembre 1981
CAR SERIE "E"	14,326364	14,330491
CAR SERIE "F"	2,730046	2,730832
<b>PAPEL</b>	<b>UNIDADES</b>	<b>TOT. TRANSADO</b>
ORO 100	325	3,410,870
ORO 100-E	105	1,097,120
ORO 20	2	4,800
ORO 50	14	73,500
BUF 1080281	330	288,425
CAR E-18	12,000	170,197
EDW 201021	4,980	4,227,781
EST-B 1181	330	359,158
SUP-A 1081	500	446,833
SUP-T 1181	3,500	3,708,110
<b>TOTAL RENTA FIJA</b>		<b>10,128,010</b>

## Indicadores básicos

	1° Dic. 79	1° Abr. 80	1° Ago. 81
	31 Marz. 80	30 Sep. 80	aún vigente
Asignación Familiar	286,40	309,31	401,98
Asignación Movilización	255,43	275,88	358,51
Asignación Alimentación	312,61	337,62	438,77
Sueldo Vital Mens. Stgo.	823,01	888,85	1.155,15
Ingreso Mínimo Imponible	3.694,67	3.990,24	6.222,85
Ingreso Mínimo de Referencia			5.185,71
Subsidio del Empl. Mínimo	1.200,00	1.300,00	1.300,00
Salario Imponible Agríc.	2.958,28	3.194,92	Derogado
Min. Imp. Emp. Casa Part.	2.638,14	2.847,03	4.447,39
Unidad Tributaria Diciembre			2.160,00
Cuota de Ahorro Corvi (11 de Diciembre al 10 de Enero)			51,92

## Unidad de Fomento

Valor de ayer:	\$ 1.231,45
Valor de hoy:	\$ 1.231,53
Valor de mañana:	\$ 1.231,61

## Monedas de oro

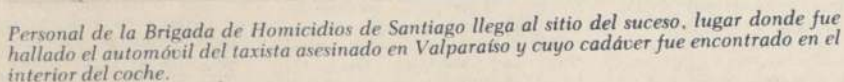
De cien pesos	\$ 10.447
De cincuenta pesos	\$ 5.224
De veinte pesos	\$ 2.127

### COSPELES DE ORO

De cien pesos	\$ 10.257
De cincuenta pesos	\$ 5.129

FUENTE: Banco Central





al proscrito Partido



# NAVIDAD EN VIA SAN PABLO

## MUEBLERIA BILBAO

GRAN SURTIDO EN COLCHONES - SOMIERES  
MARQUEZAS - COMEDORES - ROPEROS -  
VELADORES - MUEBLES DE COCINA - LIVINGS  
PIEZAS INDIVIDUALES

SAN PABLO 3125 TELEFONO 738803

SE ACEPTAN ABONOS Y SE RESPETAN POR 2 MESES

## MALETERIA

### "ROSETT"

SAN PABLO 1032-34 Entre Puente y Bandera  
TELEFONOS: 89563

#### BOLSONES ESCOLARES

- MOCHILAS
- PORTADOCUMENTOS
- CINTURONES

ARTICULOS DE REGALO

IMPORTACION DIRECTA

DISTRIBUIDORA  
CARAVELLE  
LIMITADA

SAN PABLO 2991 TELEFONO 737005 SANTIAGO

VENTAS DE ARTICULOS DE PERFUMERIA Y DE REGALO

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

AMPLOS Y BALSAMOS  
MARIA LEE - BABY LEE  
JESY - BALLERINA Y ANABELLA  
JONES TODAS LAS MARCAS  
JONES DENTALES  
ESPORANTES

PRODUCTOS INDUS LEVER  
CREMAS  
LINEAS INFANTILES  
COLONIAS Y PERFUMES  
TODAS LAS MARCAS  
ARTICULOS DE REGALO IMPORTADOS

¡VISITENOS!

PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES

## RELOJES GUZMAN JOYAS



Representantes Directos URBITA

Reloj Suizo que da Confianza

Clase de Arreglos en Relojes y Joyas

Todas las Hechuras de Joyas y Creaciones son Estrictamente

Mano y Garantía

SAN PABLO 2205 FONO 64564

## FIAMBRERIA Y ROTISERIA "EL PICADILLO"

OFRECE A SU DISTINGUIDA CLIENTELA,  
INSTITUCIONES Y ASOCIACIONES EN GRAL:

- EMPAÑADAS
- PAN ESPECIAL
- FIAMBRES
- MANTEQUILLA
- QUESOS

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

SAN PABLO 959 F. 723020

## CASA ARTALUX MR.

Ofertas Especiales en el 29° Aniversario

Muebles en todos los Estilos  
Artefactos para el Hogar sin pie a sola firma  
Linea Blanca-Electrónica-Bicicletas y Menaje en General

SAN PABLO 2682

## LA CASA DEL TAPICERO MUEBLISTA

Algodón - Arpillera - Clavos  
Cáñamo - Crin Vegetal - Clavos Tapicero

Huinchas - Pegamentos - Resortes  
Tornillos - Cordel  
Toda la línea de art. de tapicería

Grapas - Espuma Picada y en Plancha  
Precios Especiales a Comerciantes

SAN PABLO 2961 FONO 736198

## ALMACENES PULLMAN LTDA. DISTRIBUIDOR DE COLCHONES PULLMAN

• Artefactos para el Hogar

• Electrodomésticos

• Muebles en todos los Estilos

SAN PABLO 3073-3082 - 3098 - TEL. 733786

## FABRICA DE MUEBLES HENRY

OFERTA: LIVINGS 3 PIEZAS CON UNA MESA DE CENTRO  
DE REGALO

Toda clase de comedores modernos y de estilo  
Tapices de Lanas, Tevinil, Brocados, etc.  
Juguetes - Regalos - Radios - Secadores de  
Pelo - Máquinas Fotográficas - Lámparas -  
Sillas de Guagua - Bicicletas

SAN PABLO 3001  
TELEFONO 735969

SAN PABLO 3053  
SANTIAGO

## H. MONTALVA Y CIA. LTDA. DISTRIBUIDORA COMERCIAL

Artículos Eléctricos Distribuidor de: MADECO - ELECTROMAT  
PHILLIPS - TICINO

Importador de Productos L.K.-nes  
Fabricación de Equipos de Control Automáticos  
Ventas por Mayor y Menor

SAN PABLO 1227 FONO: 85275

## RESTAURANT



MARISCOS  
Y PESCADOS  
FRESCOS  
TODO  
EL AÑO

Paila Chonchi

MUSSO Y MORASSO LTDA.

San Pablo 986 Fono: 64080

## Laboratorio **Old Gold** Ofertas navideñas

1 Colonia Inglesa de 1 Litro  
1 Champú de 1 Litro

\$ 150

1 Colonia Inglesa de 1/2 Litro  
1 Champú de 1/2 Litro

1 Bálsamo de 1/4 Litro

\$ 100

Bronceador Hidratante 125 cc.

\$ 40

Prestobarba Alemana

\$ 8,50

Además tenemos un amplio surtido de Chocolates  
Suecos y Velas Alemanas

SAN PABLO 2303

FONO: 722952



## MUEBLERIA L Y L

LIVINGS

MARQUEZAS

COMEDORES

VELADORES

COMODAS

TOILETTES

SAN PABLO 2749

TELEFONO 730456

## ARTESANIA MUEBLES ADRIANA UGARTE

Fabricamos: Living - Comedores - Juegos de  
dormitorios - Bibliotecas - Muebles exclusivos  
para cada ambiente de su hogar  
Desea cortinajes o alfombras muro a muro?  
Solicite un representante o visítenos directa-  
mente en nuestro local SAN PABLO 2810 - 2812  
Teléfono: 737113  
Se hacen despachos a provincia



Trajes de Novia Importados  
y Nacionales  
desde \$ 2.180 hasta \$ 42.000  
completos

Artículos de 1ª Comunión  
Ropa de guaguas

REGALOS

PUNTO  
CLAVE

SAN PABLO 1024

## REPUESTOS FIGARI

IMPORTACION DIRECTA  
DE REPUESTOS, ACCESORIOS  
Y ENCENDIDO PARA COCHES  
AMERICANOS, EUROPEOS Y JAPONESES

EL SURTIDO MAS AMPLIO - LOS PRECIOS MAS BAJOS

10% DESCUENTO AL MOSTRAR ESTE AVISO

SAN PABLO 2526 FONO 82103  
BRASIL 33-A FONO 61013

## PAN DE PASCUA PINTO

PRECIOS ESPECIALES A INSTITUCIONES, SINDICATOS  
Y CENTROS DE MADRES

INDEPENDENCIA 402 SAN PABLO 1039  
FONO 372793 BALMACEDA 1106

## GUIPLAST

JUGUETERIA

LIBRERIA

## IMPORTACION DIRECTA

Patines de pie varios modelos tipo profesional  
completo surtido set de juguetes - línea de  
juguetes a pilas - muñecas con mecanismo -  
artículos fotográficos - juguetes de entreten-  
ción

Además, completo surtido en línea  
de escritorio, regalos y artículos  
de oficina  
Atención a comerciantes, Centros  
de Madres e Instituciones

SAN PABLO 1015 ESMERALDA 885 MATUCANA 868



## Se fusionan los partidos de la oposición en Brasil

BRASILIA, Dic. 21 (AP).— El Movimiento Democrático Brasileño (MDB) y el Partido Popular (PP), los dos principales de oposición, resolvieron ayer fusionarse con vistas a las próximas elecciones nacionales, tras dos semanas de consultas entre ambos grupos, pero el jefe del Partido Social Democrático en el poder, senador José Sarney, dijo que esa unión era ilegal, y amenazó con acudir a los tribunales.

En la convención efectuada ayer por el MDB hubo 331 votos a favor de la unión, 41 en contra, 126 abstenciones y tres en blanco.

En el PP, a pesar de aprobarse la medida por 162-96 votos con cuatro abstenciones, había algunas dudas sobre la conveniencia de esa acción, al indicarse que sería absorbido por el MDB y que perdería sus características como Partido Centrista.

El presidente del MDB, Ulises

Guimaraes dijo: "Estamos ya unidos en la oposición... ahora estamos juntos para ganar las elecciones".

En noviembre pasado el gobierno propuso cambios en las leyes electorales, que algunos analistas consideran un intento para garantizar la victoria a su partido en las elecciones previstas para fines de 1982.

Para el gobierno resulta muy importante triunfar en esas elecciones, dado que determinarán el control del Congreso y de las legislaturas estatales y municipales, al igual que el colegio electoral que seleccionará al presidente en 1984.

Analistas políticos dijeron que los dos partidos unidos podrían derrotar al gobierno en las urnas. Pero los partidos ahora fusionados aún deben superar una serie de medidas legales para poner en vigencia su acción y los analistas prevén que el gobierno intentará evitarla.

## Iglesia no oficiará misas navideñas en El Salvador

SAN SALVADOR, Dic. 21 (UPI).— La Iglesia Católica de El Salvador canceló las tradicionales misas de Navidad a raíz de la violencia política que causó la muerte de nueve personas durante el fin de semana, incluyendo a seis soldados.

Cinco guardias nacionales fueron muertos a tiros el sábado en una emboscada de rebeldes izquierdistas cerca de la ciudad de San Agustín, unos 110 kilómetros al este de la capital, según informaron fuentes de la capital, según informaron fuentes de la capital.

Ese mismo día otros guerrilleros le tendieron una emboscada a una patrulla del ejército, matando al Capitán Mauricio Adalberto Mungia, e hiriendo a dos soldados, informaron fuentes militares.

Agregaron que el ejército envió ayer refuerzos a San Agustín para proteger a miles de residentes del

área que huyeron debido a que los rebeldes aumentaron sus actividades en la región.

La ciudad, que contaba con unas 1.000 personas, ha estado virtualmente vacía desde hace unos seis meses, pero según las autoridades, ocasionalmente se ven algunos residentes cuando se producen luchas en los alrededores.

El administrador de la arquidiócesis de San Salvador, Monseñor Modesto López, anunció que las tradicionales misas de Navidad y otras celebraciones se habían cancelado debido a la violencia que ha azotado al país.

"No es el momento de tener servicios religiosos-es muy arriesgado", dijo López, durante una misa dominical que ofreció en reemplazo del ausente arzobispo Arturo Rivera y Damas.

## Buscan a los implicados en golpe de estado en Dominica

ROSEAU, Dominica, Diciembre 21 (AP).— La policía continuaba hoy la búsqueda de implicados en un frustrado golpe de estado, tras declararse en esta pequeña isla del Caribe el estado de emergencia.

El Presidente Aurelius Marie declaró el estado de emergencia la noche del sábado, tras un intento de golpe en el que hubo tres muertos y 10 heridos, cuando un grupo de individuos armados atacó el cuartel central de la policía y la prisión central.

Un vocero policial dijo en una entrevista telefónica con The Associated Press en San Juan, Puerto Rico, que tres miembros de la actualmente disuelta Fuerza de Defensa fueron encarcelados tras el ataque, y que se busca a otros sospechosos.

En los tiroteos fue muerto un oficial de policía y resultaron heridos el comisario policial, Oliver Phillip, y otros nueve oficiales, pero el vocero dijo que la situación estaba "bajo control"; dos de los atacantes fueron muertos, informó la policía.

## Diputado peruano deja su partido

LIMA, Dic. 21 (UPI).— El diputado Miguel Mufarech se apartó hoy del Partido Popular Cristiano, PPC, por que esta agrupación acordó prorrogar hasta julio de 1983 su apoyo político al gobierno que Preside Fernando Belaúnde Terry.

Mufarech, de 36 años, calificó su apartamiento del PPC como un "di-

vorcio", por lo cual "no podré de inmediato" adoptar una futura posición política.

El PPC, en un plenario nacional realizado la semana pasada, decidió prorrogar por un año su respaldo —que vence el próximo 28 de julio— a Acción Popular, el partido gobernante, tras un agitado debate.



WASHINGTON.—El Embajador polaco en Estados Unidos, Roman Spasowski, da lectura a una declaración a la prensa en el Departamento de Estado, en la que anunció que busca asilo político ante la situación que vive su país. (Radiofoto AP).

## Presidente de Ecuador visitará tres países

QUITO, Diciembre 21 (DPA).— El Presidente del Ecuador, Osvaldo Hurtado Larrea, realizará en febrero de 1982 los viajes al Brasil, a Colombia y Venezuela, que suspendió en el mes pasado por razones de huelga y perturbación interior que tuvo que enfrentar.

Extraoficialmente se conoció que una comisión gubernamental está invitando a los dirigentes de los principales partidos políticos del país, para que integren la comitiva presidencial en las referidas visitas.

El Presidente Hurtado considera que las relaciones con los tres países tienen importancia para el Ecuador, no solamente por la vecindad geográfica, sino por los planes concretos de cooperación económica y técnica que están en marcha entre este país y aquellos por visitarse.

Con Brasil se ha iniciado un programa de cooperación mediante el cual Ecuador le vende su crudo y, por otra parte, se beneficia con asesoramiento especializado en tecnología petrolera, sobre todo en la prospección hidrocarbónica mar adentro.

Igualmente, durante la visita a Venezuela se prevé la suscripción de varios convenios energéticos y se tratará sobre la constitución de una empresa multinacional dedicada a labores de exploración y explotación petrolera.

Con Colombia se tratará de asuntos de integración fronteriza y sobre la normalización legal de ciudadanos indocumentados que existen dentro de uno y otro país, problema que requiere de un mecanismo eficaz de solución en ambos países.

## Secuestrado dirigente político en Colombia

BOGOTÁ, Dic. 21 (LATIN-REUTER).— El hacendado y dirigente político Francisco Ocampo Ospina fue secuestrado hoy en el oeste de Colombia por guerrilleros de las autodenominadas Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia, FARC, dijo la policía.

Ocampo Ospina fue interceptado cerca de la población de Samaná, en el Departamento de Caldas, unos 400 kilómetros al oeste de Bogotá.

No se conoce aún ninguna exigencia para su liberación.

## Por solidaridad con Walesa piden asilo embajador polaco en EE.UU.

WASHINGTON, Dic. 21 (AP).— Al manifestar que no quiere formar parte de un gobierno que ha desatado la guerra contra su propio pueblo, el Embajador de Polonia en Estados Unidos ha desertado aquí y se encuentra bajo protección en un lugar no revelado.

"No puedo permanecer en silencio. No puedo estar asociado de ninguna forma... con las autoridades responsables por esta brutalidad e inhumanidad", dijo ayer el Embajador Roman Spasowski, de 61 años, en una emocional presentación ante periodistas en el Departamento de Estado aquí.

Afirmó que el pueblo polaco "nunca se dará por vencido", y declaró que los arrestos no lograrán suprimir el impulso hacia la libertad. "Nadie puede enviar a prisión a 36 millones de personas y hacerlas esclavas en el mismo centro de Europa", manifestó.

El Presidente Ronald Reagan otorgó asilo político a Spasowski, a su esposa, hija y yerno. El diplomático polaco se desempeñó como embajador de su país aquí en dos ocasiones: desde 1955 a 1961, y desde abril de 1978 hasta su actual desertión.

Luego que dio lectura a su declaración ante la prensa y por la televisión, en difusión a todo el país, agentes de seguridad lo llevaron a un lugar no dado a conocer, donde será protegido contra posibles represalias.

El Secretario de Estado, Alexander M. Haig, que fue el primero en revelar ayer la desertión de Spasowski en un programa periodístico de la televisión, dijo que había versiones de que otros diplomáticos polacos también podrían solicitar asilo.

Spasowski, acompañado por su esposa Wanda, dijo en su declaración a la prensa que en Polonia desarrollaba

"un reino de terror sin precedentes" por parte de la policía de seguridad y de unidades militares especiales.

Dijo que adoptó la decisión de pedir asilo como "expresión de solidaridad" con el dirigente sindical Lech Walesa.

Entretanto, el gobierno polaco dijo por radio Varsovia que Spasowski "estuvo padeciendo de periódicos estados de depresión, y que sobre esa base se le había requerido que volviera a Polonia". Agregó que si bien el Embajador "recurrió al gobierno norteamericano para lograr asilo político", no se explicaron todas las circunstancias del caso, las que estaban siendo investigadas.

Haig indicó que Spasowski había informado el sábado al gobierno sobre su decisión de solicitar asilo político, y que el Presidente Reagan dio instrucciones de que se aceptara ese pedido y que se le brindara la protección necesaria para asegurar su salvaguarda.

Si bien Spasowski dijo en su declaración que la acción lanzada por el gobierno comunista de su país desde el 12 de diciembre "no es una cuestión polaca interna", no mencionó a la reunión soviética como participante en la situación.

Pero Haig manifestó en el programa televisivo que no había duda "sobre la cooperación soviética y su apoyo en las actividades que tienen lugar actualmente en Polonia". Junto con el gobierno polaco, los soviéticos deben ser considerados responsables por cualesquiera "excesos" que se produzcan allí, agregó.

SERA JUZGADO POR "GRAVES DELITOS"

LONDRES, Dic. 21 (AP).— El ex embajador en los Estados Unidos, Roman Spasowski, que ayer obtuvo asilo político en ese país, será juzgado

en ausencia por "graves delitos" contra el Estado, informó radio soviética.

La transmisión captada en un "cometido" "graves delitos contra intereses fundamentales del Estado" según el Código Penal.

Indicó que el Canciller soviético hoy al fiscal militar en un proceso penal" contra Spasowski.

La transmisión contra la acción inicial que tomó el Canciller soviético. Añade que el Embajador polaco, Roman Spasowski, fue unido en un acto de coraje y valentía la gravedad de la situación.

El Presidente se reunió con los polacos-norteamericanos en la Casa Oval de la Casa Blanca con otros asesores de Seguridad Nacional sobre los sucesos en Polonia. Vicepresidente George Bush y un grupo de visitantes que viajaban a la capital.

En sus primeros comentarios sobre la desertión del Embajador polaco Roman Spasowski, el presidente dijo que "lo admito por su declaración de principios".

"Subrayó la gravedad de la situación", señaló Reagan. "Estamos agradecidos".

El Presidente dijo que había hablado todavía con Spasowski planeaba hacerlo próximamente.

## Reagan acusó a la URSS de respaldar la insurgencia en América Central

Rechazó la idea de una respuesta militar norteamericana en la zona

WASHINGTON, Diciembre 21 (AP).— El Presidente Ronald Reagan acusó a la Unión Soviética de participar en el respaldo a los grupos insurgentes en la América Central, pero rechazó al mismo tiempo la idea de una respuesta militar norteamericana en la zona.

El primer magistrado dijo que la "diplomacia de fuerza" aislara a este país de muchos de sus principales aliados en el continente.

Reagan sostuvo que la política de moderación ha despertado "un gran apoyo" en los países de la América Latina que resisten las actividades de la Unión Soviética y las del régimen cubano del Presidente Fidel Castro.

Las manifestaciones de Reagan están contenidas en una entrevista que concedió a la plana mayor del semanario conservador "U.S. News".

El pronunciamiento de Reagan responde a la línea que parece haberse adoptado después de las conversaciones que sostuvo con el Presidente venezolano Luis Herrera Campins, y las que en el mismo sentido mantuvo el Secretario de Estado, Alexander M. Haig, con el Presidente de México, José López Portillo.

Los dos países aconsejaron a los líderes norteamericanos no incurrir en acciones de fuerza ni a la amenaza del uso de la fuerza.

contenida en una entrevista de TV que será difundida esta semana, provocó la airada reacción de voceros del movimiento norteamericano contra las armas nucleares.

Los portavoces dijeron que si bien participaban organizaciones apoyadas por los soviéticos, el movimiento europeo de paz es un grupo de bases amplias que protesta contra la posibilidad de que se libre en Europa una guerra nuclear.

El comentario de Reagan fue hecho en una entrevista que grabó la semana pasada para la cadena de televisión PBS (no comercial), que lo transmitirá el viernes por la noche. La

transcripción del diálogo fue hoy por The Associated Press.

El Presidente fue interrumpido por ca de manifestaciones como la de este mes en dinamarcas, Alemania Occidental y la Unión Soviética.

Oh, esas manifestaciones. Podrían haberse noticiados de cine de la semana pasada en los Estados Unidos.

Reagan. "Podrían haberse noticiados de cine de la semana pasada en los Estados Unidos. ellas están patrocinadas por una llamada Consejo Mundial de la Paz, que está comprada y pagada por la Unión Soviética".

## El Papa pide negociaciones sobre el control de armas

CIUDAD DEL VATICANO, Dic. 21 (UPI).— El Papa Juan Pablo II afirmó hoy que los países tienen derecho a armarse para su defensa, pero que las armas bacteriológicas pueden exterminar a la raza humana.

"Dada la capacidad destructiva de los arsenales militares en la actualidad, es la supervivencia de toda la raza humana lo que está en juego", expresó el Pontífice en un mensaje.

El Vaticano anunció además el próximo viaje del Papa a Nigeria, el primero fuera del Vaticano desde que fuera balaado el 13 de agosto.

Juan Pablo visitará Nigeria y Gabón durante 7 días a mediados de febrero en su segunda visita a África desde su elección a la jefatura de la Iglesia Católica en 1978.

El Papa enumeró sus puntos de vista en torno a la guerra y a la paz en un mensaje a ser difundido el primer día del año, denominado por la Iglesia Católica como el Día de la Paz Mundial. El mensaje fue escrito el 8 de diciembre y no hace mención alguna de la Ley Marcial impuesta por los militares en su nativa Polonia.

"Los cristianos, aún cuando se esfuerzan en resistir y prevenir la guerra, no vacilan en recordar que, en el nombre del elemento común de la humanidad, los pueblos tienen el derecho y el deber de preservar su existencia y libertad proporcionándose los medios para enfrentar al agresor", indicó el Papa en referencia a los armamentos defensivos.

"No obstante, en vista de la diferencia entre la guerra convencional y la guerra nuclear o bacteriológica, y en vista de la escandalosa carrera armamentística contra el telón de fondo de las necesidades del Tercer Mundo, el Papa reafirma en principio, sólo enfatiza la necesidad de la paz mundial de equiparse con medios efectivos de negociación", agregó.

"El terror nuclear que ronda nuestros tiempos" debe guiarse a la búsqueda de descubrir que "la guerra es el más bárbaro y menos efectivo de resolver los conflictos", aseguró el ex Cardenal polaco.

"Más que nunca antes, la sociedad humana se ve forzada a buscar los medios de consulta y diálogo necesarios a los fines de sobrevivir".

## Begin enfrenta moción de censura

TEL AVIV, Dic. 21 (UPI).— Una facción opositora que obtuvo el apoyo del Partido Laborista de oposición presentó una moción de censura contra el Primer Ministro Menahem Begin.

Por otra parte, entrevistado por la radio estatal, Yitzhak Rabin, uno de los líderes del Partido Laborista, dijo que la última crisis en las relaciones de Estados Unidos e Israel es "el principio del fin" de los acuerdos de Camp David.

Rabin, ex Primer Ministro y embajador en Washington, dijo que la política estadounidense fue la principal razón para el desarrollo de la crisis por los medios de consulta y diálogo necesarios a los fines de sobrevivir.

ro "desafortunadamente" ayudamos, dimos razón a la política de los Estados Unidos de seguir por su propio camino.

Estados Unidos buscó el fin de los acuerdos de Camp David, pero no fue capaz de llevar a los palestinos a un proceso de paz del Medio Oriente.

Acusando a Begin de "irresponsable", la oposición presentó una moción de censura contra el gobierno. El Partido Laborista expresó su apoyo a la moción.

## "Sátiro" sentenciado a 10 condenas de perpetua y 848 años de prisión

BATON ROUGE, ESTADOS UNIDOS Dic. 21 (UPI).— "El sátiro" de la máscara de esquiador, Jon B. Simonis, se declaró culpable hoy de ataques sexuales aparte de los 81 adicionales que admitió haber cometido en 12 estados, y fue sentenciado a 10 condenas de cadena perpetua y 848 años de prisión.

Las nuevas admisiones de culpabilidad elevan sus sentencias a 13 condenas perpetuas y 1.515 años de prisión.

Simonis apareció ante el juez estatal Leo Higginbotham vestido en el mismo traje de esquiador que el acusado cuando fue arrestado.

Simonis se declaró culpable de 24 cargos de ultraje agravado, de agresión, de escalamiento agravado y de actos contra natura por crímenes cometidos en esta ciudad del 8 de septiembre de 1979 al 8 de junio de este año.

**LA POLONESA**  
Las mejores más bajas de Chile

**SUPER OFERTAS**

MAQUINA DE COSER REMINGTON 121  
EMPC \$ 5.850

MAQUINA DE COSER REMINGTON 121  
EPSG \$ 9.400

MAQUINA DE COSER REMINGTON 152  
EMPC \$ 10.700

MAQUINA DE COSER REMINGTON 217  
EMPC \$ 12.600

MAQUINA DE COSER REMINGTON 632  
BEG \$ 17.400

MAQUINA DE COSER REMINGTON 632  
BEMIC \$ 15.000

TELEVISOR IRT ALBA 14" COLOR  
\$ 19.500

ENCERADORA SOMELA E-77 \$ 4.380

BICICLETAS MINI CIC \$ 7.000

EQUIPO MODULAR IRT 3/1 \$ 11.500

REFRIGERADOR MADENSA Rp. 3 MR 225  
\$ 14.300

REFRIGERADOR FENSA Rp.3 FR 250  
\$ 15.200

**LA POLONESA**  
Las mejores más bajas de Chile

**BANDERA 618 628**  
FONOS 67282 726697

**CAP**

**CHA**

**BARRACA DE FIERRO**

**CARLOS HERRERA**

PLANCHAS LAMINADAS EN FRIJO Y CALIENTE  
PLANCHAS ZINC-CAP  
ACANALADAS Y LISAS  
FIERROS REDONDOS  
DIMENSIONADAS PARA CONSTRUCCION

FIERRO REDONDO, LISO Y CUADRADO;  
PLANOS, ANGULOS, RECTANGULARES,  
PERFILES, TUBOS, CAÑERIAS, CANALES, COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE PERFILES  
CINTAC V.H.

**STA. ROSA 2867**  
**FONOS 513867-510106**  
**SAN MIGUEL**

**ROCHET Y CIA. LTDA.**  
El Castillo del Juguete

**EL CASTILLO DEL JUGUETE**  
UN MUNDO DE JUGUETE  
CON LOS JUGUETES DEL MUNDO  
Le Invitamos a Conocer el Surtido más Grande Del País

**MUÑECAS DESDE \$ 46**

**AUTOS DESDE \$ 16**

**VENTAS A INSTITUCIONES- COMERCIALES  
SINDICATOS MAYORISTAS  
CONDICIONES DE PAGO A CONVENIR**

**Sala de exposición y ventas**  
**JOSE DOMINGO CAÑAS**  
**1395**  
**TELEFONOS**  
**748142-461697**  
**744736**

**MOVIMIENTO DE PAZ**

WASHINGTON, Diciembre 21 (AP).— El Presidente Ronald Reagan afirmó que las recientes manifestaciones en favor del desarme en varias ciudades de Europa Occidental fueron "todas" patrocinadas por una organización "comprada y pagada por la Unión Soviética".

La declaración de Reagan, que está

**Liz Taylor se separó de su sexto marido**

NUEVA YORK, Dic. 21 (AP).— La actriz Elizabeth Taylor y su esposo, el senador republicano John Warner, se han separado tras cinco años de matrimonio, anunció hoy una portavoz de la estrella.

Chen Sam, vocera de Liz Taylor, dijo a conocer una declaración en nombre de ambos que indica que "han acordado amigablemente una separación legal".

Señala que "cada parte acepta este cambio en su relación con tristeza, pero no hay amarguras entre ellos. Ninguna de las partes tienen intención por ahora de buscar el divorcio".

Irene Ford, vocera del senador Warner, dijo que el legislador no tiene comentarios personales y derivó todas las preguntas a la señora Sam.

Warner de 54 años, es el sexto marido de la actriz, que tiene 49 años. A principios de este año, los Warner habían pedido al semanario sensacionalista "National Enquirer" que se retractara de una información que afirmaba que el matrimonio estaba "derrumbándose".

En su No del 31 de marzo, la revista dijo en primera plana que "Liz Taylor, aburrida a muerte con su papel de esposa de un senador, está volviendo a los brazos de su primer amor: el mundo del espectáculo".

La actriz, que hasta ahora sólo había trabajado en cine, hizo su debut en teatro en 1981 con una reposición de la pieza "The Little Foxes", de Lillian Hellman, presentada primero en Washington y Florida y luego en Broadway con resonante éxito de público y crítica.







## 390 millones... (Viene de la Pág. 1A)

tivos de la Compañía Minera Saint Joe.

La inversión realizada superó los 250 millones de dólares y la producción del mineral será de 10 mil kilos de oro, 55.000 de plata y 12 mil toneladas anuales de cobre fino. Este yacimiento y su explotación beneficiará a la economía regional, generando servicios complementarios a ella, además de ofrecer una ocupación directa con 800 cargos.

### EL AGUA DEJA DE SER PROBLEMA

Dentro del quehacer público, la construcción del nuevo sistema de agua potable para La Serena y Coquimbo es la obra más relevante, tanto por su inversión como por su beneficio social.

Durante más de 10 años, el programa del abastecimiento de agua potable fue un factor crítico para el adecuado servicio que requiere la población. Un agua escasa en cantidad y de mala calidad estuvo afectando notablemente el bienestar de la población con las consecuencias que ello implicaba. A contar de 1980, y aunando recursos del Fondo Social del Presidente, de fondos de Sendos y F.N.D.R. se emprende esta importante obra cuyo costo ascendía \$ 280.000.000.- Hoy ya es una realidad y a contar del próximo año entrará en servicio entregando un agua de excelente calidad y en cantidad suficiente.

La obra consta de captación en el Río Elqui para 600 l seg., Planta de Filtración y aducción de 14 Kms. hasta La Serena. Su capacidad de conducción es de 1.000 l seg., asegurando abastecimiento hasta el año 2025. Actualmente La Serena y Coquimbo reciben, en conjunto 400 l seg., siendo su necesidad real de 600 l seg. La población beneficiada alcanza a las 170.000 personas, que representan el 40% de la población regional.

### 430 ESCUELAS TRASPASADAS

El total de los establecimientos educacionales que alcanzan a 430, han sido traspasados a las Municipalidades de la Región, con lo cual se ha cumplido una de las más importantes metas trazadas por el Supremo Gobierno.

El traspaso y su resultante, evaluado a la fecha, ha demostrado un sustancial mejoramiento en lo que a escolaridad e infraestructura se refiere.

### ESTUDIOS SUPERIORES

La IV Región, hasta marzo de 1981, contaba con 3 sedes universitarias pertenecientes a la Universidad de Chile, Técnica del Estado y Universidad del Norte respectivamente.

Mediante D.L. N°12 del 10.3.81, se creó la Universidad de La Serena, que dará un sello particularmente regional a este centro de estudios superiores.

Actualmente este centro cuenta con 3.883 alumnos, lo que significa un compromiso de formación y proyección profesional para un vasto sector de la comunidad regional. Orientada eficientemente las asignaturas y carreras que se imparten en la universidad regional, se logrará un contingente de profesionales que se formarán en estrecha vinculación con la realidad regional, con las necesidades que esta plantea en los próximos años.

Las carreras principales se orientan a la ingeniería y a la pedagogía. En lo que a la Universidad del Norte se refiere, este centro se transformó de un organismo de investigación a una sede de docencia superior orientada al área pesquera.

### UNIVERSIDAD DE LA SERENA

Es también un acontecimiento relevante para la Región, la creación de la Universidad de La Serena, a través del Decreto con Fuerza de Ley N°12, del 10 de marzo de 1981, mediante la fusión de las ex Universidades de Chile y Técnica de La Serena.

Constituye éste, sin duda, un logro importantísimo para la educación y cultura de la Región, que permitirá darle un sello particularmente regional a este centro de estudios superiores y una mayor identidad con la comunidad regional y un compromiso más acentuado con el desarrollo de la Región.

Es por una parte un gran logro, pero que implica un gran desafío: proyectarla en el futuro hacia una gran universidad y en esto la comunidad debe estar consciente de lo que esto significa para brindarle su apoyo, en especial en lo que se refiere a su financiamiento.

En la medida que exista conciencia en los habitantes de la necesidad de la universidad regional, esto que aparece como un gran desafío hoy, pueda ser mañana una orgullosa realidad.

### MORTALIDAD

Tomando como base 1976, la tasa de mortalidad general ha disminuido en un 17%; la mortalidad infantil ha descendido en un 31,4%; la natalidad ha experimentado un leve descenso (7%) y la desnutrición infantil ha disminuido en un 45%.

### EXTREMA POBREZA

En el año 1974 la IV Región fue denominada la región más pobre del país, con un 29,9% de extrema pobreza, lo que significaba que tres de cada diez habitantes estaban fuera de circulación económica y social.

A fin de medir la efectividad de los planes y programas que se llevaron a

cabo a partir de 1977, orientados principalmente al sector social, el Gobierno Regional, en el año 1980, se abocó a la tarea de reactualizar el MAPA DE LA EXTREMA POBREZA, en base al Sistema de Información Social, CAS, para ver de que manera habían variado dichos índices.

Los resultados de este estudio indicaron que la extrema pobreza en el año 1980 disminuyó a 23,2%, lo que significa una disminución relativa de 20,7%.

### EL SECTOR PRIVADO EN EL DESARROLLO REGIONAL

Ha empezado a asumir su verdadero rol, como principal promotor del desarrollo regional y comprende cabalmente la orientación de las políticas regionales; este cambio de mentalidad se traduce en la práctica, en nuevas inversiones y en innovaciones en los sectores productivos.

El Gobierno Regional ha apoyado constantemente al sector privado; este apoyo ha sido respondido con importantes inversiones, en el sector minero, por ejemplo, aplicadas en grandes yacimientos que han abierto las posibilidades de mejores niveles de vida para los habitantes (El Indio, Los Pelambres y Andacollo, aunque de es-



Intendente de la IV Región, coronel Luis Patricio Serre.

te último, no se finiquita todavía el programa de inversiones). Estimándose una inversión en la década de US\$ 3.000 millones.

En el sector agrícola, socialmente de mayor incidencia, ya que en él se ocupa aproximadamente el 26% de la población económicamente activa de la Región, se han registrado importantes acciones de reforestación en áreas erosionadas, estudios sobre racionalización en el uso del agua, nuevos recursos hídricos y nuevas plantaciones de viñas y parrones, lo que augura buenas expectativas para el sector.

El sector pesquero, particularmente en el subsector industrial, registra la instalación de nuevas empresas, ampliaciones de plantas ya existentes y real interés de industrias nacionales y extranjeras por instalarse en la Región. Actualmente operan en la Región ocho pesqueras de gran magnitud, y la inversión en este sector en el período de 1978 a 1979 alcanzó a más de 7 millones de dólares.

En el sector turismo el impacto no ha sido tan positivo, aunque se ha avanzado considerablemente, en estos momentos el empresario del sector está demostrando mayor interés y hay comprometidos importantes inversiones futuras. La inversión privada en el sector, en el período 1979-1980, se estima del orden de los 10 millones de dólares.

En resumen, en el quinquenio 1976-1980, la inversión privada alcanzó a 386,4 millones de dólares y se generaron 7.996 empleos; para el período 1981-1985, se proyecta la inversión privada a 1.979,4 millones de dólares y la generación de aproximadamente 30.000 nuevos empleos.

### OCUPACION

En base a las proyecciones de la inversión privada comprometida en la Región, durante el quinquenio se crearán 30.000 nuevos empleos, lo que significará que a partir de 1984 la IV Región, se encontrará en una situación de pleno empleo.

### INVERSION PUBLICA

La inversión pública fue de 126,6 millones de dólares en el quinquenio 1976 - 1980, proyectándose en 134 millones de dólares para el período 1981 - 1985 (sin considerar inversión Municipal).

### AVANCES SECTORIZADOS

#### AGRICULTURA

En materia de Normalización de Títulos se han regularizado 9.230 títulos de pequeña propiedad agrícola, que representa más del 60% del programa total en el cual estará terminado el primer semestre del año 1983 y se ha normalizado el 100% de las 125 comunidades agrícolas de la Región (826.280 há.). En cuanto a reforestación, hasta el año 1980 se reforestaron 13.174 há. En lo que dice relación con el uso de los recursos hídricos de la Región, se está desarrollando el Programa de Estimulación de Precipitaciones y se han comprometido con la Comisión Nacional de Riego estudios integrales de Riego en los valles de Elqui y Choapa.

### MINERIA

Los estudios escala 1: 250.000 en una primera etapa, y 1:50.000, han permitido identificar áreas de interés minera, los cuales han sido traspasados al sector privado, permitiendo proyectar importantes inversiones privadas en el sector.

### PESCA

Los importantes estudios realizados por el Gobierno Regional han permitido conocer en su totalidad la cuantificación de los recursos litorales y está próximo a terminar el estudio de evaluación de especies subexplotadas.

Estos estudios apoyados por la dotación de infraestructura básica a las principales caletas pesqueras de la Región han permitido sacar al pescador artesanal de su extrema pobreza y su subdesarrollo.

### TURISMO

Aún cuando no se han logrado plenamente los objetivos propuestos, el Turismo de la Región se abre con enormes expectativas a futuro, principalmente en las comunas de La Serena, (Avenida del Mar 10.000.000 de US\$), Coquimbo (sector costero). Esto ha sido demostrado por el aumento del flujo turístico.

### INFRAESTRUCTURA

Como un sector de apoyo al desarrollo regional, las obras más relevantes que se han realizado en la Región son:

— Sistema de abastecimiento de agua potable para La Serena y Coquimbo, con una inversión cercana a los 7.000.000 de US\$ y que beneficiará a una población de 170.000 habitantes.

— Reparación de la Carretera Panamericana: con una inversión realizada y comprometida para el año 1982, de 1.000 millones de pesos.

— Camino Illapel - Salamanca, obra de exclusiva iniciativa del Gobierno Regional, con una inversión aproximada de \$ 150.000.000, y que estará finalizada el primer trimestre de 1982.

— En programas de agua potable se ha ampliado la cobertura a un 92% de la población urbana, en alcantarillado se ha ampliado a un 60% y en electrificación a un 94%.

— Se ha dotado a la cabecera Regional, de una adecuada infraestructura para funcionamiento de los Servicios Públicos, con una inversión de \$ 100.000.000.

### DESARROLLO SOCIAL

#### AUMENTO DE MATRICULAS

En cumplimiento de las metas propuestas por el Supremo Gobierno, a diciembre de 1981, ya se encuentran traspasados todos los establecimientos educacionales de la Región a los Municipios.

Durante el período, la labor preferente ha sido aumentar la cobertura de enseñanza a nivel básico, en el sector rural (existiendo un incremento de matrícula de un 17,4% entre el año 1970 y 1979).

Se han construido y repuesto escuelas, se han creado internados, jardines infantiles y viviendas para profesores rurales, se ha aumentado la cobertura de alimentación escolar; todo esto para permitir igualdad de oportunidades para todos los habitantes de la Región.

#### BAJA EN MORTALIDAD INFANTIL

A partir de 1981, y dando cumplimiento a las políticas sectoriales, comenzaron los traspasos de las Postas y Consultorios a las Municipalidades.

La amplia cobertura alcanzada en los programas de salud ha permitido un mejoramiento importante en los indicadores de salud, donde se destaca la desnutrición infantil que ha disminuido de un 20% en el año 1977 a un 11% en el año 1980; la mortalidad infantil ha disminuido de 67 a 45 mil nacidos vivos.

La atención profesional del parto ha aumentado de un 70% a un 90%. Especial énfasis ha tenido la atención a grupos prioritarios (madre-niño) que constituye el 59% de la población regional de sectores rurales y urbanos de extrema pobreza.

#### US\$ 35 MILLONES EN VIVIENDAS

En el período 76 - 80 se construyeron por parte del sector público 4.730 nuevas viviendas con una inversión de \$ 1.940 millones otorgando acceso preferente a sectores de medianos y bajos ingresos de la población. El sector privado por su parte, ha materializado una inversión cercana US\$ 35 millones con más de 1.000 viviendas construidas.

En el período, uno de los logros más importantes de este sector, lo ha constituido la erradicación de poblaciones, favoreciendo a más de 1.200 familias.

Otra acción importante, ha sido la de dotar a la Región, de un adecuado número de viviendas para funcionarios públicos, lo que ha permitido atraer a profesionales de otras regiones del país, y que junto a la desburocratización de la Administración Pública, han mejorado la eficiencia de ésta.

F.N.D.R. (Fondo Nacional de Desarrollo Regional).

Este año, debido a la alta rentabilidad de los proyectos presentados para 1982, el marco presupuestario del F.N.D.R., aumentó en un 48% en relación al marco inicial.

El 61% del F.N.D.R. 1982 será destinado a proyectos sociales.



### GUIA REGALOS

## Supermercados bajan sus precios en las fiestas de fin de año

Como es habitual en estas fechas, los locales que expenden alimentos, licores y carnes hacen ofertas especiales al público. Así, por bastante menos dinero que en el año, las cenas de Navidad y Año Nuevo se comienzan a pensar con varios días de anticipación a raíz de estas mismas bajas de precios.

En un recorrido efectuado por LA NACION, se pudo constatar que en los negocios que expenden comestibles y licores, se ha establecido como regla general que por mayor los artículos son más baratos, y no se entiende mayor por miles de unidades, sino por paquetes de diversos alimentos en un precio fijo.

Para que los lectores puedan ubicarse, se ha entregado una muestra bastante amplia en términos de sectores. Incluso, las ofertas de los tradicionales centros de compras, como son las Vegas o Mercados Centrales.

#### LAS BRISAS-SAN DIEGO 208

Champagne Undurraga	\$95
Pisco Control	144
Vino Sta. Carolina	37
Aguardiente Donihue	79
Whisky White Horse	295
Champagne Decambier	69
Vermouth Cinzano	73

#### MONSERRAT-21 MAYO 819

Pan de Pascua	\$99
Nescafé Grande	184
Queso Colón 1/4	27
Aguardiente Chillán	118
Vino Sta. Carolina	31
Vienesas Winter 1/4	26
Whisky Grants	1279
Champagne Valdivieso	99
Whisky Black and White	279
Crema Van Cook	38

#### FISCHMAN-DARDIGNAC 159

Cutty sark 12 unidades	\$ 1.980
Passaport 12 unidades	2.700
Hiagland Clan 12 unidades	2.700
Ambassador	2.700
Ballantine	3.375
Haig	3.600
Buchanan	4.200
Legacy	4.800
Ballantine 12 años	6.750
Swing	9.000
Willman the Conqueror	11.250

#### EL CORTIJO A. BELLO 735

Leche Purita Calo 1/2 K.	\$ 45
Leche Lista Calo 1 Lt.	25
Jugos Loncoleche	10
Queso Gauda 1/4	25
Mantequilla Colón 1/8	20

Vienesas Otto Stark 1/4	
Mortadela Til 1/4	
Paté Ternera Til 1/4	
Leche Sur Lt.	
Jamón Plumrose 1/4	
Pasta de Sandwichs	
Jamónada Klüber 1/4	
Mermeladas Watts	
Queso Chanco Coval	
Turrón Klüber 1/4	
Sureña 1/8	

#### SAN CRISTOBAL-VEGA CENTRAL

Leche Lista Lt.	
Margarina La Sureña 1/8	
Queso Gauda 1/4	
Jugos Kapo 1/4	
Jugos Libby's	
Margarina Kraft	
Queso Chanco 1/4	
Leche Champion Lt.	

### Fábrica de Cecinas Don Tito

Puerta de Vera 986-Vega P.

Gauda Loncoleche, kilo	\$ 94xentero
Gauda Lechera del Sur, kilo	\$ 115xentero
Refrescos Yupi, caja 4x20	\$ 625 la caja
Sureña 1/8	\$ 675x3 cajas
Banda Azul 1/4	\$ 720x3 cajas
Té Palanquin 1/8	\$ 79 el kilo
Té Reptame 1/8	\$ 95 el kilo
Té Samuray 1/8	\$ 103 el kilo
Té Supremo 1/8	\$ 112 el kilo
Té Club Rojo 1/8	\$ 113 el kilo
Té Samba 1/8	\$ 123 el kilo
Té Supremo La Rendidora en bolsitas	\$ 552 el paquete
Mermeladas Watt's, caja 24x250	\$ 390 por 3 cajas
Mermeladas Elak, caja 24x250	\$ 360 por 3 cajas
Dulce Membrillo Heyman, 5 kilos por 250	\$ 250 por 3 cajas
Jugos Watt's, paquete de 6x200 cc	\$ 60 por paquete
Jugos Loncoleche, paquete de 6x200 cc	\$ 53 por paquete
Jugos Kapo, caja de 24 unidades	\$ 238 por caja
Caldos Witt display de 48 unidades	\$ 90 el display
Polvos Royal de Horneyer	\$ 225 el display
Chicles 2 en 1, en caja 100 unidades	\$ 58 la caja
Prestobarba de Gillette	\$ 228 caja 24 unids.
Platinum Plus de Gillette	\$ 219 caja 30 unids.
Cepillos de dientes	\$ 3 c/u x docena
Mantequilla Los Lagos de Calo	\$ 135 el kilo
Mantequilla Coval	\$ 144 el kilo

Leche Lista Calo	\$ 255x3
Leche Crema Loncoleche	\$ 265x3
Leche Champion sola	\$ 198x3
Leche Purita Calo	\$ 885 por caja
Leche crema Lechesur	\$ 288x3
Leche sabor Lechesur	\$ 325x3
Gauda Colón, kilo	\$ 110xent
Chanco de fondo, kilo	\$ 110xent
Refresco Fla-vor-aid	\$ 684x3
Danesa 1/8	\$ 650x3
Kraft pote 1/4	\$ 1.188 caja
Leche Soprole Largavida	\$ 320x3
Manteca Club cerdo 1/8	\$ 470 por 3kg
Manteca Club hidrogenada 100 grs.	\$ 360 por 3kg
Queso holandés	\$ 68 kilo x ent
Leche condensada importada	\$ 1.365 caja 48 un
Bologna, Turin V.H.B.	\$ 100 kilo x ent
Mortadela	\$ 100 kilo x ent
Salchichón alemán	\$ 120 kilo x ent
Salchichón liso	\$ 120 kilo x ent
Salchichón cervicero	\$ 150 kilo x ent
Jamónada	\$ 190 kilo x ent
Arrollado	\$ 230 kilo x ent
Longanizas	\$ 110 por 3kg
Chorizos	\$ 110 por 3kg
Paté de cerdo	\$ 130 por 3kg
Paté de ave	\$ 135 por 3kg
Paté de jamón	\$ 135 por 3kg
Paté de ternera	\$ 135 por 3kg

### Comercial Pardo

Feria Lo Valledor-Local 15

Té Supremo 1/8	x 4 K	460,00	115,00
Té Palanquin 1/8	x 5 K	415,00	83,00
Té Lipton 1/8	x 4 1/2 K	555,00	123,33
Té Reptame 1/8	x 5 K	473,00	94,60
Té Samba 1/8	x 5 K	613,00	122,60
Té Samuray 1/8	x 5 K	525,00	105,00
Jugos Fla-Vor-Aid	x 25	180,00	7,20
Velas Lucero	x 50	882,00	17,64
Crema chicha	x 48	1.240,00	31,00
Milo 450 grs.	x 24	1.549,00	32,27
Cerelac 450 grs.	x 24	2.205,00	91,87
Maicena Dropa	x 60	2.160,00	90,00
Leche Purita	x 20	1.370,00	22,83
Caldos Maggi	x 24	880,00	44,00
Puré Maggi	x 20	138,00	5,75
Luchetti 5-77	x 10 K	565,00	28,25
Canuto	x 10 K	558,00	22,32
Ballerina	x 60	320,00	22,32
Prestobarba	x 24	232,00	5,33
Acetate Miraflores	12 x lt.	704,00	58,66
Acetate Cada Día	32 x 1/2	974,00	30,43
Acetate Chef	12 x lt.	736,00	61,33
Acetate Cristal	30 x 1/2	955,00	31,85
Acetate Cada Día	60 x 1/4	836,00	27,86
Arroz Pa'Elia grado 2	10 x 1/2	320,00	32,00
Galleta Celia MacKay	x 35	872,00	24,91
Galleta Alteza MacKay	x 24	664,00	27,67
Galleta vino MacKay	x 24	682,00	28,42
Tomate al natural OSO	x 24	595,00	24,80
Jugos Tang	x 6	165,00	25,50
Salmon San José	x 24	444,00	18,50
Salmon Marazul	x 24	432,00	18,00
Salmon Colorado	x 24	444,00	18,50
Atún Camello	x 48	1.350,00	28,12
Atún Dorita	x 48	907,00	18,90
Chorrito en aceite	x 24	974,00	40,58
Surtido caldillo	x 24	724,00	30,16
Bayón	x 30	3.900,00	130,00
Jabón Le Sancy	x 36	1.134,00	31,50
Desodorante Rexona	x 24	1.075,00	44,80
Shampoo Sedal	x 72	405,00	5,62
Fósforos Andes	x 50	841,00	16,82
Fósforos Copihue	x 50	640,00	12,80
Gran Andes	x 60	434,00	7,23
Sal fina	12 x 1	72,00	6,00

### Comercial Cruchy

San Pablo 4050

Leche Condensada Nestlé	48 x 400	1.512,00	
Crema Nestlé	48 x 160	1.536,00	
Nescafé 50 grs. "Gran Oferta"		51,00	Unidad por kilo
Duraznos Sta. Adela	24 x 590	739,00	
Arverjitas Sta. Adela	48 x 310	609,00	
Mermeladas Sta. Adela	48 x 240	799,00	
Mermeladas Stein	24 x 250	363,00	
Mermeladas Wasil	24 x 250	365,00	
Mermelada Elak	24 x 250	369,00	
Té Samba	40 x 125	614,00	
Té Supremo 1/8 rojo	40 x 125	446,00	
Té Supremo La Rendidora	50 x 20	554,00	
Té Reptame	40 x 125	495,00	
Té Club 1/8 rojo, 10 % gratis	32 x 125	446,00	
Té Club bolsitas rojo	25 x 20	297,00	
Atún Dorita	45 x 170	879,00	
Arroz Tucapel grado 2	20 x 1	799,00	
Arroz Blue Bonnett grado argeno	10 x 1	409,00	
Tallarines P. Vita N°s. 5 y 77	25 x 400	557,00	
Fósforos Andes	50 x 10	641,00	
Fósforos Copihue	50 x 10	510,00	
Fósforos Huaso	50 x 10	510,00	
Fósforos Gran Andes	60 x 1	445,00	
Servilletas Elite cocktail	60 x 50	749,00	
Tonala Nova	24 x 1	649,00	
Harina Selecta spivold	24 x 1	847,00	
Salmon San José	24 x 425	445,00	
Refrescos Fla.-Vor-Adel	4 x 25	716,00	
Refrescos Yura	4 x 20	624,00	
Jaleas Aurora	32 x 80	359,00	
Salsa Adelita	100 x 1	659,00	
	130	285,00	
Virutilla Manlac N° 4	25 x 1	325,00	
Virutilla Manlac N° 2	25 x 1	858,00	
Velas Invenia x 50	50 x 4	201,00	el paquete
Ampolletes 25-40-60 watts	10 x 1	292,00	10 Unidades
Ampolletes 75-100 watts	10 x 1	885,00	
Leche Purita Colo	20 x 450	265,00	
Leche I. rta. Colo	12 x 1 lt.		





Oscar Rojas, otra de las cartas de Luis Santibáñez para su selección de aspirantes. El zaguero albo así como Marcoleta de Magallanes, Canales de Ovalle, Neumann de Unión, Saavedra de Colo Colo y otros muchachos jóvenes pueden mostrar también sus condiciones con la "roja" de Chile.

## Los "aspirantes" pasan al frente

Debuta la selección joven de Luis Santibáñez frente a Municipal de Lima. Un partido que servirá para ver al "Cholo" Sotil y a todas las figuras nuevas de nuestro fútbol

Se produce por fin el esperado debut de la selección de aspirantes del fútbol chileno.

Este nombre le fue asignado por Luis Santibáñez a un grupo de jugadores jóvenes que han destacado a nivel local y que "aspiran" a quedar incluidos en el plantel que partirá en el mes de febrero próximo el trabajo de preparación para el Mundial de España '82.

El procedimiento de selección no será el habitual, ya que en un partido no se puede medir a cabalidad el rendimiento de un jugador y menos aún cuando se enfrenta a un rival con jugadores experimentados como los que trae Municipal de Lima.

En todo caso, peor es no hacer nada y por lo mismo el único que cabe esperar es que Luis Santibáñez saque conclusiones de este encuentro ante un rival dirigido por un entrenador acostumbrado a amarar la vida a las selecciones chilenas como es Marcos Sotil y con un jugador que también nos ha sumido en la desesperación con sus goles: Hugo Sotil, autor de los dos tantos con que Perú nos eliminó del Mundial de Argentina '78.

Ahora, por nombres este equipo chileno no se queda. Están los arqueros Cornez de Palestino y Canales, el meta de Ovalle que se pelean todos los equipos de Primera División. Ausente por lesión el "Chupete" Hormazábal, en defensas deben estar Tabilo, Oscar Rojas, Héctor Díaz y Atilio Guzmán. En medio campo los mineros Eduardo Jiménez y Armando Alarcón junto a Víctor "Pittore" Cabrera de San Luis y en ataque, el "Rápido" Rojas de Magallanes, Juan Carlos Letelier de Audax y Héctor Puebla de Cobreloa.

Ese podría ser el equipo, pero quedan además jugadores como Carlos Díaz y Jorge Neumann de U. Española, Cristián Saavedra y Jorge Vera de Colo Colo, Jorge "Pindinga" Muñoz de San Luis, Cino Valentini de Universidad Católica y Orlando Mondaca de U. de Chile que también pueden ingresar jugando o ser de la partida en cualquier momento.

Aparentemente se trata de un buen equipo. Es de esperar que en la cancha lo demuestren y que tengan mucha suerte.

### ESTE PODRIA SER EL EQUIPO



CORNEZ



TABILO



C. DIAZ



H. DIAZ



GUZMAN



ALARCON



JIMENEZ



CABRERA



J. ROJAS



LETELIER



PUEBLA

## "Cholo" Sotil en el equipo peruano

El vuelo 141 de LAN Chile, que parte a las 15.00 horas, rumbo a Santiago, el equipo peruano de Lima, que hoy enfrenta a Santa Laura, enfrentará a la selección de "Aspirantes", como la llama el coach Luis Santibáñez.

El elenco limeño, ocupa uno de los últimos lugares en el torneo peruano. Sin embargo en sus filas forman varios jugadores de renombre como es el caso de Sotil, Drago, Camarín, Campos y Navarro, quienes en diversas oportunidades han sido seleccionados de

Perú. Además, el cuadro lo dirige Marcos Calderón, que es quizás el entrenador de mayor prestigio en el ambiente peruano.

Hugo "Cholo" Sotil es sin lugar a dudas la mayor atracción del cuadro limeño.

## CHILE A ESPAÑA 82



Confían que mejorarán en relación a 1978

## Francia, con el antecedente de haber eliminado a Holanda

\*El "cerebro" Platini y otros experimentados, conforman un equipo que luchará básicamente con los mismos hombres que estuvieron en Argentina

MEJOR QUE EN ARGENTINA

PARIS, 20 Diciembre (ANSA). (Por Mario Rispoli).— El preparador técnico de la selección francesa de fútbol, Michel Hidalgo, no esconde su optimismo respecto al Mundial de España. "Estoy contento con mis muchachos, que a lo largo de cuatro años nuevamente centraron su objetivo en la clasificación para la fase final del campeonato del mundo. La

labor es aún más significativa si se tiene en cuenta que eliminamos una formación como la de Holanda, dos veces finalista mundial. Vamos a España con la voluntad de conseguir la mejor colocación posible: pienso que tenemos condiciones para afrontar sin temores reverenciales a equipos más consagrados que nosotros".



Michel Platini, jugador francés que gravita en la selección de su país. Goleador, aunque ahora "viene desde atrás", puede ser nuevamente figura en el Campeonato Mundial de España.

China o Nueva Zelandia

## Partido para definir podría disputarse en España o India

\*Los chinos "habían desarmado" el equipo, porque se consideraban clasificados. Crean que el 5-0 de Nueva Zelandia fue "arreglado". Exigen árbitro italiano o francés y que se juegue en enero

WELLINGTON, Dic 21 (LATIN REUTER).— El encuentro clasificatorio final para participar en la Copa Mundial de Fútbol del año próximo entre Nueva Zelandia y China podría disputarse en España, dijo el director neocelandés de la copa, Charles Dempsey.

Dempsey dijo haber planteado anoche esa posibilidad en una conversación telefónica con Sepp Blatter, secretario general de la Federación Internacional del Fútbol Asociado (FIFA).

"Siempre y cuando los chinos estuvieran de acuerdo no veía razón por la cual el encuentro no pudiese disputarse en España", sede de la edición 1981 de la Copa Mundial, afirmó Dempsey.

¿EL 7 DE ENERO?

Nueva Zelandia y China, que luchan por obtener el segundo puesto en la clasificación del grupo Asia-Oceania, quedaron igualados en puntos y diferencia de goles, por lo que necesitarán enfrentarse en un partido para determinar cuál de ellos acompañará a Kuwait, primero de la zona, a las finales de España.

El ganador se convertirá en el vigesimocuarto y último clasificado para las finales.

El reglamento determina que los encuentros clasificatorios deben culminar antes del 31 de diciembre, pero Dempsey dijo que podría prorrogarse el plazo hasta el 7 de enero.

EN KUALA LUMPUR

PEKIN, 21 Dic. (ANSA).— Para el partido desempate de clasificación del mundial de fútbol, que deberán disputar Nueva Zelandia y China, este país no quiere para nada a un árbitro anglosajón y preferiría uno italiano.

Esto trascendió de ambientes cercanos a la Asociación China de Fútbol que afirman que el seleccionado que está recomponiendo con sumos esfuerzos en Cantón, estaría dispuesto a jugar contra Nueva Zelandia en Kuala Lumpur, pero no en Australia ni en Medio Oriente.

UN ARBITRO MUY SEVERO

Los chinos preferirían, además, que arbitrase un italiano o un francés, pero sobre todo que lo haga "muy severamente".

Existe "amargura" en estos ambientes por la necesidad de jugar el desempate antes del 31 de diciembre próximo, fecha límite impuesta por los reglamentos del campeonato mundial, y se hubiera preferido jugar el 10 de enero para dar tiempo al equipo de recomponerse luego de la libertad dada el 30 de noviembre pasado.

RESULTADO "ARREGLADO"

Los futbolistas, que se desparramaron por todos los rincones del país, han sido convocados a Cantón en espera de partir (si llegan a tiempo) con destino aún desconocido.

Existe una evidente "desmoralización" entre los jugadores chinos, sobre todo porque piensan que el cinco a cero conseguido por Nueva Zelandia contra Arabia Saudita el sábado pasado fue un resultado evidentemente "arreglado".

Los contactos entre China y Nueva Zelandia fueron establecidos hoy, pero según los ambientes citados, China no dudaría en recurrir a la Federación Internacional de Fútbol (FIFA) para conseguir que al menos parte de sus exigencias sean aceptadas.

Del partido de desempate debe surgir el vigesimocuarto equipo para la próxima edición del Campeonato Mundial de Fútbol que se disputará en junio de 1982 en España.

El optimismo del técnico es compartido en gran medida por los ambientes futbolísticos franceses. La crítica concuerda en que en España la selección transalpina marchará mejor que en la Argentina (en donde fue eliminada en la primera ronda por Italia y Argentina), incluyéndose entre las mejores selecciones continentales.

En cuanto a los favoritos para el título mundial, Hidalgo no tiene dudas: "Alemania Occidental, España Argentina y Brasil. La Selección vencedora será una de esas cuatro".

POCAS NOVEDADES

Francia se presentará en el Mundial de España con pocas novedades con relación al de la Argentina. La formación permanece prácticamente la misma y gran parte de las esperanzas transalpinas están relacionadas con las mayores experiencias internacionales adquiridas durante estos años. Hombres y esquemas de juego fueron probados: la presencia de viejos "Lobos" como Tresor y Janvion, en la defensa, del "Cerebro" Platini y de Genghini, en el centro del campo, confieren solidez a una formación que encuentra sus mayores dificultades en la fase conclusiva.

ATACANDO CON MUCHOS

En el trío de punta, Rocheteau-Lacombe-Six, capaz de gran movimiento, falta todavía un verdadero y positivo hombre-gol. Por este motivo, el técnico Hidalgo recurre a una forma de juego que prevé el engaño a la defensa adversaria, gracias a la presión del tercio sobre los laterales. Una táctica ésta, que tiene la finalidad de llevar la mayor cantidad posible de jugadores a la zona del gol.

GANAN UN GRUPO DIFÍCIL

Francia eliminó al Eire, Holanda y Chipre y se clasificó segunda en el grupo dos europeos, después de Bélgica.

Antecedentes: fue eliminada en la primera rueda en 1930, 1934, 1954, 1966 y 1978, eliminada en la segunda rueda en 1938. Tercera en 1958 (Francia-Alemania Occidental 6-3). Ausente en 1959, 1962, 1970, y 1974, (en las cuatro ocasiones eliminada en las rondas clasificatorias).

Preparador técnico: Michel Hidalgo (Francia).

Actual formación básica: Castañeda (25 años - Saint Etienne), Janvion (28 - Saint Etienne), Bossis (26 - Nantes), Giresse (29 - Bordeaux), López (28 - Saint Etienne), Bossis (31 - Bordeaux), Rocheteau (26 - Paris S.G.), Genghini (24 - Sochaux), Lacombe (29 - Bordeaux), Platini (26 - Saint Etienne), Six (27 - Stoccarda, Alemania Oeste).

Principales suplentes: Baratelli (34 - arquero - Paris S.G.); Hiard (26 - arquero - Bastia); Bracci (30 - defensor - Bordeaux); Mahut (25 - defensor - Metz); Battiston (24 - defensor, Saint Etienne); Specht (27 - defensor - Strasbourg); Tigana (25 - centrocampista - Bordeaux); Laros (25 - centrocampista, Saint Etienne); Bellone (20 - atacante - Mónaco); Curioni (23 - atacante - Mónaco); Zimako (30 - atacante - Sochaux).

¡Ojo! con los centroamericanos

## Torino, coach chileno, cree que pueden dar la sorpresa en España

Las selecciones de fútbol de Honduras y El Salvador pueden ser "la sorpresa" del próximo torneo mundial que se efectuará en España.

El criterio lo sustentó el entrenador chileno Rolando Torino, quien retornó a Santiago luego de dirigir clubes de fútbol centroamericanos durante los últimos ocho años.

Torino dijo que en la ronda eliminatoria efectuada por la "CONCACAF" los favoritos eran México, Canadá y Guatemala, "que tenía un gran equipo. No clasificaron porque sus rivales no dieron ninguna ventaja. A El Salvador y Honduras nadie les regaló nada".

REVELACION

Agregó el técnico que esos dos países "Llegarán a España por sus propios méritos. Y ¡cuidado! que pueden ser una grata revelación".

Describiendo el fútbol que practican los representantes centroamericanos en España '82, Torino dijo que "ambos seleccionados tocan bien el balón. Hay mucha influencia de astros argentinos".

DISCIPLINADOS

Torino añadió que Honduras y El Salvador suman a su buena técnica futbolística el hecho de poseer "equipos disciplinados tácticamente, algo que nunca tuvieron los centroamericanos". (ANSA).



## Simaldone: "Jugamos demasiado relajados"

□ Unión Española premió a sus campeones de Tercera Infantil

Unión Española le ganó el domingo a Nublense atrayendo más críticas que elogios por una actuación apenas regular, en todo caso suficiente para superar al mediocre cuadro chillanés. De allí que en el balance individual de ese partido surgieran voces interesantes para justificar un rendimiento poco lucido. Según Horacio Simaldone, el triunfo estaba previsto, no así el marcador...

Lo que nos ocurrió fue muy simple y comprensible. Sabíamos que Nublense no es en este instante superior, tal vez ni siquiera igual, a nosotros y por eso entramos a jugar confiados, quizás demasiado relajados. En el entretiempo conversamos la situación, apretamos un poco en el ataque y usted ve que después fue todo más fácil.

De cualquier forma, "sufrieron" mucho para hacer el primer gol...

Y, claro, una enormidad. Y lo mejor fue que lo anotamos en el instante psicológico preciso, cuando ya termi-

naba el primer tiempo. Si no abríamos el marcador antes del segundo tiempo, enseguida la cosa se nos habría puesto en verdad difícil. Por suerte al final el tres a uno fue bastante claro como para no dejar dudas respecto a nuestra superioridad.

### CAMPEONES

En la misma jornada futbolística dominical, Unión Española realizó un sencillo pero significativo homenaje a su plantel de tercera infantil, que cumplió brillante actuación en el reciente torneo nacional obteniendo el título de campeón.

Antes de iniciarse el cotejo con Nublense, Unión formó a su plantel cadetes en el centro de la cancha y a cada jugador le obsequió una pequeña copa, réplica de la verdadera obtenida en el certamen. Después, los orgullosos campeones de la tercera infantil dieron la respectiva vuelta olímpica en el poco concurrido Santa Laura.



¡CAMPEONES! El plantel de Tercera Infantil de Unión Española, que clasificó campeón de su serie en el torneo nacional en Cadetes. En Santa Laura, el club hispano le entregó una réplica de la Copa a cada jugador.

Luego de haber ganado a Católica, en Audax sólo habita un pensamiento...

## "Ahora, nadie nos parará..."

He ahí, parte del secreto... Cuando los otros descansan, ellos trabajan. Cuando los otros meditan, ellos actúan... Entonces, cuando uno aprecia como trabaja Audax Italiano, cuando los otros "veranean", empieza a comprender las razones que explican ese rendimiento "tano" que hace emanar halagos como felicitaciones de cualquier bando...

"Creo que ante Católica demostramos que no estamos equivocados en nuestros argumentos... Tenemos un equipo que ha hecho del sacrificio su mejor aliado. Algunos recién vinieron a convencerse, luego del triunfo, que no estamos errados... Anteriormente lo había señalado: nuestro objetivo es demostrar que el fútbol chileno, tiene que ser un fútbol de lucha, de garra... conforme a nuestra idiosincrasia... Ahora, estamos en igualdad de condiciones con Católica para luchar por el cupo liguillero. Entonces, vamos a jugar nuestras cartas a "muerte", porque ese fue otro de los objetivos delineados a principios de año: alcanzar

un cupo en la liguilla y porque no decirlo: llegar a disputar Copa Libertadores de América, donde estamos seguros de que tendremos una actuación buena, porque acá hay fe y mucha mística para enfrentar a cualquier rival". Después Hernán "Clavito" Godoy se aleja. Atrás, nuevamente la cancha de La Florida, ha quedado "regada" de sudor...

Para el zurdo, Jaime Díaz el panorama se ha llenado de optimismo: "Creo que de ahora en adelante, la lucha con Católica —por el cupo liguillero— será "a muerte". Nosotros no daremos ninguna ventaja, porque deseamos llegar a la liguilla. Quedan puntos en disputa, pero estamos seguros de que los adicionaremos a nuestra estadística. Ya frente a Católica demostramos que estamos preparados para cosas grandes. Ganamos y, de paso, ratificamos las verdades de nuestro fútbol: un fútbol donde lo básico y fundamental es el sacrificio colectivo para llegar a las victorias".



OSCAR ARRIAZA intuye que, pese a todo, el cupo liguillero será finalmente para Universidad Católica.

## Católica sólo piensa en la rehabilitación

Para Universidad Católica, la derrota del sábado recién pasado ya empieza a conjugarse en pretérito, porque ahora el presente se llama San Luis de Quillota, con quienes juegan este fin de semana. La posibilidad de seguir con vida para continuar combatiendo por la liguilla...

Sin embargo, pese a que aparentemente esa pérdida está olvidada, retazos de ella "hieren" la epidermis de una Universidad Católica que promete, como sea, jugar todas sus cartas a ganador, porque sólo así pueden alcanzar esa meta que Luis Santibáñez planteó cuando firmó por los cruzados...

Para Santiago Onate, por ejemplo, mientras exista la posibilidad, no se pueden perder las esperanzas: "Perder con Audax nos dolió mucho, porque si ganábamos quedábamos en una excelente posición. Ahora, estamos igualados con ellos, pero con la diferencia que, en teoría, nos quedan compromisos más fáciles. En todo caso, la última palabra no está dicha y nosotros lucharemos por alcanzar esa liguilla tan esquiva, pero tan deseada".

"Buscaremos rehabilitarnos frente a San Luis. De ahora en adelante, a Católica sólo le interesan los triunfos, porque con ellos estamos "comprando" un pasaje para llegar a la liguilla. De haber ganado a Audax, estaríamos en una excelente posición. No se pudo, pero acá no se ha perdido la fe, ya que estamos convencidos de que, pese a cualquier pronóstico, alcanzaremos esa liguilla", contó Oscar Arriaza quien no le teme al futuro.

Finalmente, el volante Gino Valentini acotó: "Nos habíamos acostumbrado a no perder, entonces esa derrota dolió mucho, pero de ella nos olvidaremos con un triunfo ante San Luis... Afortunadamente, estamos papeos con nuestros rivales y llegará a la liguilla quien gane más partidos..."



CARLOS VALENZUELA, una de las razones para comprender las virtudes de Audax Italiano



Eugenio Jara, D.T. de Magallanes.

Después de repasar mentalmente el "video" de aquel empate con Cobreloa —a cero en el Estadio Vulco—, en Magallanes existe acuerdo unánime de que ese resultado fue injusto con ellos, porque incluso desperdiciaron un penal que pudo haber trastocado el rostro al lance...

Ayer, como de costumbre, el plantel albiceleste no trabajó en su habitat. Hoy, a las 9.30 horas, se reinician las labores tendientes a preparar al equipo para enfrentar el fin de semana.

## Boca pidió US\$ 100 mil por enfrentar a los albos

### Everton dejó preocupado al técnico de Colo Colo

□ Pedro García los vio jugar con la "U" y cree que "ellos tienen un potencial futbolístico superior al que indica su puntaje en la tabla"

"Everton es un buen equipo, con excelentes individualidades, cuya ubicación en la tabla de ningún modo corresponde a lo que realmente es como fuerza futbolística. A mí, por lo menos, me sorprendió gratamente frente a Universidad de Chile", Pedro García, el técnico de Colo Colo estuvo el domingo presenciando el compromiso de viñamarinos con universitarios y regresó con esa opinión respecto al próximo rival de los albos.

Ampliando su apreciación del conjunto "oro y cielo", García se mostró muy cauteloso, apuntando a lo que será el choque del domingo venidero: "En Viña Everton es muy difícil y fácilmente pudo ganarle a la 'U'. Para nosotros será un partido complicado y en estos casos no cuentan para nada los respectivos puntajes en la tabla de posiciones. Everton juega mucho más de lo que indican sus escasos dieciocho puntos en la clasificación..."

### ECOS DE UN "SHOW"

En el Estadio Pedreros todavía se comentaba ayer la espectacular goleada sobre San Luis. Para el centrodelantero Carlos Caszely, el partido tuvo dos fases diferentes muy pronunciadas...

Muchos hablan de que para nosotros fue un verdadero paseo, pero pocos reparan en que San Luis realizó un excelente trabajo defensivo en el primer tiempo. En ese lapso se cubrieron muy bien atrás y además tuvieron la fortuna de aprovechar un error nuestro para anotar un gol. Ahora, claro, el segundo tiempo fue enteramente nuestro. Cuando nos empezamos a "encontrar" con Vasconcelos fue menos difícil llegar al gol. Además, el aporte de Rivas fue fundamental, porque con sus pelotazos largos explota bien la velocidad nuestra."

¿Te sentiste bien jugando al centro del ataque?

"Sí, claro. Ese es mi puesto de

### TODO IGUAL

Las actividades de Colo Colo presente semana no varían sustancialmente con respecto al programa habitual de entrenamientos diarios hasta cerca del mediodía y a partir de la tarde, en su sesión futbolística. De acuerdo a lo señalado por Pedro García, en este momento el puntero está en perfectas condiciones y no podría perder un partido avanzado alterando su ritmo de juego. "Afortunadamente ya no tenemos los dos días de semana, así que podemos mantener un trabajo constante sin ausencias de ningún tipo. ¿Bueno, a estas alturas del campeonato no podemos suspender entrenamientos o tener días libres que todo seguirá igual acorde a eso sí, los horarios para que los jugadores puedan tener un poco de tiempo para sus familias..."

### CON RIVER EN PUNTA ARENAS

En el club popular se supo que River Plate, reciente ganador del campeonato nacional argentino, el rival de los albos en la final de la Copa Libertadores, se efectuará el 6 de enero en la ciudad de Punta Arenas.

Colo Colo había contactado a Boca Juniors, pero la entidad se elevó demasiado en sus pretensiones económicas, solicitando cien mil dólares más gastos de traslado y hospedaje ese partido. De tal forma, esa posibilidad quedó desechada y ahora es que River enfrentará a los albos.



CLAUDIO TORO aún no se repone del penal desperdiciado frente a Cobreloa. Ahora, el puntero piensa en Palestino, con quien jugará el fin de semana.

## Magallanes aún piensa en la "guerra" liguillera...

□ Está a un punto de Católica y Audax Italiano

na, a Palestino, con quienes se juegan la posibilidad de mantenerse con vida en la "guerra" liguillera...

"Bueno, lo de Cobreloa ya está olvidado. Sí, es cierto, pudimos haber

ganado, pero el fútbol es así y se empata ante un excelente rival que conformarse... Ahora, nuestro trabajo tiene como objetivo el partido con Palestino. Nosotros pensamos en la liguilla. Católica y Audax Italiano están tan solo a un punto de diferencia y este fin de semana puede variar el panorama. Mientras tengamos una posibilidad matemática para luchar por la guilla, jugaremos todas nuestras cartas a ganador", contó el técnico celeste, Eugenio Jara quien se ciegamente en su equipo.

Por su parte, Claudio Toro —responsable de desperdiciar un penal— ayer amaneció con la típica lógica que supone el fútbol: "culpable" —en parte— de no haber ganado... "Claro que he perdido mucho en ese penal que perdí, pero si hago ese gol, otro hubiera sido el resultado del partido. En la semana siguiente, jugaremos todas nuestras cartas a ganador", contó el técnico celeste, Eugenio Jara quien se ciegamente en su equipo.

**HAMDORF MAQUINARIAS**  
MAQUINARIA MADERERA

OFRECEMOS PARA ENTREGA INMEDIATA

- HOJAS DE SIERRA HUINCHA UDDEHOLM Y RAMADA HASTA 12" DE ANCHO
- CUCHILLOS PARA CEPILLADORAS Y REGRESADORAS
- FRESAS REGULABLES
- SIERRAS CIRCULARES CON DIENTE WIDIA Y CORRIENTE
- LIJAS PARA LIJADORAS MANUALES Y DE BANDA
- SIERRAS CIRCULARES PORTATILES FESTO
- LIJADORAS MANUALES FESTO
- MEZCLADORAS DE COLA FESTO
- CEPILLOS PARA DESTACAR LA VETA DE LA MADERA FESTO
- RECALCADORES E IGUALADORES LANGER
- MOTOSIERRAS

A PRECIOS DE LIQUIDACION  
ADEMAS OFRECEMOS TODA CLASE DE MAQUINARIA MADERERA Y METAL-MECANICA

MAYORES INFORMACIONES:  
J. HAMDORF  
Erasmio Escala 2535  
San Eugenio 878  
Fonos: 90200/316 Santiago

**MANIFESTACIONES CASAMIENTOS BANQUETES COCKTAILS**

**CREDITOS HASTA 36 MESES**  
ALFREDO BERGER N.

**GARCIA REYES 15**  
Altura 2.500 de Alameda  
FONO 97489

**E&M**  
MUEBLES DE OFICINA ENTREGA INMEDIATA

- Mesas Directorio
- Sillones y Sillas de Conferencia
- Bibliotecas
- Gaveteros
- Kardex
- Mesas de Centro y Laterales
- Banquetas Diferentes Modelos
- Escritorios Diferentes Medidas
- Cajas de Fondo Diferentes Modelos

Horario lunes a sábado de 9 a 21 hrs.  
SAN PABLO 2045  
EJERCITO 27  
FONOS 64366 65488

**UASQUEZ**  
un placer que va y viene

Santiago - Chillán - Concepción  
Laja - Los Angeles - Angol - Nacimiento

SERVICIO DE CARGA Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65  
Tel. 793204 - SANTIAGO

**INCA BUS**  
Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en

**Club Hípico 353**  
Donde continuaremos atendiendo:  
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes



Chile  
22 de Diciembre de 1981

## La UC gana cuadrangular de vóleibol internacional

Sendos triunfos para los representantes nacionales constituyó el certamen internacional de vóleibol Copa Stefano Pirola que se desarrolló el fin de semana en el estadio italiano y Club Providencia. Se vieron buenos partidos de concurrencias que apoyaron a los equipos nacionales en su confrontación con Regatas de Mendoza.

### PROVIDENCIA EN DAMAS

Uno de los 'benjamines' del vóleibol nacional y que ha crecido una barandilla este último año tanto en lo deportivo como institucional, el Club Providencia, se llevó los laureles de campeón en la categoría damas al vencer en la final al sexto de Stadio Italiano que era el virtual favorito para hacerse el cetro. La victoria de las representantes de la 'comuna de las flores' fue por dos sets con parciales de 15 x 11 y 15 x 9.

La tercera posición correspondió a Universidad Católica que en el último partido dio cuenta de Regatas con cierta facilidad al vencer por 15 x 2 y 15 x 1.

Club Providencia terminó con seis puntos, seguido de UC con 5, Stadio Italiano 4 y Regatas 3 unidades.

### LA UC EN VARONES

Por su parte, Universidad Católica, ratificando que son una potencia en todas las categorías dentro del vóleibol nacional, se quedó con el cetro en la categoría varones al vencer a Regatas por la cuenta de 15 x 6, 15 x 9 en partido de buen corte técnico.

A su vez Universidad de Chile derrotó a Club Providencia por 15 x 4, y a Regatas por 15 x 3 en un match de fácil trámite.

La UC totalizó 6 puntos, U Chile 5, Club Providencia 4 y Regatas 3 unidades.

### SEGUIRA EL INTERCAMBIO

Según directivos del vóleibol de la UC que fueron los que trajeron al club Regatas de Mendoza retribuyendo a su vez una visita de los universitarios hace algún tiempo, este tipo de confrontaciones continuarán en la próxima temporada e incluso se invitarán equipos de Perú y Brasil sobre todo en las categorías bajas para dar roce internacional desde pequeño a los jugadores nacionales.



MUNICIPAL DE LIMA YA ESTA EN SANTIAGO. — Como "un equipo que mezcla jugadores de gran experiencia con novatos de futuro" calificó el director técnico Marcos Calderón al Municipal de Lima, que llegó ayer a Santiago para enfrentar hoy a la selección de aspirantes. Calderón, ex seleccionador, ratificó que su equipo ocupa posiciones discretas en la competencia local, pero asegura que se constituirá en un buen examinador del representante chileno. "Es un conjunto de buena base futbolística, al que sólo le falta complementación", describió el técnico. La figura más conocida del conjunto peruano es Hugo Sotil, quien se mostró contento de estar nuevamente en Chile.

domingo en Sausalito

## Colo Colo y Everton juegan para la TV

Los partidos de Primera División y de Segunda, se jugarán el sábado en escenarios del país, según anunció la Asociación Central de Fútbol.

Los partidos correspondientes a la Segunda División serán los siguientes: Colo Colo, a las 17.30 horas, contra Audax Italiano.

En Chile, a las 19.00, Nublense contra Hércules.

En el Estadio Santa Laura, reunión de las 19.00: Universidad Católica con San Luis y a las 21.00, Universidad de Chile con Unión Española.

En Concepción, a las 19.30, Deportes Concepción con La Serena. En Antofagasta, a las 20.00, Deportes Antofagasta con Naval.

En el torneo de Segunda División, se jugarán los siguientes partidos: Deportes Antofagasta con San Luis, a las 18.30, en Antofagasta, y Deportes Naval con Unión Española, a las 19.30, en Naval.

El domingo, se cumplirá los dos encuentros restantes de Primera División y los nueve de ascenso.

En Santa Laura, a las 17.30, Palestino con Magallanes.

En Viña del Mar, a las 18.25, Everton con Colo Colo para la televisión.

En el Estadio Santa Laura, reunión de las 19.00: Universidad Católica con San Luis y a las 21.00, Universidad de Chile con Unión Española.

En Concepción, a las 19.30, Deportes Concepción con La Serena. En Antofagasta, a las 20.00, Deportes Antofagasta con Naval.

En el torneo de Segunda División, se jugarán los siguientes partidos: Deportes Antofagasta con San Luis, a las 18.30, en Antofagasta, y Deportes Naval con Unión Española, a las 19.30, en Naval.

El domingo, se cumplirá los dos encuentros restantes de Primera División y los nueve de ascenso.

En Santa Laura, a las 17.30, Palestino con Magallanes.

En Viña del Mar, a las 18.25, Everton con Colo Colo para la televisión.

En el Estadio Santa Laura, reunión de las 19.00: Universidad Católica con San Luis y a las 21.00, Universidad de Chile con Unión Española.

En Concepción, a las 19.30, Deportes Concepción con La Serena. En Antofagasta, a las 20.00, Deportes Antofagasta con Naval.

En el torneo de Segunda División, se jugarán los siguientes partidos: Deportes Antofagasta con San Luis, a las 18.30, en Antofagasta, y Deportes Naval con Unión Española, a las 19.30, en Naval.

El domingo, se cumplirá los dos encuentros restantes de Primera División y los nueve de ascenso.

En Santa Laura, a las 17.30, Palestino con Magallanes.

En Viña del Mar, a las 18.25, Everton con Colo Colo para la televisión.

En el Estadio Santa Laura, reunión de las 19.00: Universidad Católica con San Luis y a las 21.00, Universidad de Chile con Unión Española.

En Concepción, a las 19.30, Deportes Concepción con La Serena. En Antofagasta, a las 20.00, Deportes Antofagasta con Naval.

En el torneo de Segunda División, se jugarán los siguientes partidos: Deportes Antofagasta con San Luis, a las 18.30, en Antofagasta, y Deportes Naval con Unión Española, a las 19.30, en Naval.

El domingo, se cumplirá los dos encuentros restantes de Primera División y los nueve de ascenso.

En Santa Laura, a las 17.30, Palestino con Magallanes.

En Viña del Mar, a las 18.25, Everton con Colo Colo para la televisión.

En el Estadio Santa Laura, reunión de las 19.00: Universidad Católica con San Luis y a las 21.00, Universidad de Chile con Unión Española.

En Concepción, a las 19.30, Deportes Concepción con La Serena. En Antofagasta, a las 20.00, Deportes Antofagasta con Naval.

En el torneo de Segunda División, se jugarán los siguientes partidos: Deportes Antofagasta con San Luis, a las 18.30, en Antofagasta, y Deportes Naval con Unión Española, a las 19.30, en Naval.

El domingo, se cumplirá los dos encuentros restantes de Primera División y los nueve de ascenso.

En Santa Laura, a las 17.30, Palestino con Magallanes.

En Viña del Mar, a las 18.25, Everton con Colo Colo para la televisión.



HERNAN CUBILLOS abordó su yate el "Caleuche", con el cual participará por primera vez en la Regata Oceánica "Mil Millas".

## Santa Laura A las 20.00 es el fútbol

A las 20.00 horas en Santa Laura jugará la selección nacional de promesas con Municipal de Lima.

En el equipo peruano viene como figura estelar el destacado mediocampista internacional Hugo Sotil, y el entrenador es el ex técnico de la selección peruana, Marcos Calderón. El encuentro será dirigido por el árbitro Juan Silvagno. La selección nacional se reúne hoy a las 9.30 horas en Juan Pinto Durán para un examen médico, charla de Santibáñez, almuerzo, convivencia, siesta, once y, posteriormente, viaje a Santa Laura.

## La Serena Marginado Espósito

SERENA (Por J. Pizarro). — El argentino Carlos Antonio Espósito fue marginado del equipo, debido a un "acto de indisciplina" que molestó al técnico Dante Pesce, quien, manifestó, que él no aceptará situaciones ajenas a la normalidad.

Según el ariete, todo se debe a que él conversó con Pesce para decirle que su único anhelo era jugar: "Eso fue lo único que le manifesté al técnico, pero éste reaccionó malinterpretando mis palabras". Por su parte, Pesce, aunque no quiso entregar su versión, sólo manifestó que el "caso Espósito" fue entregado a la directiva para que ellos tomen cartas en el asunto.

Finalmente, un dirigente serense —que no quiso identificarse— acotó: "Carlos Espósito no desea jugar, porque está impago. Esa es la única razón para comprender su actitud". Sin embargo, el mismo jugador dijo que aquello era "mentira", por que él sólo pensaba en jugar.

Por unas horas

## A bordo del yate "Pasquinele"

□ Ricardo Bernstein, su capitán, nos mostró algo de la técnica de la navegación. Este junto a su yate participarán por primera vez en las "Mil Millas"

Cuando llegó la invitación cursada por el comodoro de la Confradía Náutica del Pacífico, Roberto Kelly, y Ricardo Bernstein, por intermedio del Banco del Pacífico, dos de los tres organizadores de la regata Oceánica "Mil Millas", para participar un día con ellos y conocer un poco más a fondo los "secretos" de la navegación, desde ya nos sentimos entusiasmados, pero luego de haber realizado la aventura del entusiasmo pasó a ser "deslumbramiento" y fascinación por el deporte de la navegación.

Al llegar a la sede de la Confradía Náutica del Pacífico nos esperaban sus directores y con ellos sus embarcaciones para hacer de ese día uno inolvidable.

La travesía se inició a las 11.30 horas. Salimos a alta mar en varias yates que los "cofrats" —socios de la confradía— dispusieron para la ocasión.

Justamente todas estas embarcaciones se preparan a participar entre el 6 y 20 de febrero próximo en la regata internacional "Mil Millas" y una de las más conocidas en Sudamérica. En este viaje con la prensa participarán los yates Blanca Estela y el Caleuche.

LA NACION viajó en el yate de Ricardo Bernstein, quien también por primera vez participará en "Las Mil millas" con su yate el "Pasquinele" que es una embarcación de 30 pies (pequeña para los entendidos), pero hermosa en su construcción.

Ricardo Bernstein, como buen "lobo de mar" y anfitrión, nos hizo pasar y sentir una buena y bonita experiencia a bordo de su embarcación, a la vez que nos permitió que realizáramos algunas maniobras para que de esa manera nos interiorizáramos un poco más en la técnica de este deporte.

Con mucho cuidado para que no sufriendos los síntomas de mareo, hizo de la travesía algo grato. Mostró la ductilidad del manejo de la embarcación navegando contra el viento lo que para los periodistas era una novedad puesto que no nos explicábamos cómo una embarcación a vela pudiera navegar en contra del viento. Realizamos distintas maniobras y luego de aproximadamente dos horas volvíamos a "la Marina", lugar donde recalcan las naves, construido entre "La Puntilla del Fraile" y la Isla de los "Pájaros Niños", en Algarrobo.

Luego Ricardo Bernstein, quien es abogado del Banco del Pacífico entidad organizadora del evento de las "Mil Millas", informó que para la regata ya están inscritos alrededor de 20 embarcaciones, las cuales participarán en distintas categorías, pero teniendo todas ellas el mismo recorrido, con un track que comprende Valparaíso, Isla Robinson Crusoe, Talcahuano y Algarrobo, sobre una distancia total de 955 millas.

La primera regata se corrió el año 1975 con un track que comprendía Algarrobo, Isla Robinson Crusoe, Talcahuano y Algarrobo, sobre una distancia total de 955 millas náuticas. En el año 78 se efectuó por segunda vez esta competencia con un track de Valparaíso, Robinson Crusoe, Talcahuano, Algarrobo, con una distancia igual a la del año anterior. En 1980 se disputó por tercera vez con un recorrido idéntico al del año 1978 que se estableció como definitivo para la competencia, la que en lo sucesivo se llevará a efecto cada dos años.

### OFF VALPARAISO

Previo a la Regata de la "Mil Millas", se efectuará la Regata "Off Valparaíso", organizada por la Escuela Naval, la que se corre en dos clases: una sobre la distancia de 30 millas para yates con clasificación IOR, y otra de 16 millas para yates de cruceros D y E. Esta competencia se efectuará entre los días 30 y 31 de enero del año venidero y sirve de preparación a las "Mil Millas".



LOS PRIMEROS PASOS, si así se puede decir, se dan a bordo de estas pequeñas embarcaciones para después ya con el tiempo comandar naves un poco mayores.

## Santiago Morning enfrentará a los "super stars" de la Católica

□ Se espera estadio lleno el próximo miércoles en Melipilla. En la oportunidad se hará entrega de un premio al periodista Sergio Brodfeld

El próximo miércoles a las 18.00 horas se jugará, el partido amistoso entre Universidad Católica y Santiago Morning en Melipilla, ocasión en que los bohemios entregarán sendos premios al periodista Sergio Brodfeld Scudín.

Este premio, se entrega anualmente por parte de la directiva del "Chago" y el año anterior recayó en Raúl Hernán Leppé, prestigioso colega de Las Últimas Noticias.

En la oportunidad, también recibirán reconocimiento dos hombres que en vida lo dieron todo por la enseñanza de la "V" negra, como lo fueron el ex jugador Guillermo "Carreta" Casanova y el recordado periodista Luis Alberto Gascó Opatz. Sus familiares, recibirán galvanos y el homenaje de los jugadores actuales del plantel y del pueblo melipillano.

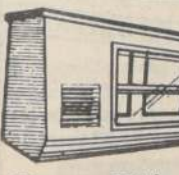
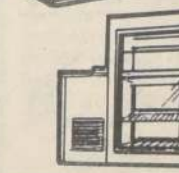
### "QUEREMOS ACOSTUMBRARNOS A PRIMERA DIVISION"

El presidente de los bohemios está entusiasmado con esta confrontación y sobre las finalidades de este partido frente a los "superstar" de la UC, con Santibáñez a la cabeza dice "en primer lugar tenemos que tener un marco adecuado para la ceremonia de entrega al periodista elegido por la directiva este año y la entrega de galvanos a los otros bohemios de corazón. Además es una manera de retribuir a Melipilla su apoyo durante todo el presente año con un espectáculo de real jerarquía y porque estamos seguros que en la temporada 82 estaremos alternando con los "grandes". Aprovecho de reiterar que Santiago Morning no se mueve de esta ciudad, como se había rumoreado e incluso estamos estudiando la manera de ampliar un poco el Estadio Roberto Bravo para cuando se deba recibir a Colo Colo, las universidades y otros, el próximo año".

### "CHITA" CRUZ

"Este es un desafío fuerte en lo futbolístico para mi equipo, comenzó diciendo el técnico bohemio Humberto Cruz. "Presentaremos lo mejor que tenemos en estos momentos y estoy seguro que haremos un buen papel. Somos un equipo que corre todo el partido, de mucha marca, y de neto corte ofensivo, como que tenemos la delantera más goleadora del certamen. Además, en el preliminar me vestirá otra vez de "corto" para jugar con un equipo de periodistas deportivos".

**aguila dorada**  
REFRIGERACION COMERCIAL



Mesones, Vitrinas y Cámaras Refrigeradas  
Conservadora de Helados  
Fabricación a Medida  
CREDITOS PERSONALES  
Atención Especial a Provincias  
Salón de Ventas: COMPAÑIA 1788  
Rosas 2924  
Fabrica: ARAUCO 1188 (Renca)  
Telefonos: 734945-97864  
2215060 Santiago



PISCINAS  
Paradiso  
PRECIOS DESDE \$ 7.800  
NO COMPRE SIN COMPARAR CALIDAD Y PRECIO

Con garantía por cinco años y confeccionadas en vinilona P.V.C. 800, con estructura metálica desmontable y en envases de fibrotambores.

...Y para su mayor comodidad un local cerca de su casa abierto sábados y domingos...

BILBAO 7232 - MANQUEHUE 118 (lado ALMAC)

COLON 4038

CAMINO DEL ALBA C/ ALGARROBO, (Jardín Italiano)-DUBLE ALMEIDA 1770

4° CENTENARIO 7393 (Rotonda Colón-Tomas Moro)

AVDA. LAZO 1199 (Parad. 11 1/2 G. Avda)

APQUINDO 4839 (Automotriz FAPE)

AMERICANCARPAS

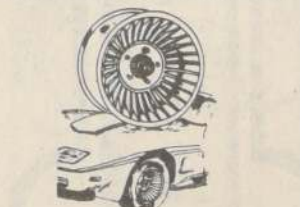
FABRICA: San Diego 1721 al 1723 y Gálvez 1724

Telefonos: 55168-53008



CARPAS ALEMANAS  
Capacidad: 2 a 10 personas  
Precios desde \$ 4.900

IMPORTADORA  
ROYAL LTDA.



Desde 2 HP hasta 200 HP  
Motores fuera de borda Evinrude

-Radios japonesas-AM-FM  
Toca cassette  
-Faroles de yodo de largo alcance  
-Molduras auto adhesivas anchas y angostas. Varios colores  
-Bocinas de 12 volt. de dos tonos y musicales  
-Pisos de goma de varios colores  
-Moto Yamaha 80  
-Silvines de 12 G volt. USA  
-Llantas deportivas aros 12-13-14-15" americanas magnesio y metal  
-Neumáticos patones americanos  
-Cortinas parabrisas trasero  
-Cera para automóviles  
-Bobinas de 12 volt. Bosch alemanas  
-Gatas -Bobines- Ampolletas- etc.

ADEMAS -Botes inflables  
-Balsas de goma  
-Flotadores para piscina y mar  
-Cañas de pescar  
-Anzuelo, nylon (ABU)  
-y de todo para el pescador  
-Carpas Importadas  
Para dos y cuatro personas

IMPORTADORA  
ROYAL LTDA.  
ARTURO PRAT 32 FONDO 382065



EVITE INFECCIONES INTESTINALES  
**BACILAN**  
PARA DESINFECTAR AGUAS, FRUTAS Y VERDURAS.  
PIDALO EN FARMACIAS Y SUPERMERCADOS

# MOP

DIRECCION DE VIALIDAD  
REGION METROPOLITANA

DIRECCION GENERAL  
DE OBRAS PUBLICAS

## CONCURSO

Llámanse a Concurso a las firmas Consultoras para la Asesoría a la Inspección de las obras de Repavimentación del camino Longitudinal, proyectos N-8, C-10 y S1-S2, de acuerdo al reglamento para Contratación de Trabajos de Consultoría.

PROYECTOS	N-8 Chigaloco-Agua Dulce. C-10 Puente Larqui-Puente Itata. S1-S2 Laja-Biobío.
FINANCIAMIENTO	Parcial del BIRF.
TIPO DE CONTRATO	Suma Alzada con reajuste.
PRESUPUESTO OFICIAL	Se dará a conocer en el acto de la apertura de las ofertas económicas.
REQUISITOS EXIGIDOS A CONSULTORES	Podrán participar los Consultores inscritos en el Registro de Consultores del MOP, en el Área de Inspecciones, especialidad de Inspección de Obras Civiles, en 1ª Categoría y los Consultores que presentaron ofertas el día 25-11-81, para la Asesoría de Inspección de estas obras, las que posteriormente fueron desestimadas por la Dirección de Vialidad.
ANTECEDENTES	En venta a partir de esta publicación en la Sección Propuestas de la Dirección de Vialidad, Morandé 59, 1er piso, hasta el 6 de enero de 1982, a las 12 horas.
VALOR DE LOS ANTECEDENTES	\$ 600.00 (IVA incluido).
RECEPCION OFERTAS	En la Oficina del señor Director de Vialidad, Morandé 59, 2do. piso, el día 12 de enero de 1982 a las 10.00 horas.
APERTURA OFERTA ECONOMICA	En el mismo lugar, el día 22 de enero de 1982 a las 10.00 horas.

DIRECTOR GENERAL DE OBRAS PUBLICAS



## Regional Zona Central

# Thomas Bata y Soinca siguen en su lucha por el título

Andarivel uno de los rivales que podrían haber campeónado terminó su actuación en el Regional Zona Central. Llevaba 53 puntos y perdió con Thomas Bata, por dos goles a cero que sumo ahora 48 puntos.

Por su parte, Soinca ganó 1-0 a Pizarreño y también va en pos del título 1981, cuando a ambos clubes les restan tres partidos oficiales para terminar la competencia y ambos van a tener que jugar el 25-27 y 30 del presente.

Thomas Bata juega el día de Navidad con Gasco, en Peñaflor; el 27 se enfrentarán a Calera de Tango y finalmente el 30 a Unión Veterana, de Peumo.

Soinca le falta jugar con Arrieta Guindos, Chipudal, de Graneros y Unión Veterana de Peumo.

## LOS PARTIDOS

Pizarreño terminó su actuación en el torneo haciendo de local donde perdió con Soinca por la cuenta mínima.

En Peñaflor, Thomas Bata consiguió ganar un partido difícil. El juez del partido, Alexis Mesías, cobró un penal en favor de Bata, el que fue

convertido por Arnoldo Berrios, en la primera fracción, a las 16', luego Bata convirtió su segundo tanto por intermedio de Luis Durán.

**LOS EQUIPOS: THOMAS BATA** (2) Carlos Espíndola, Luis Grandón, Ramiro Aguilera (Capitán), Guillermo Meza, Raúl Santander, Máximo Fariás, Arnoldo Berrios (Un gol de penal), Luis Durán (Un gol, estando adelantado), Manuel Toro, Rubén Castillo, Juan Sánchez. D.T.: Carlos Vera. K: Eduardo Donoso.

**Andarivel de El Monte** (0). Héctor Vargas, Carlos Quiroga, Félix Roa, Gervasio Zamora, Carlos Rojas, Arturo Rosales, Juan Osorio, (Fernando Cofré) Mario Roa, Juan Moreno, José Zúñiga, Víctor Saavedra. D.T.: Julio Vidal y K: Hernán Carrasco Valenzuela.

Aquí está la lucha por el título, Thomas Bata completó 48 puntos y le restan tres partidos, Soinca, de Melipilla, tiene 49 puntos y tres partidos pendientes. Si ambos ganan sus compromisos, Thomas Bata quedaría con 54 y Soinca con 55, lo que le daría el título 1981, quedando segundo el

equipo de Peñaflor y tercero Andarivel de El Monte.

## TABLA DE POSICIONES

	Restan partidos
Andarivel	53
Soinca	49
(tres partidos)	
Thomas Bata	48
(tres partidos)	
Chilecra	48
Unión Cepel	43
Unión Veterana	42
(restan dos)	
Autobuseros	41
LAN Chile	37
Municipal Las Condes	34
Chipudal	32
(falta uno)	
Granja Junior	25
Pizarreño	25
Arrieta Guindos	24
(falta uno)	
Metalúrgico Faro	23
San Miguel	22
(falta uno)	
Gasco	21
(falta uno)	
Comercio de Buin	20
Ferrovianos Comer.	17



**THOMAS BATA NO CONVENCIO.** — No estuvo bien Thomas Bata en su partido con Andarivel, aunque ganó dos a cero. Primó el juego brusco y no lució lo que acostumbra.



**ANDARIVEL.** — Abatido por circunstancias imprevistas, Andarivel se repuso en la segunda fracción, pero no logró concretar en goles su accionar. Terminó su participación en el Regional Central con 53 puntos; si pierden Bata y Soinca dos de los tres partidos, podrían ser campeones...

En una gran ceremonia se entregaron los premios

## Campeonato de rayuela por parejas de asociaciones

En la sede del Deportivo "El Olivo", de Conchalí, fueron entregados los premios a todas las Asociaciones que participaron en el primer Campeonato de Parejas de Rayuela, organizado por la Regional Metropolitana que preside Walter Olivares.

Se contó con la asistencia de Pedro Mir, por la firma auspiciadora, la que regaló televisores, escritorios, máquinas de escribir, fondos, trofeos y diplomas para las 16 comunas que participaron y de las cuales, cuatro de ellas fueron clasificadas por Grupos.

## CAMPEONES

Pudahuel fue el legítimo ganador. Doblegó en la final a la Asociación de La Cisterna, después de ardua lucha. La Asociación de Santiago ocupó el tercer lugar y cuarto fue la representación de Conchalí.

Trece jugadores presentó Pudahuel al torneo y ellos se hicieron merecedores de los premios para el campeón: una máquina de escribir, cuatro televisores, para los cuatro jugadores mejores del equipo, un fondo, para la Asociación, más premios especiales para los "quemadores" Luis Cornejo y Julio Riveros.

El equipo ganador estuvo integrado por: Luis Cornejo Pinto, Luis Orellana, Leitelier, Julio Rivera Abarca, Octavio Rivera Abarca, José Palma Veliz, Héctor Wilfredo Pérez, Luis Maturana Valdés, Adrián Morales, Digno Moya, Tomás Lizama Moreno, José Jiménez Jiménez, Hugo Mora Ortiz y Hugo Yáñez Almuna.

El segundo lugar fue ocupado por La Cisterna y obtuvo cuatro grabadoras y una máquina de escribir. El equipo titular fue compuesto por: Felicitó Omar Flores Rojas, Reinaldo Malvaéz Álvarez, Romualdo Mora Pérez, Froilán Machuca Herrera, Víctor Sandoval Rocha, Juan Yáñez, Maximino Díaz, Moisés del Río, Angel Reyes, y Antonio Bozza.

Hay que destacar que en este equipo vistieron sobresalieron los jugadores, Sandoval, Reyes, Bozza y Machuca.

Asociación Santiago ocupó el tercer lugar, haciéndose merecedora a cuatro relojes y premios a los mejores "quemadores", y una máquina de escribir para el Club y un Fondo para la Asociación.

Los participantes fueron: Jorge Rodríguez (capitán y mejor "quemador"), José Aravena (presidente y jugador); Luis Moya; Mario Cordero; Fidel Díaz (mejor

quemador), Gilberto Aranda, José Valenzuela y Mario Alborno.

Cuarto fue la Asociación de Conchalí, que también se hizo merecedora de varios premios para su equipo que integraron: Oscar Cabrera, Armando Vidal, Alberto Lobos, Ismael Aguilera, Roberto Díaz, Javier Vergara, Gabriel Novoa, Miguel Zúñiga y Eduardo Vivanco.

Después vino la entrega para la delegación de Renca, la que ganó el Grupo 2, y terminaron su participación en forma invicta.

Peñaflor fue el ganador del Grupo 3 y el triunfador del Grupo 4 fue Puente Alto.

Todos recibieron premios, consistentes en escritorios, máquinas de escribir y útiles de escritorio, donados por la Viña Santa Teresa, auspiciadora de este torneo que contó con la participación de 16 comunas.

## DISTINCIONES

En la ceremonia de entrega de premios hubo una distinción especial para LA NACIÓN y otra para el periodista de esta empresa, Rodolfo Donoso Suárez, por "Reconocimiento de la Regional Metropolitana, por el constante apoyo y presencia en todos los partidos del torneo, sin importarle hora ni día, y a LA NACIÓN, por haber sido el ÚNICO DIARIO DE CHILE que cubrió el Campeonato Nacional de Campeones y que mostró su real respaldo publicándolo sin costo alguno para la Regional Metropolitana".

A Pedro Mir, gerente de ventas de la Viña Santa Teresa, por haber dado los premios para el torneo de parejas, se le entregó una estatua y un Diploma de Honor, por ayudar al Deporte Nacional, la Rayuela.

## EL MEJOR DIRIGENTE

Quisimos saber cuál era el Mejor Dirigente de Rayuela del presente año y aprovechando que estaban los presidentes y delegados de las 16 comunas, escuchamos su pronunciamiento, el cual, FUE UNÁNIME para Walter Olivares, presidente de la Regional Metropolitana, "Por su honradez, su esfuerzo constante y por haber mostrado su calidad humana y directiva, en un torneo que se hizo por primera vez en Chile, dejando una gama de experiencia y que es ejemplo para otras regiones del país, en el Deporte de la Rayuela".

## SOCIEDAD AUSTRAL DE ELECTRICIDAD S.A.

## SAESA

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día 29 de diciembre de 1981, a las 12:00 hrs., en las oficinas de la Sociedad, ubicadas en calle Ahumada 179, Piso 12, de la ciudad de Santiago, para tratar las siguientes materias:

A) Modificar los estatutos sociales en los aspectos que siguen:

- 1— Establecer como sigla social la de SAESA
- 2— Establecer la duración indefinida de la Sociedad.
- 3— Ampliar su objeto
- 4— Aumentar el capital
- 5— Ampliar el período del mandato de los Directores.
- 6— Sustituir el régimen de remuneración del Directorio
- 7— Establecer el cargo de Gerente General
- 8— Adecuar los estatutos a la ley 18.046, suprimiendo, agregando o modificando los artículos que corresponda; eliminando aquellas normas coincidentes con disposiciones legales o reglamentarias derogadas, y estableciendo un nuevo texto de estatutos.
- 9— Incorporar las normas transitorias necesarias para determinar la forma de completar el capital; dejar constancia de ciertos pronunciamientos no permanentes de la Junta, y de otros destinados a facilitar el estudio futuro de los antecedentes legales.

B) Adoptar los acuerdos que sean necesarios a fin de llevar a la práctica las resoluciones que la Junta adopte

Calificación de Poderes.- La calificación de poderes se hará por la misma Junta al iniciarse la reunión

Participación de Accionistas.- Habiéndose eliminado el cierre del registro de accionistas por la ley 18.046, de conformidad a su Art. 62, podrán participar en la Junta y ejercer sus derechos de voz y voto los titulares de acciones inscritas en el registro de accionistas con cinco días de anticipación al día de la Junta.

Santiago, Diciembre de 1981

EL PRESIDENTE



## CALEFON TERMO SAIAR

EL MAS ALTO NIVEL EN EL ABASTECIMIENTO DE AGUA CALIENTE PARA SU HOGAR

SIN NECESIDAD DE PRESION DE AGUA AGUA CALIENTE CONSTANTEMENTE

DESDE \$ 18.080 IVA INCLUIDO

A GAS LICUADO DE CAÑERÍA Y ELECTRICO CON VENTAJAS EXCLUSIVAS SERVICIOS Y REPUESTOS

A. GUGLIEMMETTI Y CIA. LTDA.  
AV. BULNES 79 OF. 35  
FONO 63667  
SANTIAGO

## CONOZCA CHILE PRIMERO...

VACACIONES INVOLUABLES LAGO RANCO "ALGO DIFERENTE" Salidas en Diciembre, Enero y Febrero. Temuco, Salto del Laja, Lago Ranco, Llifén, Puerto Montt, Puerto Varas Osorno, Puyehue, Quilín, Rihue, Valdivia, Los Angeles Todo Incluido

DISFRUTE DE UN MAGNIFICO TOUR: A BARILOCHE Y 16 LAGOS

NOTES DE PRIMERA

Con pensión completa cómodo Bus de turismo

TEMUCO

Temuco, Villarrica San Martín de los Andes

Lagos Huechulafquén, Hermosa Villarrica Trafal, Nahuelguapi, Isla Victoria, Bosques Arrayanes, Crucero Allisaco Llo-Llo, Lago Hess, Cerro Tronador Pullehue

Valdivia Salto del Laja.

Almuerzos y Comidas Compras

Cerámicas Chocolates

Reservas Limitadas

ATENCIÓN ESPECIALIZADA

ENERO FEBRERO 1982

No olvide los paseos por el día domingos A:

PÓRTILLO-JAHUEL-LA LEONERA

OLMUE-CAUQUENES-ZAPALLAR

Precios promocionales para estudiantes y grupos al Norte y Sur de Chile Laguna San Rafael y Punta Arenas. Planifique sus vacaciones familiares con tiempo y a su gusto.

Créditos especiales

TURISMO MOSTRANDO

Chile

SAN ANTONIO 486 OF. 123 PISO 12 FONO 36662 STGO.

81

## JUGUETINA

Feria Del JUGUETE y Del REGALO NAVIDEÑO

112 Stands con la mayor cantidad y variedad de juguetes y regalos venidos de todo el mundo

1° al 24 de diciembre

RECINTO DE EXPOSICIONES

Lunes a Viernes

15 a 22 Horas

Sábados y Domingos

10 a 22 Horas

Rejas de la Alameda

En el nuevo recinto de Exposiciones

"Las Rejas de la Alameda"

ubicado a pocos pasos de la salida del Metro "En Estación Las Rejas"

AV. LIB. B. O'HIGGINS

5455

## ADORNE Y EMBELLEZCA SU HOGAR



## CORTINAS A SU MEDIDA

(EN POLIESTER Y ALGODÓN)

• NO SE PLANCHAN

• NO SE QUEMAN CON EL SOL

• NO SE DESHILACHAN

• REPELEN EL HUMO DEL CIGARRILLO

• DESDE \$ 390 (IVA INCL.) EL METRO CONFECCIONADO

• ENTREGA EN 48 HORAS

• SOLICITE UNA DECORACIÓN SIN CARGO AL FONDO 2223445

FABRICADO POR TEJEDURIA

HNOS. MAHALUF

LTDA.

AV. PORTUGAL 415



Santiago de Chile  
Martes 22 de Diciembre de 1981

En los salones del Country Club

## Federación de Golf premió a sus valores

Los técnicos en la materia señalaron como la mejor figura profesional a Francisco Cerda y en aficionados a Felipe Taverne, Michael Grasty y Sebastián Aninat.

En damas, destacaron Ana María Camus y Marita de Barillas, además de jugadores juveniles.

Recientemente clausuró sus actividades de la temporada la Federación Chilena de Golf, con una reunión en los salones del Country Club, donde al igual que en años anteriores, hubo muchos premios para estimular al mejor grupo de valores de este deporte, que cumplieron actuaciones de valor a través de los 12 meses.

La directiva que encabeza Francisco Humphreys tuvo una labor tanto deportiva como exigente. Se trató de organizar competencias internacionales de importancia en nuestro medio y de preparar a conjuntos para viajar al exterior.

Como siempre aunque sin el brillo de años anteriores, los golfistas chilenos, tanto a nivel profesional como aficionado, respondieron.

## FRANCISCO CERDA

Los técnicos en la materia señalaron como la mejor figura profesional a Francisco Cerda, quien —una vez más— actuó con brillo en canchas foráneas, ahora al adjudicarse el campeonato "Oro Negro", en Venezuela. En tono menor merece destacarse segundo lugar de Felipe Taverne en "Simón Bolívar", de Caracas.



EN EL SALON PLENARIO del Comité Olímpico, la directiva del COCH, encabezada por su titular, Gustavo Benko, se reunió con los presidentes de federaciones en una sesión de clausura a la temporada 1981.

Se reunieron los 33 presidentes de federaciones

## El COCH "cerró" temporada 1981

A las 19 horas del día de ayer en el salón plenario del Comité Olímpico, se reunieron los 33 presidentes de federaciones afiliadas a esta entidad, para tratar un temario de 10 puntos para luego proceder a la clausura de la temporada 1981.

La sesión estuvo encabezada por el directorio que preside Gustavo Benko entre los puntos que trataron, destacaron los siguientes: Cuenta del presidente y balance de tesorería. Informe de la Comisión Organizadora de los Juegos Panamericanos de 1987 (CO-PAJ), Juegos ODESUR de 1982 y proyecto de la inversión y venta del inmueble de calle El Salvador 1921 (residencia deportiva del COCH).

A la reunión asistieron la totalidad de los presidentes de federación, los cuales presentaron un balance general de la actividad netamente deportiva de sus respectivas entidades.

Gustavo Benko por su parte dijo sentirse satisfecho y que esperaba que durante el próximo año las cosas siguieran en el mismo clima reinante.

## Liaño perdió plata con Nacional de Boxeo

El empresario Ricardo Liaño informó que la organización y desarrollo del último campeonato nacional de boxeo amateur le había representado un déficit de 620 mil pesos.

Dijo también Liaño, que la pérdida, no le afectaba mayormente y que consideraba como la "contribución" a una buena causa como es promover el "nacimiento" de peleadores jóvenes que con el correr del tiempo serán la base del boxeo chileno.

Volviendo al sector profesional, gustaron en 1981 las presentaciones de Luis Cabrera y Anisio Araya.

El tradicional torneo "Grand Prix", por el Circuito Sudamericano, lo obtuvo el norteamericano John Hammarick, en una jornada, como siempre muy interesante.

## AFICIONADOS

Los valores que sobresalieron en el plano aficionado fueron Michael Grasty, Sebastián Aninat y el ya mencionado Felipe Taverne, fijándose también las miradas en jugadores juveniles que, como Roy Mackenzie, Patrick Holmes y Renato Parada, arremeten en un continuo ascenso en nivel de marcas.

Las damas tuvieron como mejores exponentes a Ana María Camus, Margarita de Barillas y a las juveniles Cecilia Pfingthornne, Piroška Gallys, Carla Montt y últimamente, Desiree Soludre.

Entre aquellas que lograron a través de la temporada hacer "hoyo en uno", las palmas fueron para Brigida Fleischmann y Matias Velasco y por

último, 1981 "cerró" con la despedida a un gran valor veterano, Jaime Vergara, quien abandonó labores directivas que prestigiaron a nuestro golf.

## CAMPEONATOS

Aparte del torneo "Grand Prix", a Chile le correspondió organizar el Campeonato Sudamericano de Adultos por la Copa Los Andes. Brillante faena organizativa que se desarrolló en el Club Los Leones, aunque en lo deportivo, nuestros representantes dejaron escapar el título a expensas de los argentinos. Las damas, por su parte, obtuvieron un buen tercer lugar.

Hacia fines de año se realizó un nuevo sudamericano e internacional senior. En los clubes Country y Los Leones, con gran número de participantes. Destacaron una vez más los argentinos.



MARITA DE BARILLAS que junto a Ana María Camus destacaron en la presente temporada, por lo que la Federación de Golf en ceremonia realizada en los salones del Country Club, la distinguió junto a otros valores de este deporte.

## CUANDO PARAN LOS PEDALES

Por Tiro Paris

Nuevas tarjetas que llegan con motivo de Navidad y Año Nuevo, llenas de deseos y buenos augurios para 1982 que las retribuimos del mismo modo. Para José M.L. López, Jefe del Departamento de Deportes de la Municipalidad de Santiago y titular del Consejo Local de Deportes. Del club "HILTON", de Tita Madariaga, de revista Ciclismo, de nuestro querido amigo de labores radiales Nino Malerba de Radio Panamericana. Gustavo Mejías, Coordinador Nacional del Comité Nacional de Recreación. Del presidente de la Federación Ciclista de Chile... Como pasa tan poco en Chile la tarjeta le envió al diario El Cronista que hace dos años dejó de aparecer... Cosas que pasan solo en Vicuña Mackenna 40. Desde Francia, el colega y entrenador de la Normandía, René Poizon que es gestor de la evolución que el ciclismo tiene en esa región cuna del astro Jacques Anquetil.

En la larga lista de pedidos que Santa Claus tiene para esta Navidad, no faltan las solicitudes de gente del ciclismo nacional esperanzados que sean cumplidos en la próxima temporada. Revisemos la lista que fuera facilitada en forma exclusiva por el pasero.

Gabriel Cordero, un jockey nuevo; Manuel Aravena, un club que no se desinfla a mitad de la temporada. Miguel Droguett, una camiseta como las páginas amarillas. Completa de propaganda... Mañungo" Lira, que la cuota de gastos del club se disminuya... Eduardo Cuevas, adquirir un chalet en Portillo... Victor Caro, que le compren un chalet en Farellones... a Pedro Concha, un pandeiro carioca... Bob Martín, un programa de pruebas con recorrido cuesta abajo... Isaac Froimovich, un juego de banderolas con variados colores para dar la partida a todas las pruebas... "Nencho" Muñoz, ganar un grupo de amigos adepto a la comida vegetariana... al "Maestro" del Valle, una carga de bebidas sin azúcar... "Gordo" César Barrios, un concurso de bailongo para parejas sobre los 100 kilos... Roberto Muñoz, pidió un entrenador que no exija salidas diarias a la ruta y no más de diez kilómetros de recorridos... Los hermanos Bretti, dos Pascuas al mes para vender más bicicletas... Pedro Pavlovic pidió que este año el viejo P.P. Morales aprenda a manejar la moto y así evitar los costalazos... Toño Urquijo que el viejo pascual le recuerde a Pablo quien es el hermano mayor y al que se le debe respetar en las finales de velocidad pura... Florman, el periodista no vidente pidió que saquen las guirnalda que iluminan las calles de Santiago, pues las confunde por semáforos... Carlitos Pozo, colega de Curicó que durante 1982 la ciudad de sus amores tome por oficial el color rosado... "Chechi" Aliste, que el ciclismo turismo gane más adeptos y que Enzo Fantinatti no sea tan apretado con el porcentaje de venta en las bicicletas... Augusto Silva que le faciliten un motorista con las costillas reforzadas... "Lobito" Vera que se atrasen los entrenamientos para seguir aprovechando su nueva vida de marido... Angel Garrido saber el autor de la broma que le envió un dental de cocina como regalo de boda...

## REFRIGERADORES INDUSTRIALES

PARA INSTITUCIONES, CASINOS, ETC.  
40 P<sup>2</sup> - 70 P<sup>2</sup> - 110 P<sup>2</sup>.

## VITRINAS REFRIGERADAS



PARA FIAMBREERIAS, ROTISERIAS, ALMACENES, PASTELERIAS, CARNICERIAS



ENTREGA INMEDIATA CREDITOS

Frio Star

MORANDE 699

FONOS 723854 - 62147

CORDOVEZ 740 LA SERENA

## NUEVO REVESTIMIENTO AUTOADHESIVO

Puro vinil diseños y colores exclusivos Importados, flexibles Para su uso sólo paño seco, no se enceran Pegan sobre radier o pisos gastados (baldosas, madera, etc) Eliminan mano de obra especializada Fácil colocación en muros y cielos Renuevan en pocas horas su hogar en la ciudad, campo o playa



TULIP BRAND Diferentes y alegres colores Resistencia a agua clorada y ácidos

OFERTA De 48m<sup>2</sup> a 480m<sup>2</sup> \$ 186 Sobre 481m<sup>2</sup> \$ 168

Valores con I.V.A. incluido También importación directa ferreterías, cooperativas Atención continuada Unico representante en Chile de Rose Brand Distribuidora Follador y Martinez Ltda. Nicanor Molinare 3636 (Macul alt: 4000) fte Serv. Copec Fono: 2213006 Seminario 950 local 28-29

## Cierre de inscripciones para el "Viruta" González

El tradicional torneo de tenis para pasadores de pelota, clausura esta tarde la lista de anotados. El certamen se inicia el próximo lunes

En medio de una gran euforia y por cierto expectativa, se llega a la fase final de inscripciones para participar en el torneo de tenis "Viruta" González, el cual es exclusivo para los pasadores de pelotas que laboran en tales funciones en los diversos courts del país.

Como es habitual, la organización corresponde al club Municipal de Santiago, con el apoyo de la ilustre corporación metropolitana, el Consejo Local de Deportes y de la Federación Chilena de este deporte. El cierre de inscripciones es mañana y las competencias se iniciarán el lunes 28 para culminar el día 30. Como es un evento tradicional, todos los clubes del país se hacen presente con sus "pasadores" correctamente uniformados y apoyándolos en los gastos que exige una competencia como esta que año tras año ha conseguido ir ganando en prestigio.

## BASES DE LA COMPETENCIA

CIERRE DE INSCRIPCIONES: Miércoles 23 de Diciembre a las 19.00 horas en la Asociación Santiago de Tenis (Arturo Prat 162 - Oficina 12).

CATEGORIAS: a) Categoría "A" menores: mayores de 15 años y menores de 17.

Categoría "B" infantil: mayores de 12 años y menores de 15.

Categoría "C" promoción: menores de 12 años.

b) Los competidores podrán inscribirse en una categoría superior si así lo desean.

c) Ninguna categoría funcionará con menos de 6 participantes.

d) No podrán participar aquellos jugadores clasificados en primera categoría o superior.

e) Máximo 2 jugadores por cada categoría.

INSCRIPCIONES: Deberán registrarse mediante formulario que se adjunta a las bases, por el club al cual pertenece el jugador.

La fecha de nacimiento será comprobada con certificado de nacimiento o libreta de familia al presentarse a jugar su primer partido.

PARTIDOS: Con excepción de semifinales y finales, los encuentros se disputarán al mejor de nueve (9) games, con una diferencia de dos (2). Se jugará por simple eliminación.

La no presentación equipados a la hora programada, motivará la pérdida del partido. Se exigirá tenida reglamentaria.

PROGRAMACION: Se dará a conocer el día de la inauguración, es decir, el lunes 28 de diciembre a las 11.00 horas, ocasión en que se efectuará la ceremonia inaugural con desfile de los competidores. Acto seguido se dará curso a los primeros partidos.

PUNTAJE: Para designar el equipo campeón se establecerá el siguiente:

Campeón de cada categoría 5 puntos

Vicecampeón 4 puntos

Semifinalistas 2 puntos

Cuartofinalistas 1 punto

Si el número de inscritos es mayor que 8 y menor que 16, se otorgarán puntos al campeón, vicecampeón y semifinalistas únicamente.

Cuando el número de inscritos es menor que 8, se otorgará puntos a campeón y vicecampeón.

En caso de empate, se definirá en base a quien haya obtenido mayor puntaje en los encuentros jugados entre sí; de persistir el empate, se decidirá por set average y por último por sistema de game average.

La representación que obtenga el mayor puntaje, inscribirá su nombre en la copa, y quedará en posesión de ella hasta una nueva versión.

PREMIOS: Existirá un premio principal denominado Copa Efraín "Viruta" González, y se lo adjudicará el club que reúna el mayor puntaje.

Se otorgarán premios individuales a los campeones y vicecampeones de cada categoría.

Habrá un premio especial al equipo mejor presentado en el desfile inaugural.

## COMPETIDORES DE PROVINCIA

INSCRIPCION: Toda inscripción deberá ser visada por la asociación respectiva.

ESTADA: El alojamiento y alimentación de los competidores de provincias, serán de cargo de la organización del torneo, con un máximo de 6 inscritos por representación, previa autorización del Club de Tenis Municipalidad de Santiago.

MOVILIZACION: El traslado a Santiago (ida y vuelta) será de cuenta de los propios competidores.

## Escuela DN-73 ganó en bochas

La Escuela DN 73 se coronó campeona del Cuarto Campeonato Interrescolar de Bochas, realizado en el estadio Estrella "Manuel Rodríguez" de La Florida. El evento fue organizado por la federación de este deporte.

El equipo ganador consiguió el título al ganar al Liceo Industrial de Puente Alto por el marcador de 12 x 5 en un partido muy disputado que se vino a definir en las últimas jugadas al "arriar" el implemento Marcela Villablanca del tercero ganador y de esta manera conseguir puntos valiosos.

En tercer lugar clasificaron las Escuelas 73 "B" de Santiago y el cuarto la Escuela Arturo Prat.

## CUEVAS Y OSSANDON

Cuevas y Ossandon industria perteneciente a la Cámara Chilena de la Construcción ganó el primer campeonato de bochas disputado paralelamente en el mismo estadio al doblegar a Bezanilla y Salas por 12 x 3. El equipo vencedor formó con: Rodolfo Neoriam, Edgardo Perroz y Roberto Farías.

## Rectificación de Motores Diesel y Bencineros AUTO BLOCK

ESPECIALIDAD EN:  
Rectificación puño Cigüeñal \$ 200  
Rectificación Eje Leva \$ 200  
Rectificación de Bielas \$ 180  
Rectificado de Válvulas \$ 90  
Rectificado Asiento de Válvulas \$ 100  
Encamisado de Cilindro \$ 1.440  
Cepillado de Cilindros (iva incl.)

SERIEDAD, RAPIDEZ Y GARANTIA ATENCION A INSTITUCIONES Y EMPRESAS CREDITOS DIRECTOS Y POR FINANCIERAS PARA AJUSTE DE MOTORES

ANTONIO EBNER 1113 BISMARCK 1128 FONO 734404 SAN PABLO ALT: 4400

## REPELENTE DE INSECTOS Y PARASITOS

—No irrita la piel—

## REPELEX

Solicítelo en Farmacias y Supermercados

INSTITUTO SANITAS S.A.



SOCIEDAD ESCOBILLERA LA INDUSTRIAL IBAÑEZ 411 ESQ. PINTO TELEFONO 774921



Para Baldosas, pisos de Cerámica, Concretos, Azulejos, Murallas

CEPILLOS DE ROPA Para limpiados de ropa, sombreros, gorras, tapices

HISOPOS PARA LAVAR BOTELLAS Para lavar mamaderas, tubos de ensayos

ESCUBILLAS DE CALZADOS EN CERDA Para lustrar de cueros, calzados, tapices

CEPILLOS DE UNAS Para limpiado de manos y uñas especiales para hospitales

ESCUBILLAS DE TIPO INDUSTRIAL Para máquinas barredoras municipales

## EX "LA VEGA"

## GRAN OFERTA

PAPELES DE REGALO DESDE \$ 7

## PAPELES de

Envolver Embalaje Cintas de Fantasía Saquitos de Papel Bandejas de Cartón Pitillas y Cálamos no confundir

Ahora en su Nueva y Unica Dirección

## Papelería "ALAS VEGAS"

Maruri N° 542 Teléfono 772964



## Recuento semanal

## **"Tantoul", dueño de los debutantes**

- ☐ Sus únicos hijos en iniciar campañas pisteras a los 2 años obtuvieron los Premios Iniciación, en La Palma, y El Debut, en Blanco Encalada. Buena Onda y All Dancer son los vencedores
- ☐ Gustavo Barrera lució como el más ganador entre los jinetes con media docena de triunfos
- ☐ El haras Santa Eladia obtuvo, a su vez, 5 victorias

Tempranamente se inició el proceso de selección entre los productos de 2 años, es decir los nacidos en 1979 y que deben cumplir la parte medular de su campaña el próximo año 1982.

TANTOÚL, reproductor del haras Dadino (Juan Unzuirunzaga) fue sin duda alguna la nota más destacada al imponerse con BUENA ONDA en el Inicicación del Hipódromo Chile, y con ALL DANCER en El Debut de Blanco Encarnada. La primera es oriunda de Dadino y el segundo lo es del haras Santa Cecilia, vecino del haras anterior. El año pasado, este mismo potro venció en La Palma con MACUA.

Mientras Buena Onda mostraba una ligereza que le permitiría una victoria sin angustias, All Dancer tuvo algunos problemas para imponer su clase en los últimos metros. Ambos elementos ganadores de los primeros eventos para los de su edad en las pistas capitalinas, tuvieron como jinete común a Gustavo Barrera, profesional que, de paso, resultó el más ganador con 6 ganancias durante el fin de semana recién pasado.

## HARAS DE CHILE

SEMINOLA fue una vez más a la pista palmeña para imponer su poderío ante sus congéneres y otras de mayor edad. La verdad sea dicha, después de Las Oaks ante Marímbula y Salinidad, la defensora del Carampangue no tenía por dónde empezar con sus adversarias. Azócar en lo su-

yo, marcando el ritmo que más convino a la Mr. Long y los 20 cuerpos de diferencia ahorran todo comentario. Lo malo de esto fue la frialdad con que el público recibió a los vencedores cuando dieron la vuelta olímpica. El equipo de Seminola, su jinete y hasta el criador, merecían más que esos esporádicos aplausos.

Con todo, el clásico Haras de Chile (Grupo I) sirvió para la plena rehabi-

litación de la potranca en esa pista, en la cual la victoria le estaba siendo esqui-  
va desde que vino a correr los clásicos a la edad de 2 años. Ahora todo quedó aclarado y El Derby es la meta más próxima para ella. Después, el camino es incierto: el Saint Leger, el Gran Premio Hipódromo Chile, la Copa de Oro, el Municipal de Viña? Esperemos la gran prueba viñamarina para poder divisar un panorama



CLASICO REPUBLICA DE ISRAEL. El embajador de Israel, señor Itzhar Shaefi, hace entrega al propietario de Moliere, Carlos Hirmas, de la hermosa Copa que testimonia la victoria del mulato hijo de Balconaje en dicho evento. Completan la escena el vicepresidente del Club Hípico, Jaime Allende y Abraham Setton, primer secretario de la embajada israelita.



**MANDOLIN**, el único hijo de Gabrielito que consiguió su primera ganancia en los hipódromos centrales. La obtuvo en carrera de reclamo con la monta de Luis Corvalán.



**CLASICO HARAS DE CHILE.** Pusan por primera vez frente a la meta y Quebrantada indica el camino a Estaca y Heledy. Al término del recorrido, Seminola arrasaría con ellas al vencer por 20 cuerpos.

más claro para todos, inclusive para Saint Mesme y Marimbula, cuyas miras son las pistas de Estados Unidos.

En cuanto a Pilladora, una de las participantes del Haras de Chile, dio por cumplida su campaña y debe viajar a criadero en la presente semana.

## REGALO DE PASCUA

A pedido del Directorio, la Junta de Comisarios del Sporting Club acordó indultar a todos los profesionales que estaban sancionados por una u otra causa hipica (no entran los casos de medicamentación). La razón de esta pedida no es otra que anticipar una Pascua Feliz para los profesionales de ese sector.

Mientras en Viña se indultaba a los sancionados, en el Club Hípico el jipete penquista RAUL MIRANDA, que había ganado su primera carrera en la capital el miércoles pasado con Silabario en La Palma, era suspendido por 30 días, por ser responsable de la rodada del aprendiz Pedro Vega. Al final del recorrido, Miranda ocuparía el tercer lugar con Muñequilla. ¿Seguirá el mismo camino de Gustavo Barrera cuando llegó desde Medicina? Es de esperar que no sea así.

## COMO POTRILLOS

Después de una buena "invernada" reaparecieron con muchos bríos en lo que es su salsa los entrenadores Daniel Torres y Hernando "Omar" González se tendieron con sendos triunfos en La Palma. El primero se anotó con Silabario y el segundo con Rosa Bélica. Felicitaciones para ambos ex jubilados.

## PRIMERIZOS

Gabrielito, un mulato que estuvo bajo la preparación de Enrique Vidal para ganar varias carreras, entre ellas un clásico, tiene en Mandioli su primer descendiente ganador. El potrillo se llama Mandioli y se adjudicó la prueba de reclamo en el Club Hípico por media cabeza sobre Figurada. Recordemos que Gabrielito es por Scelto y Secuela en Country Life.

Otro potrillo que se anotó como ganador en nuestras pistas fue



SERGIO VASQUEZ con Moliere, ganador clásico el domingo. El líder de los jinetes fue factor importante en la nueva conquista del caballo que el año pasado ganó el Paddock Stakes.

QUIUBO, hijo de Páramo que tuvo a su cargo Julio Castro Ruiz. El Lingue alazán de linda estampa le dio el primer punto como tal.

Por fin... dijo Teófilo Jacial cuando Moredizo comenzó a distanciarse de sus rivales en condicional de 1.500 metros. El colorado hijo de El Tirón llegó segundo en El Ensayo y van a Gran Premio Fin de Año donde las ausencias de Saint Mesme y Marimbula son muy notorias.

Otro primerizo en premios hípico fue el reportero gráfico de El Mercurio Ricardo Kelly que ganó el concurso auspiciado por el Hipódromo Chile. Willy Gómez y Abraham Márquez, de Las Últimas Noticias, recibieron el segundo lugar y primera mención honrosa, respectivamente. Oscar Rosales de La Tercera alcanzó la segunda mención honrosa. LA NACION no participó en este concurso.

## GUSTAVO BARRERA

Volvió por sus fueros el penquista Gustavo Barrera y logró seis (6) victorias en el pasado fin de semana. Mucho Más fue su ganador del miércoles; Buena Onda y El Lingue el sábado, para culminar el domingo con All Dancer, Rigorera y Arbitraje.

Los Sergio se ubicaron segundos. En efecto, tanto Vásquez como Ver contabilizaron 5 tantos y fueron co-

Kurka, Merry Song, Toquito, Kanel  
y Moliere, el primero de los nombra  
dos; mientras que el lider en La Pa  
ma las obtuvo con Disputo, (4 de  
Bélica, Peldehue, Togliabue (4 de  
miércoles) y Adagio, un Trevieres que  
en manos de Juan Carlos Pichara está  
comenzando a mostrarse y haciendo  
pensar que está para crecer.

Otros cinco jinetes lograron brillantes y fueron Jorge Tobar (Marino Romeral), Jorge Castillo (Condor Húsir), Juan Berrios (Sencillo Andarín), Fernando Díaz (Movido Letrado) y Félix López en Vía del Mar con Perdigón y Amigo en la Especial Carlos Muñoz Guzmán.

CINCO DOBLONAS

En cuanto a los preparadores, hubieron cinco que alcanzaron doblones y tres resultó un naípe muy revuelto. Luis Toledo en La Palma con Buena Onda y El Lingue; Luis Bernal con Sembrando la y Amigo (clásico y Especial); Juan Cavieres con Toquito y Molier; Alberto López con Bacanera y Andariego y Antonio Bulleuz Melej con Sembrando y Stephanie en Blanco Español.

PADRILLOS-HARAS

Varios fueron los reproductores que se inscribieron con dos hijos ganadores. Sin embargo, sumando las conquistas de ellos nos indican al hermano SANTA ELADIA de Benedito Aguado como el de mayor rendimiento a través de April Fool y Hawk. En efecto, el primero de ellos viene con Toquito y Togliabue, mientras que el segundo lo hizo con La Calda y Real Heroína. A ellos se sumó Perdigón (Snow Track) criado en ese mismo haras.

Otras doblonas fueron para el hijo de Santa Amelia con Mr. Long (Sembrador); y Rigel II (Rigorera); LAS PENAS con Yos (Letrado y Turbulento); LIBUSTERO con Francisco (Ormanero); Mucho Más;); TARAPACA con Daniel; No II Dispuesto-Destello, SANTIAGO con Ines con Invisible (Amigo) y Taveres (Adagio); y TANTOUL con los debutantes de 2 años Buena Onda y All Dancer.

## Inscripciones en ambos hipódromos

HIPODROMO CHILE  
NAVIDAD (G.III)  
LONG Mts. CLASICO  
DE REGLAMEN-

Articulario	61
Domado	61
Eilat	61
Pacomio	61
Capacete	60
Declarado	60
Michalángelo	60
Rejoneo	55
Milagros	52

P. DARIO Handicap	
1.400 mts. CLASICO	
DE INDICE 55 e Inf.	
Platón	59
Plástico	59
Borocotó	52
Cayaquil	52
Bloqueada	51
Jabril	50
Jerife	49
Pilladora	48

P. FUROR. 1° SERIE	
1.400 mts. Handicap	
INDICE 35 al 23	
Trompeltuano	59
Hilado	59
Puente Roto	58
Tabaquito	58
Chanoco	55
Bolivar	54
Mar Negro	54
Melomano	54
Choco	53
Eres Tú	53
En Ti Confío	52
Salónico	49
Togliabue	49
Foliet	48
Saladina	48

P. FIGURA	
1.400 mts. Handicap	
INDICE 22 al 16	
Arsenio	55
Naicura	55
Rey del Campo	55
Sambuco	55
Madureiro	54
Partenón	54
Terso	54
Amor Gitano	53
Buen Genio	53
Canimedes	53
Merry Tournée	52
Quelindo	52
Rutina	52
Verano	51
El Lingue	50
Silabario	49

P. FLORISTA	
1.400 mts. Handicap	
Indice 16 e Inferios	
Meritevole	56
Vibrante	56

Ponchita	55
Parachoque	54
Singa	53
Humanitas	54
Kañahua	53
Lubacán	53
Zingary	53
Génesis	52
Laurel	51
Rubia Mireya	51
Falseta	50
Chita Que Lindo	48
Jadito	48
Pintor	48
Apurado	48
Palanquin	48

P. FASCINA 11° SERIE	
1.200 mts. Handicap	
INDICE 36 al 24	
Renacio	59
Visitadora	59
Hilado	58
Rimador	57
Muñequillo	56
Arcón	55
Carvin	55
Criquet	55
Chanoco	54
Irun	54
Husimir	53
Rumano	53
Chin	53
Maipo	51
Señor Luz	51
Sol Radiante	51
Dilatado	50
Calladita	49
Entinto	49
Mocito Audaz	48

P. FIREBIRD	
1.200 mts. Handicap	
INDICE 24 al 18	
Ludwig	55
Malot	55
Salónico	55
Foliet	54
Arsenio	53
Milahué	53
Natania	53
Mapele	53
Niloco	53
Gran Tango	52
Santían	52
Merry Pimpa	51
Croquis	50
Chamberlain	50
Endemoniada	50
Represa	50
Solo Mio	50
Bye Bye	49
Fulgurante	49
Quelindo	49
Verano	48

P. FESTEJADO	
1.200 mts. Handicap	
INDICE 17 al 13	
Chirigüe	55
Caligula	54
Compadrito	54
Dolfina	54
Fairfax	54
Montaraz	54

Silabario	54
Contenido	53
Don Germán	53
Farandulero	53
Merry Lou	53
Pate Perro	53
Ponchita	53
Dico	52
Guando	52
Pebetero	52
Cacatri	51
Excitante	51
Foscario	51
Mucho Más	51
Partenisa	51
Rosa Bética	51

P. FINISHIMA	
1.200 mts. Handicap	
INDICE 13 al 10	
Carti	55
Romagna	55
Back Camon	54
Corsaria	54
Eléctrico	54
Erario	54
Pindy	54
Soy El Rey	54
Buen Ojo	53
Creyente	53
Chamado	53
Dejala Sola	53
Fotógrafo	53
Palmillano	53
Royal Secret	53
Alerón	52
Archibaldo	52
En La Meta	52
Espolín	52
Hollande	52
Merequetengue	52
Viento Bravo	52

P° FRAGOR. 1.200 Mts.	
Ind. 9 al 11.	
Caica	56
Hulano	56
Tiberiades	56
Zaire	56
Celer	55
Cognogno	55
Montes de Oca	55
Pintor	55
Retornada	55
Bebedero	54
Boyacá	54
Royal Prix	54
Perjujo	53
Pistilo	53
Saracuca	53
Vicar	53
Elton	52
Gabita	51
Tata Juan	51
Canciller	49
Laurita	49
Peralte	49

P° INICIACION 1.000	
Mts.	
DOS AÑOS NO GANADORES	
Dolfina	56
Alvarito	56
Corregido	56

Entredicho	56
Maipo	56
Menelao	56
Mingaco	56
Mochete	56
Parangén	56
Silent Man	56
Sir John	56
P° FLAUTARINI. 1.000	
Mts.	
TRES AÑOS NO GANADORES	
Abrilera	53
Obreros	53
Caraba	53
Chulleria	53
Deitania	53
Damantina	53
Estibaliz	53
Frizette	53
Golden Witch	53
Hablantina	53
Kalaroa	53
Midnight Star	53
Muchachita Buena	53
Ojos Brujos	53
Preta Linda	53
Quién Quiera	53
Retaguardia	53
Teruca	53
Tunala	53

P° FRAGOLA. 1.000 Mts.	
TRES AÑOS NO GANADORES	
Bengolina	53
Botarata	53
Buca	53
Cachetada	53
Decorosa	53
Estopa	53
Figurada	53
Filberta	53
Frisia	53
Glaucus	53
Kabica	53
Mareada	53
Marilola	53
Moricha	53
Preguntita	53
Manga	53
Taipana	53

P° FALSARIO 1.400 Mts.	
TRES AÑOS NO GANADORES	
Ali Bey	56
Covote	56
Chiripo	56
Denunciado	56
Fatalasmal	56
Gatwick	56
Lolaso	56
Marco Alemán	56
Petr D'or	56
Quetrato	56
Rifado	56
Ritornello	56
Romanche	56
Volteador	56

P° FALSTAFF. 1.400 Mts.	
TRES AÑOS NO GANADORES	
Ebano	56
Escorado	56

Fito	56
Genio	56
Insurgente	56
Iaqueón	56
Maccaron	56
Match Point	56
Mezquino	56
Narcótico	56
Palcio	56
Rocco	56
Ruco	56
Tonkin	56
Tres Diamantes	56

JINETES SUSPENDIDOS:	
O. Silva; G. Sandoval; S. Azocar; J. Navarrete; J. Caro; J. Díaz; C. Leighton; L. Muñoz; R. Palma; G. Barrera; R. Miranda.	
ANULADO. 1.400 Mts.	
ROCOSO. SERIE ANULADA. 1.200 Mts.	
PETRONIO: San Miguel; Hikaru y Macua. SUSPENDIDO: Tirillento, Anulada: Alira.	
NOTA: UNA DE LAS SERIES DE POTRANCAS.	
1.000 Mts. Y UNA DE POTRILLOS DE 1.400 Mts. SERAN POSTERGADA PARA EL MIERCOLES 30 DEL PTE.	
LAS F.S. PRETA LINDA Y BUCA DEBERAN PRESENTAR CERTIFICADO VETERINARIO.	

CLUB HIPICO	
Pr. ASOC. PROPIETARIOS DE CABALLOS DE CARRERAS—1.600 Mts. CLASICO.	
Saturado	61
Rey Vital	57
Mercantil	56
Afortunado	54
Shake	53
Montes de Oca	53
Felino	51
Rapaz	51
Rupestre	49
Andarin	48

Pr. ANGLO AMERICAN	
1.300 Mts. HANDICAP Ind. 33 al 22 PRIMERA SERIE	
Pantagruel	59
Priki	58
Prometedor	58
Villano	57
Melomano	55
Royal Mayori	55
Cantinflas	53
Don Diego	52
Nuclear	52
Princo	52
Bronzino	50

Chispeado	49
Beniamino	48
Merodeo	48
Pr. APOLO 1.300 Mts.	
HAND. Ind. 20 al 13	
Jacobo	56
Par de Escalas	56
Snow Car	56
Solo Mio	56
Venezolano	55
Jac Michel	54
Bobita	54
Tamanaco	54
Lautarino	53
Totita	53
Mackay	53
Tabaco	52
Tinglado	52
Yaguaron	52
Deferente	51
Ya Se	49
Zingary	49

Pr. ADRASTE 1.300 Mts.	
HANDICAP Ind. 12 al 6	
Estaba	55
Giovata	55
Gran Ley	55
Cristianita	54
Cebollita	53
Cachiriche	52
Fecunda	52
Cachirula	52
Metanten	50
Pirne	50
Corvina	49

Pr. AMARILDO 1.000 Mts. HANDICAP Ind. 31 al 15	
Criquet	61
D'Artagnan	59
Sol Radiante	59
Tejano	59
Don Moise	58
Santiamén	58
Don Bufalo	56
Tribilin	56
Golden Coin	54
Caballero	53
Ojo Ardiente	51
Hechor	51
Atlantic Wind	50
Atlantus	50
Económico	49
Licor de Uve	49
Starky	49
Predicante	48

Pr. ANACONDA 1.000 Mts. HANDICAP Ind. 15 al 10	
Deferente	55

Farandulero	55
Petit Maitre	55
Berty	54
Polémista	54
Timbada	54
Mandioli	53
Nasperpe	53
Partenisa	53
Realenga	53
Tigresa	53
Las Lomas	52
Golden Smile	51
Bobita	50
Ginebrés	50

Pr. ABRANTES 1.000 Mts.	
HANDICAP Ind. 10 al 3	
En la Meta	56
Casaca	55
Harlan	55
Formada	55
Vivara	55
Atarraye	54
Cumbala	53
Don Mino	53
Fósforos	53
Katee Caren	53
Quechereguas	53
Capitala	52
Chambao	52
African Chairman	51
Blonde	50
Cachirula	50
Metanten	50
Pirne	50
Corvina	49

Pr. ANGLO AMERICAN	
1.300 Mts.	
ANULADO: RAPAZ	
Pr. AMARILDO 1.000 Mts.	
ANULADOS:	
El Cacique	
Barbarica	
Muñequillo.	

Pr. GRAN PREMIO FIN DE AÑO	
2.000 Mts. CLASICO	
Boniparti	56
Comendador	56
Granit D'Or	56
High Master	56
Mapalo	56
Marius	56
Massera	56
Movedizo	56
Reforzado	56
Cifra	53
Salinidad	53

Farandulero	55
Petit Maitre	55
Berty	54
Polémista	54
Timbada	54
Mandioli	53
Nasperpe	53
Partenisa	53
Realenga	53
Tigresa	53
Las Lomas	52
Golden Smile	51
Bobita	50
Ginebrés	50

Pr. EL DEBUT. Serie "A" ESPECIAL CONDICIONAL	
Abaroa	
Alie	
Canalita	
Contraluz	
Doña Virginia	
Formada	
Garantía	
Lourdes	
Lillita	
Maquitera	
Pernisa	
Totita	

Pr. CARRERA DE RECLAMO	
1.000 Mts. VALOR DEL RECLAMO \$ 50.000	
Comunero	
Flammarion	
Foronómico	
Húmedo	
Marso	
Rancho Alegre	
Stanley	
Chincuin	
flor Linda	
Marchita	
Titiritera	

Pr. EL DEBUT. Serie "B" ESPECIAL CONDICIONAL	
Aguaidera	
Comme Ci	
Chulleca	
Enoteca	
Explayada	
Kokura	
Majadahonda	
Oye Oye	
Parakeet	
Semo O Noseno	
Siberita	
Yerma	

JINETES SUSPENDIDOS:	
Onar Silva	
Sergio Azocar	
Juan Navarrete	
Jorge Caro	
Juan Orellana	
Jaime Diaz	
Claudio Leighton	
Raul Miranda	

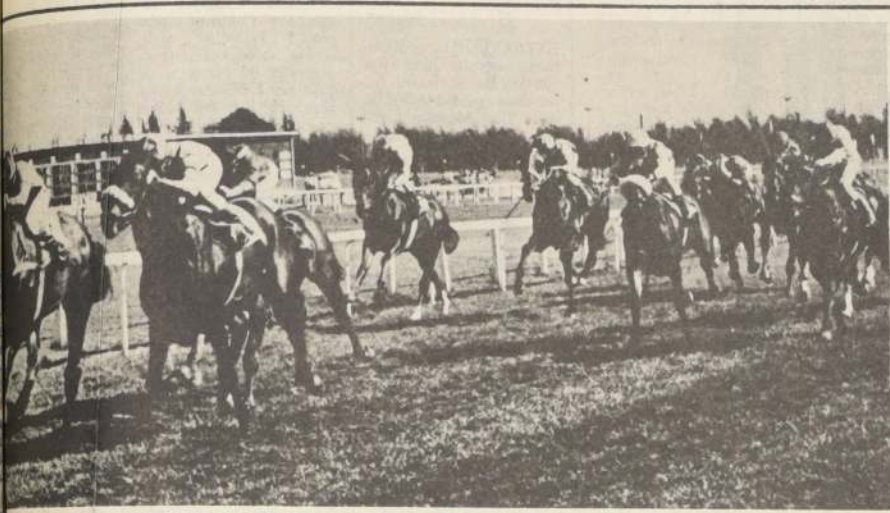


# GRAFICAS DEL CLUB HIPICO

Por Alberto Bravo



**FANELLA.** — Fue otra de las grandes favoritas que defendió el gusto del público. Junto a Sergio Vázquez la pensionista de Aquiles Martínez se unió ganadora en Condicional de 1.000 metros.



**POSFORO,** cinco años por Foscari y Sor Bonita fue uno de los buenos dividendos de la jornada. Orlando Pedro Castillo venció como en sus mejores tiempos. El pupilo de Pedro Inda C. (Orlando) por los palos) sacó ventaja perceptible a Reunida.

En La Palma

## "Ufizi" muy cerca de un impecable training

DE CARRERA

Camus en 47 2/5  
Eguren en 49  
A. L. Epinoza en 51  
D. S. Salas en 48 3/5  
D. Basalto en 50 2/5  
J. Aliaga en 50  
E. Guzmán en 49 3/5  
R. Herrera en 48  
J. Farfán en 49 4/5  
P. Cerón en 52 a voluntad  
ACHITA IUENA, P. Cerón  
J. Tobir en 50 (dos años)  
TIZADA, O. López en 49  
L. Corvalán en 50  
COMERY, H. López en 51  
MAN, Fco. Díaz en 1.03  
A. López en 1.02  
C. Barrera en 1.02  
C. Cerón en 1.03

MENELAO, P. Castillo y SIR JOHN, C. Pérez en 1.02 (dos años)  
MINUTERO, R. Herrera en 1.02 2/5, no fue exigido  
VIENTO BRAVO, O. Pérez en 1.03 2/5  
RIO ROJO, M. Díaz en 1.02  
NO PARKING, J. Castillo en 1.02  
FRIZIA, O. López y SANGUINARIO, G. Valencia en 1.02, iguales  
BUEN GENIO, S. Vera en 1.02 2/5 a voluntad  
TATA JUAN, A. Gutiérrez en 1.02 3/5  
RUCO, R. Herrera en 1.02  
VISITADORA, J. Aliaga en 1.02 3/5, no fue exigida

1.200 metros

PETRONIO, O. Pérez en 1.14 2/5  
MOCITA PICARA, P. Cerón en 1.16  
MICHELANGELO, R. Herrera en 1.15  
PERALTE, L. Rivera en 1.16  
CORSARIA, M. Sepúlveda en 1.16  
VIKINGS, R. Herrera en 1.15 4/5  
REPRESA, R. Palma en 1.16  
EXMOUTH, E. Guzmán en 1.16 2/5  
EXCITANTE, H. López en 1.16 3/5

CAMPO ALEGRE, I. Sandoval en 1.15 2/5  
MILAHUE, S. Vázquez en 1.15  
COMPADRITO, E. Cabrera en 1.18  
COYOTE, L. Corvalán en 1.18 3/5  
ZAIRE, R. Herrera en 1.17 1/5  
MADUREIRO, L. Rovera en 1.16  
PALTON, S. Vera en 1.15 2/5

1.400 metros

MACH POINT, J. Espinoza en 1.31 2/5  
RITUAL, H. López en 1.28 3/5  
PINTOR, J. Espinoza en 1.31  
CHOCO, P. Cerón en 1.28  
PACOMIO, C. Leighton en 1.29  
MOCITO LIBRE, S. Vázquez en 1.29  
TROMPELHUANO, A. Salas en 1.29  
JERIFE, J. Castillo en 1.27  
ALI REY, H. Galaz y MEZQUINO, J. Farfán en 1.29 2/5, iguales  
TABAQUITO, S. Vázquez en 1.29  
NAVEGANTE, P. Herrera en 1.28 1/5  
ROCOSO, P. Cerón en 1.29 3/5  
BARCA INDIA, V. Rojas en 1.30  
MELOMANO, L. Chávez en 1.31  
MOCITO FRESCO, S. Vera y DECLARADO, D. Salinas en 1.27, ganó M. Fresco por dos cuerpos.



**BERRIOS.** Siempre se hace pre- en la meta. Esta vez fue con Sen- que le entregó un nuevo triunfo pa- separarse entre los cinco primeros del



**GUSTAVO LIZAMA.** Con su peculiar conducción de jockey se impuso junto a la potranca Bacanera en una gran presentación.

Premio "Selección de Potrancas"

## Sorpresiva victoria de "Brunina"

LIMA, (ANSA). — "Brunina" sorprendió al adjudicarse el clásico "Selección de Potrancas", disputado en el Hipódromo limeño de Monterrico, sobre la distancia de 1.500 metros.

La hija de "El Führer" y "Baluchina" sólo había logrado dos triunfos sobre ocho presentaciones públicas y aunque en la oportunidad actuaba en pareja con "Ofrenda", la pupila de Augusto Olivares no había expuesto hasta el presente los méritos que presentaban otras potrancas.

El cuidador Víctor Suárez presentó un cuarteto que fue considerado como gran favorito por la afición, sobre todo por "Medalla de Cobre" y "Dona Lily", quienes a casi tres cuerpos de "Brunina", ocuparon el segundo y tercer puesto respectivamente.

Cuarta, otra "Out Sider" de la prueba, "Ofrenda", la hija de "Old Charade" que actuó en pareja con la ganadora.

"Brunina", que hace sólo una semana llegó tercera a casi tres cuerpos de "T. of Class", en el discreto registro de 1'34"1/5. Ganó por tres cuerpos en 1'32"1/5, demostrando una sorprendente superación.

La hija de "El Führer" abonó 7.65 soles a ganador y 1.745 soles a placé, por cada boleto de doscientos soles, en tanto que "Medalla de Cobre", con "Dona Lily", "Siempre Ambar" y "Pregúntame", devolvieron los 200 soles de la apuesta a placé.



**BACANERA,** tres años por Charmain Walker y Bacanella logró su primer triunfo en Condicional de 1.000 metros. La pupila de Alberto López pagó \$ 5.50 y relegó a Tendencia por dos cuerpos y medio.

Club Hípico

## "Puro Amor" se vio recuperado

PISTA DE ARENA

500 metros

FIESTERA, D. Vázquez en 31 (2 años)  
RUSIA, E. Suárez en 31.2/5  
ROBERSPIERRE, S. Soto en 31 (2 años)  
CASACA, S. Zúñiga en 30  
TIZNADITA, G. Barrera en 29  
TOMASO, J. Romero en 30  
BITTER, L. Muñoz en 30.2/5  
BLUE ROYAL, S. Soto en 30.4/5 (2 años)

600 metros

BERTY, Soto en 35.3/5  
QUE FURIA, S. Soto en 36  
PLUMETE, Aprendiz en 37  
DECHADO, R. Pérez en 37  
KRINCA, G. Barrera en 38

700 metros

JAC MICHELL, L. Muñoz 44  
FOXTREL, N. Urrutia 42.2/5

800 metros

WHITE CARGO, L. Ramos 50  
GRACIOSITA, G. Lizama 50.2/5  
MARIMBULA, A. González 50.2/5  
FERNESIA, R. Pérez 50 (2 años)  
CHE REPICADO, L. Cifuentes 48  
PETER, J. Díaz 50.2/5

1.000 metros

MASTER, N. Urrutia en 1.05.2/5  
VOILA, N. Urrutia en 1.07.2/5  
PURO AMOR, G. Sandoval en 1.032/5  
PIRINCO, L. Muñoz en 1.05  
RECAMIER, O. Jara en 1.07.3/5  
TRANSITO, G. Lizama en 1.05 (2 años)  
FOSFORERA, J. Romero en 1.05.2/5  
MUNECA DE ACERO, J. González en 1.05  
ZINGA, M. Alvarez en 1.05.1/5  
NIBELUNGA, A. Muñoz en 1.06  
FECHADOR, J. González en 1.06  
LOJNERO, M. Alvarez en 1.05.

1.200 metros

ERES TU, R. Pérez y EN TI CON- FIO, G. Lizama en 1.20, llegaron iguales.  
LLANCALEN, L. Cifuentes en 1.21  
MAIPU, G. Barrera en 1.18 3/5  
TUCUMAN, L. Muñoz en 1.19  
PINGANILLA, A. González en 1.18 2/5  
SOLO MIO, L. Cornejo en 1.17 2/5  
MAGNESIO, G. Barrera en 1.17 2 5  
BRENTANO, P. Cerón en 1.18

1.400 metros

CHARLES CROSS, L. Cornejo en 1.33  
DISLOCADO, J. Romero en 1.34  
LAUTARINO, G. Barrera en 1.31  
JABRIL, M. Alvarez en 1.32  
CHALOTIN, N. Urrutia en 1.31  
TABACO, L. Cifuentes en 1.32 2/5  
PARCO, L. Muñoz en 1.34

1.600 metros

CIFRA, R. Pérez en 1.46, últimos 200 en 13

1.860 (una vuelta)

HIGH MASTER, L. Muñoz en 2.03, últimos 200 en 12 2/5  
SALINIDAD, L. Muñoz en 2.07 3/5, últimos 200 en 12  
MASSERA, E. Suárez en 2.04, últimos 200 en 12  
CONCIERTO, C. Amestelly en 2.11

2.060 metros

REFORZADO, E. Suárez en 2.17 35, últimos 200 en 13.3/5.

**STEPHANIE.** Respondiendo al primer lugar por el que venía precedida, dio el segundo triunfo a Antonio Bullezu Melej, que tuvo una jornada fructífera. Por dos cuerpos y medio venció a Dos Ases.



**CONGRATULACIONES,** recibe Pedro Guzmán (con el trofeo) luego del triunfo logrado por su potrillo ALL DANCER en la prueba El Debut. En el grabado Joseph Hamwee, Carlos Hirmas y Marcial Zegers.

Palermo

## Para Gran Mazorquero fue el premio "Provincias Unidas"

BUENOS AIRES, (DPA). — No se equivocó la cátedra cuando sindicaba como ganadores del premio "Provincias Unidas" al representante de Santa Fe (Gran Mazorquero) y a los de la ciudad de Rosario (Forrajero y New Trefle) y que a la postre se ubicaron en los tres primeros puestos.

Intervinieron en la prueba, sobre 1.800 metros, catorce ejemplares del interior del país y desde el "vamos" tomó la delantera "New Trefle", con dos largos de ventaja sobre "Mordie" y más atrás, escalonado, el resto del lote.

Hasta el indicador de los 1.200 metros el tren de lucha era bastante sostenido, afirmándose el puntero al aumentar a cuatro cuerpos su distancia con "Mordie", a quien le pisaba las patas "Gran Mazorquero" y, por el centro de la pista avanzaba "Forrajero".

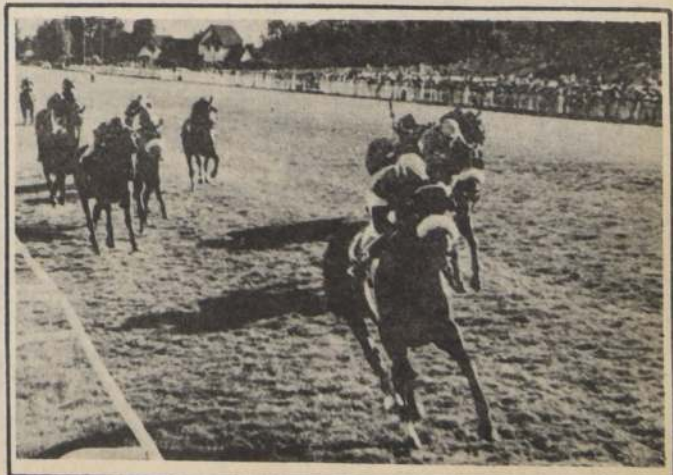
Al ingresar a la recta, "Mordie" ya se confundía entre los perdedores, en tanto "New Trefle" contenía la amenaza de "Forrajero" y "Gran Mazorquero" quienes peleaban en ese orden la posición de privilegio.

Cuando faltaban poco más de cien metros para la meta, "GRAN MAZORQUERO" se convirtió en una tromba en momentos en que primero y segundo hasta entonces peleaban cabeza a cabeza.

El jockey Juan Torres estimuló con la fusta a "GRAN MAZORQUERO", que reaccionó bien alcanzando a los ya doble punteros y, en los tramos decisivos los doblegó imponiéndose por medio cuerpo a "Forrajero" y un pes- cuezto a favor de éste sobre "New Trefle".

La confrontación provincial había incluido entre los tres mejores y una idea de ello la proporciona el hecho de que del tercero (New Trefle) al cuarto (Sauce Años) hubo nada menos que 12 cuerpos de diferencia.

La jornada, presenciada por unas 20.000 personas, se desarrolló en el Hipódromo de Palermo, en Buenos Aires, haciendo el recorrido el hijo de "Super Cavalier Segundo" y "La Mazorquera" en 1 minuto 52 segundos 1/5, en una cancha algo pesada pero, con el correr de las cinco pruebas anteriores, se fue asentando.













## Con filme de James Bond se abren los 3 cines Rex

La película es la número 12 de la serie del agente 007 y será estrenada el 25 de este mes

La película "Sólo por tus ojos", con Roger Moore, es la número doce de la serie de James Bond, el Agente 007, personaje creado por Ian Fleming y tiene dirección de John Glen, con Carol Bouquet como beldad de turno. El estreno, programado para el 25 de este mes, tiene una especial significación en Santiago pues se abre con esta cinta el cine Rex, en una nueva etapa, convertido en un centro cinematográfico con tres salas en un solo local. En dos de ellas se exhibirá esta cinta que cuenta, además, con la actuación del astro israelí Chaim Topol.

### EL ARGUMENTO

Un vigilante electrónico británico realiza sus labores en el mar Jónico cerca de Corfú. Es Sir Timothy Have-

lock (Jack Hadley) famoso ex marino inglés y arqueólogo del mar, quien llena este rol con su esposa. Ellos deben iniciar una difícil operación destinada a salvar un secreto de más alto nivel que usa un código ultra secreto también relacionado con submarinos nucleares de alcance mundial. Un dispositivo perdido debe ser recuperado para evitar que se accione en una hora señalada y que destruya al universo. Todo esto antes de que llegue a manos rusas. La hija de este matrimonio es Melina (Carole Bouquet) espía experta quien llega a unirse en un avión del cubano González. Este se va y antes ametralla a sus padres.

Pero desde Londres llegará James Bond (Roger Moore A.) designado para enjuiciar a González por su acción. Se encuentra en su tarea con Melina que

busca venganza por su cuenta y unen fuerzas y amor. Descubren al villano tras la operación. Este es Locque (Topol) y comienza la persecución de unos a otros en Cortina D'Apezzo, en el norte de Italia, en la nieve, en el mar, en Grecia o sobre el hielo. Allí el astro conoce a la rubia campeona de ski Bibi (Lynn Holly Johnson) protegida de Topol para que gane una medalla olímpica. Los lances se suceden, todos dudan de todo hasta que, una vez más, James Bond vence en el amor y en la misión.

### CHAIM TOPOL

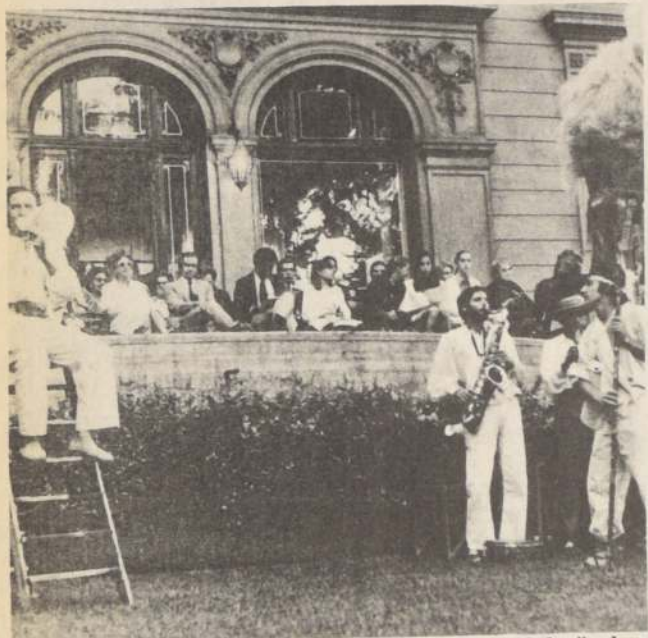
Se dice que Topol es en el ambiente artístico americano lo que Sir Laurence Olivier en inglés: un auténtico genio de la actuación. Astro indiscutido del medio americano ha sido, por años, estelar de "El Violinista en el Tejado" de Jerome Robbins. Un poco fuera de su línea habitual se convierte un griego que amenaza a cada paso la vida de 007 en "Sólo por tus ojos", quien fuera por tantos años, Tevye, el lechero desde 1967 puede sentirse feliz con su trabajo en general. Jamás está ausente de los escenarios. Ha sido el protagonista, por ejemplo de "Romanoff y Julieta", de "Otello", que fue sensación en el festival de teatro inglés, en Chichester. Ha sido astro también en el cine, con películas como "Sigue", en la vista pública "Galileo" y "Flash Gordon". Es asimismo director residente del teatro popular de Israel.

### ROGER MOORE

Calificado por los periodistas de espectáculos de Inglaterra y Hollywood como "un caballero, cortés y sin excesos. Un señor con las damas, dentro y fuera de las cámaras que jamás se ha sentido mareado con su éxito."

"Me alegro oír esto —dijo— porque no podría variar mi actitud de los primeros tiempos. Yo fui un hombre muy pobre y cuando desesperaba de serlo, la suerte comenzó a llegar, pero a cucharaditas. Sería tonto, entonces, convertirme ahora en un fatuo, si me costó tanto dolor lograr lo que tengo".

Añade que "he vivido suficiente para apreciar cuánto vale la amistad y el afecto que nos ofrece generosamente el público. No olvido los tiempos cuando era un desconocido y luchaba cuerpo a cuerpo con la adversidad, era uno más entre muchos otros con ambiciones similares".



**TEATRO CALLEJERO.** — "Los Encantos de la Culpa", de Pedro Calderón de la Barca, seguirá presentándose en diversos sitios de la comuna de Providencia. La puesta en escena será ofrecida hoy a las 10, en la plaza Salvador Reyes; a las 12, en la plaza Pedro de Valdivia y a las 12, en los jardines del Instituto Cultural de esta comuna. Luego de estas funciones el Teatro de Cámara y su carromato recorrerán otras localidades de Santiago.

## En enero graban "Teleminimundo"

Televisión Nacional grabará los primeros días de enero los cuatro primeros programas del espacio infantil "Teleminimundo", que reaparece en marzo con la dirección de Rodolfo Tosto. La información se confirmó ayer en fuentes cercanas al equipo de producción, adelantándose que la estructura del bloque televisivo es muy similar a la que mostró en su versión anterior.

La innovación más importante es la incorporación del 'Mago' Fernando Larrain, quien realizará sus juegos mágicos con los pequeños presentes en el estudio. Para esto, al artista se le pidió abundante material que le permita mostrar una variedad de rutinas, ya sea en los cuatro primeros espacios, como en los siguientes.

El productor, Oscar Godfray, señaló que solamente se grabarán cuatro espacios en enero, los cuales serán tentativos y "dependerá del resultado de sintonía que obtengan para que Teleminimundo continúe en las pantallas. No se ha determinado si se transmitirá diariamente, día por medio o una vez por semana. A nosotros nos pidieron que hiciéramos cuatro programas de una hora y en eso estamos empeñados".

### AMBIENTACION

El programa infantil se ambientará en un circo, a igual que su versión anterior. Como conductor o jefe de pista estará el Capitán Corales, personaje creado por el director, Rodolfo Tosto, y que reaparece en esta oportunidad.

La fuente informante dijo que todavía no está decidido el nombre de la persona que interpretará este rol, porque se espera que acepte el actor que desempeñaba tal responsabilidad.

## Comisión de censura tiene nuevo miembro

Paulina Dittborn Cordua fue designada, por un período de dos años, como representante del Ministerio de Educación ante el Consejo de Calificación Cinematográfica, según el decreto número 7.139 de esa Secretaría de Estado, publicado hoy (ayer) en el Diario Oficial.

El cuerpo legal establece que asumirá como representante del Subsecretario de esa cartera, ante el mencionado Consejo al serle aceptada la renuncia voluntaria a Eduardo Castro Stone, quien se desempeñaba anteriormente en ese cargo.

## PARRILLADAS EXQUISITAS - ABUNDANTES



Para 2 personas  
Alcanzan para 3  
por sólo \$ 498  
con papas  
doradas

Super lomo gigante  
de 350 gramos  
a la parrilla \$ 350

En pleno centro en un lugar  
ideal para pasarlo bien  
Música de su agrado  
para Ud. y su familia  
Comida internacional  
a toda hora  
Almuerzo y menú diariamente  
con los más exquisitos vinos

GRAN PARRILLADA  
LA TORRE DE PISA  
BANDERA 823  
CERRADO LOS DOMINGOS

## VINOS Y LICORES "El Cielo"

### OFERTAS

Aguardiente 50° Litro... \$ 78  
Pisco 3 Cruces ..... \$ 118  
Champaña Michaux..... \$ 58  
Garrafa Pipeño Linares... \$ 98  
Whisky Escocés fino .... \$ 198  
Ron Jamaica 40° ..... \$ 42  
Cacao-Cherry- Menta .... \$ 68  
Concha y Toro Bot. Litro... \$ 38  
Garrafa Concha y Toro... \$ 178  
Grapa Tipo Pisco ..... \$ 38  
Champaña Subercaseaux, \$ 98

SAN DIEGO 1428

Fonos

511418 569504

Abierto todos los días del año

## Restaurant CLUB GRAN AVENIDA

Albacora  
Choros Zapatos  
Angulas al Pil Pil  
Criadillas  
Centollas  
Langostas  
Carnes  
Pescados  
Mariscos Frescos

**OSTRAS**  
ESPECIALES DE  
EXPORTACION

MENU BAILABLE  
Pisco Sour  
Loco Mayo  
Lomo con Agregado  
Ensalada sirtida  
Helados, Café  
1/2 Santa Carolina

Reservas

Fono: 516563 - 517918

Gran Avenida 5067

Paradero 11

**\$ 680**  
Incluidos IVA  
y Porcentajes



Roger Moore es calificado por la prensa inglesa y norteamericana como un caballero al cual no se le han subido los humos a la cabeza.



El cantante Mick Jagger, integrante del conjunto Rolling Stones, arroja un balde con agua a los espectadores durante el último concierto del grupo en la gira por Estados Unidos que concluyó el domingo.

## RESTAURANT LA PARRA DE OLGUITA EX-QUITA PENA

PARRILLADAS  
PARA DOS O TRES  
PERSONAS DESDE

**\$ 500**

Especialidad en comida a la chilena  
música de nuestro folklore.

La mejor atención  
a sólo cuartos del centro

convenios  
con  
instituciones



Órdenes para banquetes

AV. PROFESOR

ZARATU N° 1131

FONO 374471

Independencia alt. 1100

## COCO LOCO RESTAURANT MARISQUERIA

Un relax  
después de su jornada  
agotadora



visite  
nuestro PIANO BAR  
con RONNIE KNOLLER

WHISKY  
\$ 170

(MARTES Y MIERCOLES)

RANCAGUA N° 0554

ENTRE CONDELL  
Y SALVADOR

Estacionamiento



## astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN



ARIES

21 de Marzo al 20 de Abril

Gratitud en público por favor interceda o casual que hizo antes. Su cónyuge o hijos tendrán algunas buenas ideas que incrementará o distribuir mejor los ingresos comunes. Repetición de acontecimientos favorables en viajes gratuitos contactos con personas distantes. Atención en el trato con los suyos.



TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

Si no tiene pareja haga algo distinto para que el día favorezca el comienzo de una romance. Buen día para comenzar trabajos creativos. Tendrá que utilizar su intuición para resolver inconvenientes que se presenten en las actividades con público y auditorios. Cuenta con el apoyo de personas influyentes.



GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Bienestar anímico para quienes permanecen a entidades espirituales. Los sentimientos románticos favorecidos por el trato con amistades más comprometidas en la profesión o actividad social. Beneficio por el cónyuge.



CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

Si antepone su propia satisfacción a las necesidades de su lugar de trabajo tendrá problemas con subordinados, colegas inferiores. Alegrías en las reuniones amistadas íntimas. Conviene suprimir gastos innecesarios que disminuyan el rendimiento de ingresos comunes matrimonio o sociedades.



LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Excelente para buscar nuevos horizontes que profundicen los lazos afectivos con pareja o los hijos. Bien aspectados los deportes espectáculos y recreación. Los contactos con personas distantes y los grandes exigirán que controle su deseo sobresalir. Mal día para solicitar favores a audiencias.



VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Es necesario redondear ciertos puntos en las actividades con público. Desplazamientos pequeños y relaciones con parientes cercanos o vecinos harán su habilidad para armonizar intereses divergentes. Sorpresas agradables en el trato con amistades íntimas por actividad social o profesional.



LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Su cónyuge o socios estarán inclinados a sentir que la relación con Ud. de ellos sacrificios que recompensas. A los hijos les convendría insinuarse un poco. Avísales despertar un romance que está latente necesario suprimir algunas exigencias arbitrarias con las que perturba a los suyos.



ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Satisfacción para los escorpiones que tenezan a entidades espirituales. Buscar un nuevo afecto sin profundizar relaciones existentes no le traerá fortuna. Compruebe las noticias que recibe de muebles.



SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Las amistades favorecerán los proyectos nuevos. Los pesares de hoy pueden ser por una anterior actitud ingrata que frente a otra persona. Tendrá dificultades en el hogar si no respeta la opinión de los suyos. Éxito en trabajos de utilidad diaria y comunicaciones.



CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

El apoyo de las personas influyentes más anímico que concreto. Las amistades íntimas se mostrarán incomplicadas y extravagantes. Evite los gastos innecesarios que disminuyen el rendimiento de los ingresos. Con algo de sacrificio las actividades con público tendrán resultados buenos.



ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Perspectivas nuevas en viajes propuestos. Noticias alentadoras. Testar a las relaciones masculinas en la relación con amistades íntimas. Inquietud por algunos asuntos que disminuyen el rendimiento de los ingresos. Buena para la actividad de sus esperanzas. Bueno para el tir en valores capitalizables y generacionales herencias.



PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

Favorable para buscar nuevos caminos destinados a incrementar o distribuir mejor los ingresos comunes al matrimonio. Sociedades comerciales. La inspiración acompañará en los trabajos creativos. Posibilidad de inesperado acercamiento afectivo. Satisfacciones en su actividad rutinaria.



# Más de 400 canciones para Festival de Viña

Según Vicente Gaponov, hasta el momento no hay otros artistas confirmados además de lo que ya se ha informado

ni ordenado completamente los despachos.

El director ejecutivo indicó que, por este motivo, no se sabe hasta el momento cuántos países enviarán temas, pero manifestó "a mí me llamó la atención la participación de Turquía, aunque no sé si es la primera vez que manda una canción".

Los premios serán este año de siete mil dólares (273 mil pesos), al primer lugar, tres mil (117 mil pesos) al se-

gundo y dos mil (78 mil pesos) al tercero. El intérprete más popular recibirá tres mil dólares. Todos los ganadores obtendrán, asimismo, la Gaviota de Plata, diseñada hace 23 años por Vittorio di Girolamo.

Los artistas más populares y que tengan actuación en el show recibirán, por solicitud del público, la Antorcha de Plata, estímulo instituido este año.



Vicente Gaponov

## COMENTARIO DE ESPECTACULOS

JORGE TAPIA VIDAL



## La insolente "basureada" de Grace Jones

Extraño suceso: el acaecido en la Discoteca EVE en la presentación de la cantante de color Grace Jones.

Tan extraño como inusual, más aún tratándose de quien se tenían antecedentes sobre su desconcertante y grosera actitud ante las cámaras y el público. Inusual porque el chileno, en general, no acepta de buenas a primeras espectáculos de esta naturaleza, más aún si se trata de agresiones de palabra y hechos por parte de los "artistas" invitados.

Estamos entonces frente a un fenómeno muy común en Europa y Estados Unidos. En los escenarios donde frecuenta gente tan especial como intrascendente, los artistas se pueden dar el lujo de violentar al público hasta lo indecible. Allí, en medio de drogas, alcohol y extrañas actitudes sexuales, los cantantes pueden hacer todo aquello que haga salir de sus casillas a los presentes. Lanzan garabatos, golpes, escupen, gritan, chillan, se drogan y agreden. Es la moda. Una moda de quienes necesitan de aquellos para darse a conocer. ¿Se trata de una terapia? ¿O simplemente de arrebatos degenerados hasta la situación límite?

Es raro que en Chile se pague para que suceda esto. Es muy extraño que, a costa de quien sabe qué esfuerzo económico y social, se traigan estos especímenes para "variar" un poco el ambiente del espectáculo chileno. Es más que raro, es lamentable y desorientador.

Muchos empresarios chilenos se esfuerzan para traer artistas de calidad. Por lo menos seres humanos normales y no extraños injertos humanos de hombres, mujeres, bestias, o simples productos de ambientes bastantes más corrompidos que los que conocemos. Otros, sin embargo, con el afán de impactar, de dar lo "diferente" arriesgan a sus clientes a tratos vejatorios, inmorales e indecentes. Y el riesgo lo corren todos por parejo.

¿Qué hubiera pasado si se presenta en un teatro o centro nocturno concurrido por otra clase de público? Nadie duda que la réplica habría sido tan violenta como la provocación. Por lo menos, en Chile hay personas con bastante más sentido del pudor, de la dignidad y de la decencia que lo demostrado en esta oportunidad.

No resulta difícil suponer por qué se ha descalificado la insolente cantorella negra como jurado para Viña del Mar. Es solamente un problema de dignidad y prestigio. Además nadie puede suponer las locuras que habría hecho en la Quinta Vergara, con la única diferencia de que el público que asiste no le habría soportado ni siquiera un chillido fuera de lo común. Menos un golpe de manos o un escupitajo. Lo más suave habría sido una golpiza para demostrarle que los chilenos somos un pueblo altivo, decente y no aceptamos de buenas a primeras que alguien venga —so pretexto de ser "in"— a basurear a destajo. Menos mal que no vendrá, sería para ella una súbita muerte profesional, más aún por el público de la Quinta Vergara.



Estilo de Grace Jones: ¿Una terapia o arrebatos degenerados sin límites?

### RESTAURANT La Cañada de Vespucio

Chanchito Lechón Relleno para servir o llevar a la hora que indique en su domicilio

Platos típicos Chilenos Vinos de las mejores marcas Estacionamiento propio



PLATO CAÑADA Para 4 personas \$ 800

música ambiental órdenes para banquetes

VENGA UD. Y FAMILIA

AMERICO VESPUCCIO SUR 0872 Paradero 25 G. Avenida hacia Ochagavía Reservas Fono: 585890

### La más increíble y espectacular super-producción llega a nuestras pantallas.

En medio del embrujo del futbol un grupo de prisioneros de guerra alcanzan lo imposible...



VIERNES DUCAL - ESPAÑA LAS CONDES - ALFIL NACIONAL GRAN VIA (Antof.) VELARDE (Valpo.)

## HOY EN ESPECTACULOS

### TEATROS

**CAMILO HENRIQUEZ.** Amunátegui 31 (61412). Martes: "Tejado de vidrio", de David Benavente. Con: Cristián García Huidobro, Tito Villegas, Aldo Bernal, Mauricio Pesutic, Rodolfo Bravo, Cristián Campos y Claudia Di Girolamo. Dirección: Jaime Vadell.

**CASANOVA DE SAN ISIDRO.** Av. España 115. Taller infantil Palitroque. Domingo: "Pin 1, pin 2, pin 3".

**DEL ANGEL.** San Antonio 255 (33605). Martes: "La remolienda", de Alejandro Sieveking. Con: Teresita Reyes, Jorge Gajardo, Alberto Vega, Víctor Mix, Oscar Hernández y Anita González. Dirección: Héctor Noguera.

**EL RINCON DEL ARLEQUIN.** Av. Abadía 39 (2290419). Escuela de marionetas. Sábado: "Pincho y sus amigos".

**HUMORESQUE.** San Ignacio 1249 (567669). Rot. 20.30 y 22.30 hrs.: "El cartero chilla dos veces". \$ 200. Con: Gloria del Sol, Rosita Neira, Lilly Olmedo, Jorge Franco y atracciones internacionales.

**LA COMEDIA.** Merced 349 (391523). Martes: "La mar estaba serena", de Ictus. Con: Malucha Pinto, Maité Fernández, Nissim Sharim, Delfina Guzmán, Carlos Genovese y Roberto Poblete.

**LA CIGARRA.** Seminario 141 (2226793). Jueves: "Riase sin vergüenza", con Los Muleros.

**MUNICIPAL.** Agustinas y San Antonio (31407). Jueves: "El buen doctor", de Neil Simon. Con: Paz Irrazábal, Nelson Brodt, Mario Lorea, Jorge Álvarez y Ana María Palma. Dirección: Alejandro Castillo.

**MUNICIPAL DE LAS CONDES.** Apokindo 3384 (2284020). Viernes: "Amada mía", de Terence Ratigan. Con: Kanda Jaque, Rubén Darío Guevara, Barbara Mundt, Eliana Simpson, Aida Flores y Reinaldo Vallejos. Dirección: Tobías Barros.

**PICARESCUE.** Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs.: "Contraste con sabor cochino". \$ 300. Con: Los Ceibos, Ambar, Ballet Picareque, Daniel Vilches, Eduardo Thompson, Canuto Valencia.

**SALA DAR.** Compañía 1413. Martes: "Distintos", de Eugene O'Neill. Dirección: Juan Pablo Donoso.

### CINES

#### CINES DE CENTRO

**ALFIL.** Alameda 778 (35375). Hor. Pel. 12.15, 14.35, 16.40, 18.45 y 20.50 hrs.: "Viras" (14). \$ 80 M. y M. \$ 60.

**ASTOR.** Estado y Huérfanos (398588). Hor. Pel. 11.35, 13.30, 15.25, 17.20, 19.20 y 21.20 hrs.: "Departamento compartido" (Alberto Olmedo) (18). \$ 120 M. y M. \$ 80.

**BANDERA.** Bandera 76 (714403). Desde las 11.30 hrs.: "El gato que vino del espacio" y "Peter Pan" (Men.). (Walt Disney) \$ 80 M. y M. \$ 50.

**CAPRI.** Monjitas 879 (392414). Desde las 10 hrs.: "Las profundidades tenebrosas" y "Más allá de la gloria" (18) \$ 60.

**CENTRAL.** Huérfanos 930 (33555). Desde las 11.30 hrs.: "El rey de los fantasmas" (18) \$ 120 M. y M. \$ 80. L. a V. May. 60 años \$ 40.

**CERVANTES.** M. Cousiño 134 (261894). Desde las 12.30 hrs.: "El hombre araña reta al dragón" (Men.). \$ 100 M. y M. \$ 80. L. a V. May. 60 años \$ 40.

**CINELANDIA.** Puente 540 (67532). Desde las 13.00 hrs.: "Un super policía nuclear" (Terence Hill) y "Xanadú" (Olivia Newton John) (Men.). \$ 50.

**CITY.** Agustinas 1022 (66687). Desde las 11.00 hrs.: "Las picardías de la dulce y sexy Hubaldu" y "Perversión" (21) \$ 80 M. y M. \$ 60.

**CONTINENTAL.** Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 14.00 hrs.: "Momentos de perturbación" y "Una mujer de segunda mano" (21) \$ 80. Miér. \$ 50.

**DUCAL.** Agustinas 777 (35357). Hor. Pel.: 12.00, 14.30, 16.45, 19.00 y 21.15 hrs.: "Amantes y mentirosos" (21) \$ 120 M. y M. \$ 80.

**ESPAÑA.** Estado y Huérfanos (398488). Desde las 13.00 hrs.: "Mi querida desconocida" (18) \$ 120 M. y M. \$ 80.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 14.00 hrs.: "El dinero de los otros" (14) \$ 100 M. y M. \$ 70.

**HUELEN.** Huérfanos 779 (31603). Desde las 11.30 hrs.: "La guerra de las galaxias" (Men.). \$ 100 M. y M. \$ 80. L. a V. May. 60 años \$ 40.

**HUÉRFANOS.** Huérfanos 930 (36707). Desde las 11.30 hrs.: "Besos a la francesa" (21) \$ 120 M. y M. \$ 80. L. a V. May. 60 años \$ 40.

**IMPERIO.** Estado 226 (397990). Desde las 11 hrs.: "Parejas amantes" (James Coburn) (18) \$ 100 M. y M. \$ 80.

**KING.** Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs.: "Una mujer, dos amigos, cuatro amantes" (21) \$ 90 M. y M. \$ 70.

**LIDO.** Huérfanos 680 (30797). Hor. Pel.: 12.15, 14.00, 15.45, 17.30, 19.15 y 21.00 hrs.: "Fiesta de las chicas libres" (21) \$ 120 M. y M. \$ 80.

**MAYO.** Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs.: "Un Quijote sin mancha" y "Locos de remate" (18) \$ 70.

**NILO.** Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs.: "Socorro, me persigue una virgen" y "Amor a domicilio" (21) \$ 70.

**OPERA.** Huérfanos 837 (30176). Desde las 11 hrs.: "La graduada" (21) y show strip en vivo \$ 90. V. y S. 23 hrs.

**PLAZA.** Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs.: "Scanner" y "Vida después de la vida" (18) \$ 100.

**REAL.** Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs.: "Misión Estambul" (Gordon Mitchell) (18) \$ 100 M. y M. \$ 80.

**RIO.** Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs.: "Un super policía en África" (Bud Spencer) y "Sube y Baja" (Cantinflas) (Men.). \$ 60. Miér. \$ 40. Martes: Beneficio personal "Dios los crea..." y "La muerte de un gallo" (Men.). \$ 60. Miércoles.

**RITZ.** San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 hrs.: "La secretaria" (Ornella Muti) y "Pasión" (Ma. José Cantudo) (21) \$ 70. J. y V. rebajas.

**ROXY.** Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10.00 hrs.: "Los seductores" y "Una mujer de segunda mano" (21) \$ 80.

**SANTA LUCIA.** Alameda y San Isidro (36666). Hor. Pel.: 15.00, 18.30 y 21.45 hrs.: "El mundo está loco, loco, loco" (Spencer Tracy) (Men.). \$ 120.

**YORK.** Ahumada 166 (60687). Desde las 11 hrs.: "Relaciones íntimas" y "Fiebre de noche de verano" (21) \$ 80 M. y M. \$ 60.

#### SECTOR IRARRAZAVAL - PROVIDENCIA

**CALIFORNIA.** Irarrázaval 1508 (2330976). 16.30 hrs.: "La guerra de las galaxias" (Men.). \$ 120. 19.30 y 22.00 hrs.: "Dile al tiempo que vuelva" (14) \$ 150. Miér. \$ 100. L. a V. May. 60 años \$ 40.

**EL GOLF.** Apokindo 3368 (2287992). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs.: "Amantes y mentirosos" (21) \$ 120 y \$ 150.

**LAS CONDES.** Apokindo y Noruega (2204816). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs.: "Amantes y mentirosos" (Goldie Hawn) (21) \$ 120 y \$ 150.

**LAS LILAS.** E. Yáñez y J. de Dios V. (43116). 16.30 y 19.00 y 22.00 hrs.: "Parejas amantes" (18).

**NORMANDIE.** Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs.: "Subi, que te lloro" y "Deseo de vivir" (Sandro) (Men.). \$ 70.

**ORIENTE.** P. de Valdivia 099 (41345). 16.00 hrs.: "El hombre araña reta al dragón" (Men.). \$ 120. 19.00 y 21.45 hrs.: "El rey de los fantasmas" \$ 150. Miér. \$ 100. L. a V. May. 60 años \$ 40.

**PEDRO DE VALDIVIA.** P. de Valdivia 1719 (2235846). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs.: "Departamento compartido" (18) \$ 120 y \$ 150.

**PROVIDENCIA.** M. Montt 032 (42867). 16.15, 18.30 y 21.30 hrs.: "El mundo está loco, loco, loco" (Mickey Rooney) (Men.). \$ 100. Lunes descargo.

**SALA LILA.** Vitacura 6780 (2242466). 16.30, 19.30 y 22.30 hrs.: "Mi querida desconocida" (18) \$ 120 y \$ 150.

**SALA VERDE.** Vitacura 6780 (2242466). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs.: "Virus" (14) \$ 120 y \$ 150.

#### CINES DE BARRIOS

**ALESSANDRI.** Alameda 2579 (96848). Desde las 11.30 hrs.: "Guerra conjugal" (Dalton Trevisan) y "Arriendo a mi marido" (Flavio Bucci) (21) \$ 60.

**CHILE.** Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 hrs.: "La chicharra" (Virna Lisi), "Operación Dragón" (Bruce Lee) y "El boulevard del amor" (21) \$ 50.

**MAIPO.** San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs.: "Infierno" y "Las mujeres son cosa de guapos" (Coco Legrand) y "El marinero que cayó de la gracia del mar" (21) \$ 50.

**PRAT.** San Diego 2119 (50754). Desde las 14 hrs.: "Las renegadas" y "Adios Bruce Lee y 'El superman de Hong Kong'" (21) \$ 50.

#### CINES COMUNALES

**AUTOCINE LAS VIZCACHAS.** Camino a El Volcán (435 Puente Alto). Desde las 21.45 hrs. Viernes a domingos.

## EL IMPERIO DE LAS PASIONES



VIERNES 25 DICIEMBRE LIDO exclusivo







# Super Onda

**La Nación**  
Este suplemento circula gratuitamente  
con la edición del 22 de diciembre de 1981



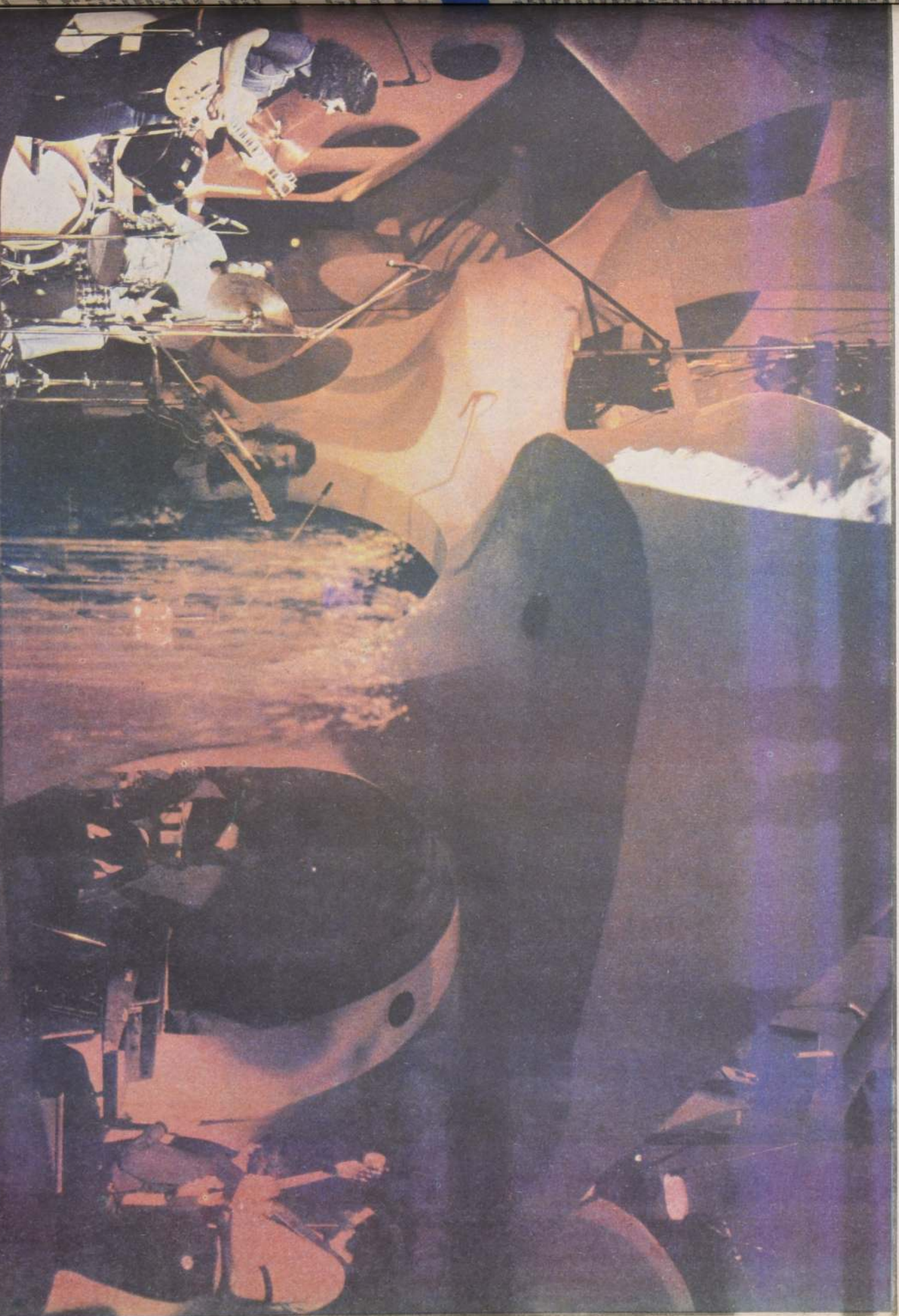
**Super  
Super  
poster  
de  
VALERIO**

**La vuelta de  
"Congreso"**  
**Pablo Abaira y  
sus creaciones**  
**Los Super  
Fans Club**  
**Lo último  
en Discos**

**OSCAR  
ANDRADE:  
¡Al fin gané!**



**DIANA ROSS:  
Productora de sus propias canciones**



• **MAGNETOSCOPIO MUSICAL.** Una edición especialmente dedicada a los jóvenes valores de la música contemporánea nacional ofreció el espacio de los domingos en Televisión Nacional. Durante tres horas desfilaron, desde la discoteca Casamita, diez grupos y ocho solistas. Entre los conjuntos: "Anapolita", Luna Llena, "Apocalipsis", "Quilín", "Sol de Medianoche", "Mezcla", "Vientos del Sur", Andrés y Ernesto, Cristian y Mariana, y entre los can-

tanques, Oscar Andrade, Nino García, Eduardo Gatti, Cristina y Humberto Onetto. En la edición animada por Rodolfo Roth, participa el coro Martella con Soledad Domínguez y el Ballet de Jessica Rigoletto. La producción del especial estuvo a cargo de David Yáñez y Angélica Debarca y la dirección de Yuseff Darwich.



## MUSICA JOVEN

Señor Editor:

Lo quiero felicitar por tan maravilloso suplemento y pedirle un favor: Que publique un poster de Pedro, Alicia y Jonacho, todos de "Música Joven". Ellos son mis favoritos, pero también me gustaría que editaran uno con todos los lolos del programa. Soy una super fanática del grupo y tengo un cuaderno universitario de cien hojas con fotos de todos y me falta mucho todavía para completarlo. Además, quiero conocer, a través de Super Onda, a amigos y amigos de todo el país.

Se despide una amiga que espera cartas de muchos, muchos superondamaníacos.

Patricia Jara Díaz.  
Choapa 492, 3er. piso. Depto. E  
Puente Alto

Querida Patty:

Esperamos poder cumplir con tus encargos a la brevedad posible. Ya estamos tomando nuevamente contacto con "Música Joven" y pronto tendrás fotografías de tus favoritos. Te recuerdo que en ediciones anteriores hemos publicado por lo menos dos posters del grupo de baile ¿los tienes todos? Si no es así, puedes venir a nuestras oficinas (Agustinas 1269) a adquirir los números correspondientes.

ENOJADA

Sr. Editor:

Les escribe una lectora que está muy enojada. Últimamente han dedicado páginas a Los Beatles en todos los Super Onda y resulta (para mí al menos) muy monótono verlos. Han dejado de lado a otros grupos, como "Bee Gees". Espero que aunque sea publiquen una foto de ellos y para consuelo, también les doy las gracias por haber editado un suplemento entero al conjunto el 18 de noviembre del año pasado. Antes de despedirme les saludo a todos quienes trabajan en este magnífico suplemento.

Se despide una geesmaníaca

Y.C.Y.T.  
(Yanina Yáñez) Lazo 2811  
San Miguel, Santiago

Hola enojada:

Agradecemos tu tirón de orejas. Es bueno que ustedes nos recuerden lo que quieren ver en SUPER ONDA, porque es

un suplemento pensado para vosotros, los jóvenes. Bueno, con respecto a Bee Gees, lamentablemente no nos ha llegado nada de nuestros corresponsales, pero te prometo que muy luego vas a tener una sorpresa...

## SALUDOS NAVIDEÑOS

Han llegado hasta nuestras oficinas varias hermosas tarjetas navideñas a nombre de Super Onda. Les agradecemos en lo que valen.

Nos saludó el Fans de Miguel, de Raphael, y las lectoras Pamela Jara, de Concepción, fanática de Los Pecos y Esmeralda Bastías, de Santiago.

Gracias y Feliz Pascua y mejor Año Nuevo a todos nuestros lectores.

Señor editor:

Quiero, en primer lugar, hacer llegar mis más sinceras felicitaciones a todas aquellas personas que hacen posible la realización del fantástico suplemento Super Onda, el que satisface ampliamente los gustos de la juventud.



Bee Gees

Lamentablemente y por desconocimiento, no pude conseguirme los primeros ejemplares, en uno de los cuales fue publicada la historia del grupo inglés "Electric Light Orchestra", por lo que ruego la reedición de tal publicación.

Me gustaría, además, si no fuera posible por ahora lo que anteriormente les solicité, que en su próxima edición me informaran acerca de la dirección a la cual se les puede escribir a E.L.O. Por último, y antes de despedirme, quiero saber si pueden mandarme los dos últimos números (1 y 8 de diciembre) que no pude comprar por circunstancias que no cabe mencionar. Sin otro particular y agradeciendo de antemano la respuesta a mis "pesadas" peticiones, se despide un "Elo-maníaco" y fiel lector.

Querido Claudio:

Primero quiero felicitarte por tu linda letra. Luego, decirte que desgraciadamente lo de los números de diciembre es casi imposible, pues no tenemos cómo enviártelos. Pero te daré una idea. Solicita a otros lectores santiaguinos que se acerquen hasta Agustinas 1269 y nosotros les daremos los números que te faltan, para que te los manden por correo. Así aprovechas de hacer de nuevos amigos. Nosotros no podemos hacerlo personalmente, pues tendríamos que comenzar a enviarles a todos aquellos que no tienen una edición y no disponemos de tiempo. Sin embargo, creo que lo que te sugiero es y será para todos los jóvenes de fuera de Santiago una salida para que completen su colección. Con respecto a lo demás, te prometo que trataremos de darte en el gusto.

Señor Editor:

Espero que estén todos bien. Antes que nada, quiero felicitarlos por su suplemento que para mí: "es el número uno". Lo digo muy sinceramente. Ahora les contaré que soy fanático de Olivia Newton John. Ella es mi ídolo y soy un fiel seguidor.

Por ese motivo, quiero pedirles que sigan publicando cosas sobre ella, sobre todo en estos momentos en que está haciendo nuevas cosas y con su propio estilo.

Esperando que esto no sea mucho pedir y deseando que publiquen mi carta ya que unos amigos me dijeron que las seleccionaban (pero no les creí), me despido.

Atentamente S. Dinamarca  
Valparaíso



Olivia Newton John.

Estimado Lector:

Muchas gracias por tus elogiosos conceptos hacia nuestra publicación, pues las palabras de ustedes son nuestro mejor estímulo para continuar en esta tarea.

Con respecto a lo que nos pides, te señalaré que tendremos algunos artículos y fotografías de esa gran intérprete que es Olivia Newton John.

Como puedes apreciar, tu carta no quedó abandonada, ya que tratamos de dar respuesta a todo lo que ustedes consultan, aunque a veces nos demoramos un poquito debido al gran número de correspondencia que nos llega. Sin embargo, lo importante es que nos comunicamos y así conocemos sus gustos, preferencias e inquietudes.



Antes de marcharse el artista francés visitó las oficinas de Super Onda, dejándonos su dirección particular para que las fans chilenas le escriban. En esta ocasión se la damos a conocer.



VALERIO se confiesa un hombre muy sensible. Por esta razón, lloró más de una vez cuando actuó en la IV TELETON.

# VALERIO

## Un francés enamorado del amor...

La participación del cantante francés Valerio en la IV TELETON permitió conocer al autor de las canciones "Y te buscaré" y "Muchacho de París", que salieron a la venta en nuestro país. La simpatía personal del artista y su sensibilidad como hombre le permitieron cautivar una popularidad inmediata, sólo comparable con la de Fernando Ubierno luego de su triunfo con "Un Café para Platón".

"Vine muy ilusionado. Me habían anticipado algo con respecto al calor que entrega la gente a los artistas que le son simpáticos, pero nunca imaginé que recibiría tanto cariño. Las lágrimas que derramé en el escenario fueron de pura emoción", señala el cantante.

Explica que esta es la primera vez que aprecia un público capaz de "abrazar" a un artista desde sus asientos. "Me daba la impresión que sus brazos se extendían hasta mí. Me estrechaban con fuerza y me motivaban a cantar con más entusiasmo. Me habría gustado permanecer muchas horas actuando, lamentablemente los tiempos asignados a cada cantante en la TELETON eran muy estrictos", dijo Valerio.

## EMBAJADOR DE LOS JOVENES

Comenta que vino a nuestro país en representación de un movimiento artístico juvenil, que se produce en Francia en la actualidad, y cuya finalidad es cantar al amor. "Creemos que es lo único que nos puede acercar a los hombres y así superar las barreras ideológicas y sociales. No estamos en contra de nadie ni de nada, a excepción de la violencia. Consideramos que el amor es lo suficientemente fuerte, como para unir a las personas."

Este cantante juvenil, de 23 años de edad, surgió a la vida escénica en 1978. Su popularidad en Europa se extiende por Francia, Italia, Alemania, Grecia y Bélgica. Canta en francés, italiano y castellano y según él "vive durante el día los sueños de la noche". Es un romántico cuya sensibilidad la manifiesta cantando.

"Soy un artista que expresa sus alegrías y tristezas a través de las canciones. Esto me permite componer mis propios temas y darme una interpretación idéntica a mi inspiración original, explica Valerio."

El artista tiene cinco discos en Francia, cifra record para un cantante joven. "París es un centro artístico demasiado difícil para la juventud. Las empresas importantes no le dan la oportunidad de grabar hasta que uno no ha demostrado suficiente talento como para justificar una inversión tan alta como es la grabación de un single. Yo por suerte conté con la diosa fortuna para todos mis proyectos y ya preparo un long play con diez nuevas canciones románticas", señala el cantante galo.

## SI CANTO AL AMOR, PERO...

Valerio explica que un soñador canta al amor, porque se está enamorado de él. "Si bien he tenido

mucha suerte con las mujeres, el sentimiento profundo de ser un predicador del amor, ha sido más fuerte que mi relación con cualquier mujer. Siento que necesito expresar mis vivencias y para definir las mejor, me valgo de lo que puedo observar en los demás y en mí mismo."

"Confiesa que en estos momentos su único amor son sus creaciones musicales y que la mujer de sus sueños todavía no aparece. "Pudiera interpretarse esto como una contradicción, porque te dije que en el día vivo los sueños de la noche, pero la verdad es que ella todavía no surge. Quizá espero demasiado, pero cuando uno escoge una compañera es para compartir todo: alegrías, frustraciones, desengaños desvelos y hasta el momento no he encontrado esta globalidad. Creo que en los últimos tiempos se busca más la felicidad personal que la de pareja. Esto me estimula para escribir nuevas canciones que hablen de la necesidad de unirse más, para que el hombre y la mujer sean un sólo ser", explicó Valerio, que con esta primera visita se lanza a la conquista de América Latina.

## DIRECCION DEL IDOLO

A pedido de numerosas fans del artista galo, les entregamos su dirección particular en París, para que le puedan enviar sus cartas.

Deben dirigirlas a Valerio B.P. 303  
75822 París Cedex 17  
France.

# SUPER RANKING



El cantante español Joan Manuel Serrat recupera los primeros lugares de popularidad en nuestro país con uno de sus últimos temas, "No hago otra cosa que pensar en ti", desplazando a Olivia Newton-John, quien ocupó varias semanas el lugar de privilegio con "Physical".

Los 15 temas más populares de esta semana se ubican como sigue:

- 1.- No hago otra cosa que pensar en ti: Joan Manuel Serrat.
- 2.- Todo lo que tengo que hacer es soñar: A. Gibb y Victoria Principal.
- 3.- Physical: Olivia Newton-John.
- 4.- Te amaré, te amo y te querré: Mari Trini.
- 5.- Tema de Arturo: Christopher Cross.
- 6.- No sabes cuánto te quiero: Camilo Sesto.
- 7.- Morir Enamorado: Jairo.
- 8.- Sharazan: Al Bano y Romina Power.
- 9.- Eres el Sol: Don McLean.
- 10.- Cantando: Michel Sardou.
- 11.- A usted: John Manuel Serrat.
- 12.- Medley Clásico: The Royal Philharmonic.
- 13.- En un bolsillo de mi corazón: Sergio Fachelly.
- 14.- Yo quería ser mayor: Roque Narvaja.
- 15.- Frente a Frente: Jeanette.

# Super Onda

DIRECTOR: Jaime Valdés  
EDITOR: Juan Luis Castillo.  
REPORTAJES: Nury Constenla, Lily Peralta, Ximena Gattas y Jaime P. Ramirez.  
DIRECTORA DE ARTE: Susana González.  
DIAGRAMACION: Departamento de Arte.  
FOTOGRAFÍAS: "Pool" LA NACION.





Los ocho músicos de "Congreso". La mayoría de ellos tienen estudios instrumentales universitarios.

# "CONGRESO"

...Retorno a la música contemporánea popular con raíces latinoamericanas

En el "Encuentro chileno de música contemporánea" realizado el sábado pasado en el Estadio Municipal de La Reina, destacó, entre otros, el conjunto "Congreso", formado en Quilpué en 1970 y que acaba de lanzar a circulación su cuarto largaduración, "Viaje por la cresta del mundo". Durante el recital, el grupo mostró gran parte del trabajo musical incluido en este elepé, que incluye temas como "Hijo del Sol luminoso", "Nuevo intento", "El último vuelo del alma", "Hijo del diluvio", entre otros.

"Congreso es uno de los conjuntos que representa de manera fiel la música latina actual. Se formó paralelamente con "Los Jaivas", marcando junto a ellos la pauta de todo un movimiento innovador que intenta



La actuación en el Aula Magna de la Universidad Federico Santa María, el 3 de este mes, logró reactualizar el éxito del grupo.

Esta singular música forma un nuevo lenguaje musical. Sus fundadores son tres hermanos: Patricio, Fernando y Sergio González, quienes aún pertenecen al grupo, que actualmente integran cinco músicos más. En sus inicios eran sólo cinco personas, pero dos se alejaron para tomar otros rumbos. Sin embargo, sus iniciadores siguieron con la idea de conservarse en el medio artístico. "Comenzamos a buscar nueva gente hasta que llegamos al número actual. Juntos hemos trabajado durante un año y medio, siempre en nuestra zona, la Quinta Región, para dar vida a este LP, que fue recientemente editado", cuenta a SUPER ONDA Sergio González.

## ALGO DE HISTORIA...

En 1971 "Congreso" grabó su primer Long Play. En 1975 el segundo llamado "Tierra incógnita", elegido entre los tres mejores del año. Durante 1977 lanzan su tercer LP, también señalado como uno de los destacados del año, el cual se editó también en Argentina.

Sus principales actuaciones son recitales universitarios, presentaciones en televisión, en institutos culturales y giras por el norte y sur del país además de una función dada en el Teatro Coliseo de Buenos Aires.

Han sido calificados por la prensa como "un conjunto que propone un folklore urbano y trata de crear una música popular para América Latina, que contenga las influencias musicales contemporáneas" ("Visión", 15 de marzo de 1976, Chile). "Es uno de los productos más interesantes que hayan emergido del rock latinoamericano en los últimos tiempos" (15 de octubre, "Expreso imaginario", Buenos Aires). "...Congreso" sacó la cara por el rock chileno con su música con reminiscencia del folklore andino. Fue aplaudido por los 25 mil espectadores que llenaron la Quinta Vergara..." (6-12-77, Chile).

## REGRESO...

Luego de dos años y medio de alejamiento de los escenarios "Congreso" vuelve con más entusiasmo y fuerzas. "Estamos conscientes de lo difícil que es triunfar en nuestro medio artístico que, en general, mantiene una línea definida en lo musical", señaló Joe Vasconcellos, el percusionista, vocalista y compositor de la banda.

Recientemente ofrecieron un recital en el Aula Magna de la Universidad Federico Santa María, donde lograron una nutrida asistencia y muchos aplausos.

Sus integrantes son Patricio González (cello, charango, guitarra); Hugo Pirovic (flauta traversa y dulce); Ricardo Vivanco (marimba y percusión); Joe Vasconcellos (voz, percusión indígena, zampona y composición); Fernando González (guitarra eléctrica, acústica, autor); Ernesto Hollman, (bajo eléctrico); Aníbal Correa (piano acústico y eléctrico) y Sergio González (batería, compositor y arreglos).

## LOS SUPER FANS CLUB

Esta semana nos visitó la presidenta del Fans Club de Sandrino Castec, quien nos contó las actividades que realizarán las admiradoras de la "U" con motivo de fin de año.

Mañana, miércoles 23, habrá intercambio de regalos entre las socias. En esta velada de celebración de la Navidad estará presente Sandrino Castec, especialmente invitado por ellas. La primera semana de enero inauguran el Fans. Asistirán a la ceremonia, todas las socias y algunos invitados especiales.

"Las niñas que deseen integrarse al Fans, lo pueden hacer escribiendo o asistiendo personalmente a Villa René Schneider, Manzana J N° 16, Comuna de Nuñoa, Santiago. Nuestras socias y, en especial Sandrino, les desean una feliz Pascua y un próspero Año Nuevo", señaló la presidenta del Fans Club.

### FANS DE FRANCISCO

Llegaron también hasta nuestras oficinas las integrantes del Fans Club del ganador del Festival OTI, Francisco, quien estuvo colaborando con la IV Teleón. Trajeron una carta donde el artista las autoriza por escrito para formar este club. "Doy plena autorización a la señorita Alejandra Ramírez para formar y presidir el Club de Amigas "Latino" en todos sus conceptos, tanto en prensa, radio y televisión" (12-12-81).

"Francisco considera como primero el Fans Club mío —dijo Alejandra—. La secretaria es Cecilia Ramírez y la tesorera Mayadeh Mattheos. Hasta ahora hay diez niñas inscritas, además de la directiva. Su primera labor será la recolección de juguetes para los niños necesitados y huérfanos.



Francisco tiene dos Fans Club ¿no sería mejor que ambos se unieran para trabajar en torno a su favorito?

La dirección de esta agrupación es General Manuel Baquedano 617, Maipú. Las reuniones se harán en Radio Santiago (Triana 835).

En cuanto a novedades de su ídolo las muchachas informaron que éste hará una telenovela en febrero o en abril. El título es "Gabriel y Gabriela" y la filmará en México. Asimismo, dijeron, que es probable que el cantante español venga al próximo Festival de la Canción de Viña del Mar o que regrese a nuestro país en marzo.

### FANS CLUB DE FRANCISCO

Llegó a nuestro lugar de trabajo la presidenta del "Fans Club de Francisco", Cesia Cabello, quien hace un llamado a todas las admiradoras de Francisco para que se inscriban en Macul 2.300, Block C, Departamento 41, cuarto piso.

### FIESTA DE K.C.

El fans de K.C. and the Sunshine Band realiza hoy una actividad recreativa que consiste en unir a todas las agrupaciones formadas en torno a su artista favorito y a los centros juveniles de La Cisterna. Esta se efectuará a las 14.00 horas de hoy en el gimnasio Manuel Rodríguez, Neff Sur con Eulogio Altamirano, Paradero 22 y medio de la Gran Avenida. La entrada es de 30 pesos. Habrá un campeonato de baby fútbol, damas, concursos, sorteos y baile.



- 1 Para Oscar Andrade todo lo que la naturaleza le brinda es fuente de inspiración...
- 2 Con la mirada altiva y el rostro sonriente, el creador de "Noticiero Crónico" camina hacia su futuro artístico.
- 3 Con sólo 22 años ya sabe lo que es compararse con una familia y en su pequeño hijo se inspiró para crear su próxima canción que hará pública en breve tiempo más.

# OSCAR ANDRADE

"Noticiero Crónico", una nueva canción para Chile

El joven cantautor quiere estar en Viña del Mar y ganar la beca Raimundo Larraín, la misma de Fernando Ubierto, para perfeccionarse y ayudar para que "la música chilena deje de ser sólo receptora y se proyecte en el exterior"

Feliz de haber triunfado, por primera vez, en una competencia, está Oscar Andrade, quien obtuvo el primer lugar de "Chilenazo" con la canción "Noticiero Crónico", y sus primeras palabras, luego de conocido el fallo del jurado fueron elocuentes: "Uf, dejé de ser el segundo ¡Al fin gané!".

"El año pasado llegué segundo con "Reencarnación", luego quedé cuarto en Viña del Mar, donde se clasifican para competir sólo las tres primeras y, hace poco, fui segundo en la OTI chilena, detrás de Florcita Motuda. Noticiero Crónico, gracias a Dios, me dio el triunfo tan perseguido y difícil", recordó Andrade, quien se dedicará a promocionar su tema que acaba de salir a la venta, y a pensar en el Festival de la Canción, "donde ojalá pueda clasificarse entre los tres que representen a Chile".

Consultado sobre si es posible superar la creación ganadora del programa de Teleonce, Oscar Andrade declara sin titubear: "Me tengo confianza. Esto está mostrando mi madurez como cantautor y mi progreso es evidente. Creo que seguiré hacia adelante. Estoy seguro que seré capaz de crear otras composiciones tan buenas o mejores aún, pero soy joven y todavía tengo mucho por delante".

Además, dijo, "Creo convencer a mucha gente sobre un trabajo que se

insinuaba mucho, pero estoy consciente que no convencia y espero que el movimiento musical que surgió junto conmigo sea real y verdadero. Que las canciones nuestras salgan al exterior para que la música chilena no sólo reciba canciones, sino que sea capaz de generar sus propios temas..."

Contento, "durante todo el año he hecho cosas a mi gusto", el joven artista agradece la ayuda de los productores que le permitieron "demostrar mi capacidad para crear algo que no sólo gana, convence, y no solamente me satisface a mí, sino que puede ser comercial sin caer en los esquemas prostituidos".

Por esta misma razón, espera con fiado febrero próximo y ser uno de los representantes nacionales en el torneo musical viñamarino. "Envíe una canción y supe de rumores que afirmaban estaría como invitado del show, pero hasta el momento no existe versión oficial al respecto. En todo caso, el tema que mandé lo hice con el propósito de ganar la beca Raimundo Larraín y poder ir a perfeccionarme fuera y, luego,

retornar y entregar lo que aprendí, mostrando creaciones más depuradas y en mejor forma".

Aunque prefiere ir a competir, Oscar Andrade no desestima el hecho de asistir como parte del show, porque ello "implicaría un espectáculo completo, artístico y auditivo, de iluminación, de imagen, de muchos elementos, permitiéndome entregar un trabajo bien elaborado, y si en alguna medida se interesan por mí, mostrar un show técnicamente exquisito y muy elaborado".

También está consciente de la necesidad de consolidar su incipiente carrera artística, desarrollada durante este tiempo, y respetuoso de su público, Oscar Andrade cuenta que desea viajar a Buenos Aires y ver lo que allá se hace. "Estoy en una primera etapa y soy muy joven, necesito aprender el máximo posible para venir y entregarle a mi pueblo todo y ayudar que la música chilena no siga siendo receptora, sino emisora", manifestó el artista del sello SYM.

## Lo último en discos

Dos super elepés salieron a circulación esta semana bajo la etiqueta Philips. Se trata de "Kiss" y su "Distroyer", donde vienen los últimos éxitos de los excéntricos cantantes de la onda rock y del largaduración "Big Hits", de los Rolling Stones, conjunto británico que arrasa en estos momentos con su popularidad en los Estados Unidos. Este es el número 15 de los discos LP del famoso grupo.

Y para seguir en la onda, apareció el LP "Country Music", una

muestra de las diferentes formas en que se presenta actualmente el folklore norteamericano. Para el público chileno esta gama de estilos puede resultar sorprendente y, a la vez, muy novedoso. Viene directamente desde Estados Unidos y te recordará aquellas viejas películas de vaqueros o "westerns" que viste en la pantalla grande.

Estas son las carátulas de los últimos elepés de Kiss y Rolling Stones.







En enero llegará a Chile el último LP. de la artista de color, ex integrante de "Las Supremas".

## DIANA ROSS

### Productora de sus propias creaciones

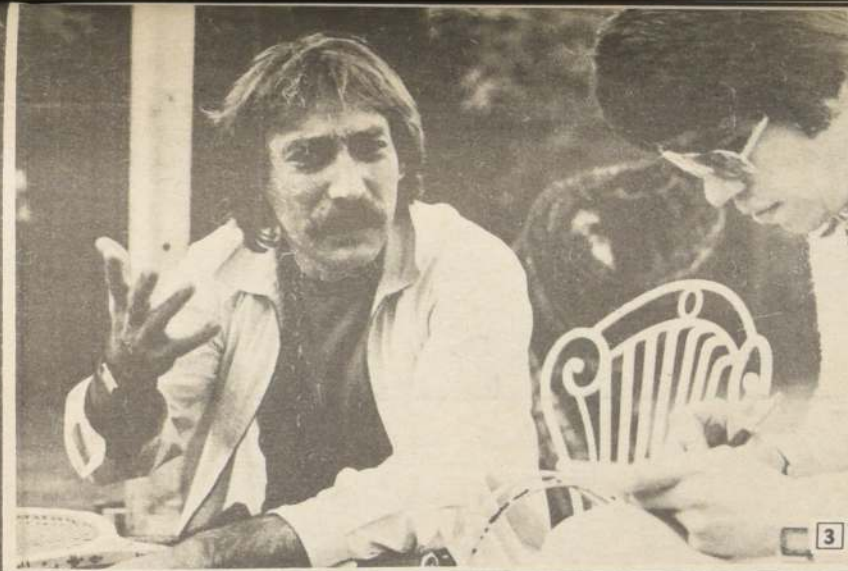
☐ En enero del próximo año, saldrá a la venta su elepé titulado "¿Por qué los locos se enamoran?"

☐ Satisfecha con el trabajo realizado, la artista señala que no lo volvería a hacer porque "existen muchos talentos con los cuales me gustaría trabajar"

lograría una fórmula adecuada. No es mi deseo producir el máximo disco porque hay muchos productores con talento con los cuales me gustaría trabajar de nuevo, pero si tuviera que hacerlo sé cómo hacerlo.

Sus fans guardan para usted una lealtad que es realmente increíble. ¿Por qué?

No estoy segura del por qué. Sé que yo también me preocupo mucho de ellos. Han sido 20 años de una carrera y eso es un largo tiempo para establecer una relación personal con cualquiera. Tener un amigo durante 20 años es algo realmente especial. Creo que el público ha crecido conmigo. . . y si me vieran bajo un microscopio todos mis fanáticos se darían cuenta de los cambios experimentados, pero felizmente no lo hacen así. Me han visto desde que era una quinceañera y conocen mi metamorfosis. Me vieron volverme un poquito loca, cuando se me subieron los humos a la cabeza, cuando gastaba demasiado dinero y me vieron volverme otra vez hacia mí misma, y observaron que también tengo mi familia. . . La gente me dice ¡hola! en la calle y desde entonces han sido mis "cumpas" para siempre.



## PABLO ABRAIRA

### "Estoy en mi mejor momento creativo"

"No" conozco el motivo por el cual mis discos no aparecen en Chile. Estoy componiendo mejor que nunca. Hago las mejores creaciones que jamás logré. Recién salió a la venta mi último long play titulado Vida y me gustaria mucho que los chilenos lo conocieran, porque me han preguntado acerca de mis últimos temas y no he sabido qué decirles", señaló Pablo Abaira en conversación con SUPER ONDA.

El rubio cantante se confiesa un gran amigo de nuestro país, pues, afirma hay quienes lo quieren para bien. Especifica que ha cooperado voluntariamente con la primera y cuarta Tele-tón, como una forma de ayudarse a sí mismo. "Es muy lindo decir que es necesario estar presente en este tipo de cruzadas, pero en mi caso, yo salgo enriquecido con este tipo de programaciones, pues me dan la oportunidad de sentir que todavía puedo hacer algo por mis semejantes. En un mundo tan tecnificado como éste resulta fácil conseguir todas las comodidades a través del confort o de las máquinas y si por algún motivo no es posible obtenerlas a través de este modelo, existe el dinero. En cambio, sentir que uno puede cooperar, con lo que uno sabe hacer, es doblemente más importante".

#### COSAS INTERESANTES

Comenta que su tónica artística es cantarle a las cosas interesantes que le rodean. Así, un beso tierno de amor de dos adolescentes o el romántico paseo de quienes pronto se unirán en matrimonio, son fuentes de inspiración para el cantante y compositor. "Las cosas simples me siguen impactando de manera increíble. Estamos tan acostumbrados a las complejidades, que ahora la sencillez es una obra de arte que a todos gusta. Por suerte, mis temas han traspasado la frontera entre lo comercial y lo netamente artístico. Esto es una garantía, pues llevo al gran público y a aquella élite que gusta de canciones con mayor relevancia", dijo el artista.

Sin embargo, señala que compone para gente de dos a 150 años de edad. "Las cosas de la vida y del amor, las siento en forma parecida tanto un niño como un adulto, pues le son propias a su marco existencial", agregó.

#### EL CANTANTE DE SIEMPRE

Explica que su aspecto físico ha cambiado a través de su trayectoria artística, pero no en su forma de hacer



1 PABLO ABRAIRA es un artista querido por los fans chilenos. Esto le motiva a venir las veces que puede para cantar su mensaje de amor y de permanente reconocimiento a la vida.

2 El cantante español dijo que su aspecto físico puede cambiar, pero no su forma musical que ya lo identifica en Europa y América.

3 Haciendo un alto en sus actividades deportivas, el artista conversó con SUPER ONDA para contar sus impresiones y explicar cómo Pablo Abaira artista se al Pablo Abaira hombre.

☐ Le canto a la vida y a lo que me llama la atención a mi alrededor

☐ Su nuevo LP "Vida" llegará pronto a nuestro país

canciones. "Puedo estar con o sin barba, cortarme el pelo o los bigotes y el público inmediatamente me identificará porque ya tengo un estilo musical. Para algunos, tal vez no sea todo lo valioso que yo creo, sin embargo, ahí están miles de personajes apoyándose en cada una de mis actuaciones. No soy el más famoso de los cantantes, pero noto que me quieren muchísimo".

Señala a continuación que "Cavilán

o paloma". "30 de Febrero" y otras, son sólo botones de muestra para un mensaje de amor y confraternidad que quiere compartir entre los hombres. "¿Qué otro mejor día que el 30 de febrero para suicidarse? No existe este día y por tanto, los deseos de morir nunca se concretarán. Es cierto que muchas veces anhelamos la muerte, sobre todo cuando estamos agobiados, pero con esto no quiero decir que sea

bueno, sino que es parte de la vida y debemos superarlo. En esto consiste mi mensaje. Afrontar las vicisitudes con la entereza propia del corazón".

Pablo Abaira es romántico, soñador y un eterno disconformista. Gusta de la naturaleza y de los amigos y una de sus alegrías es compartir un buen trozo de carne con aquellos que les recuerdan que bien vale vivir la vida, aunque cueste.



super  
**Onda**  
**VALERIO**

**La Nación**

